

# Pulvérisateurs multi-composants XM

3A0356U

FR

Pour la pulvérisation de revêtements de protection à deux composants, l'époxyde et l'uréthane, dans des sites à risques, ainsi que dans des sites sans risques.  
Pour un usage professionnel uniquement.

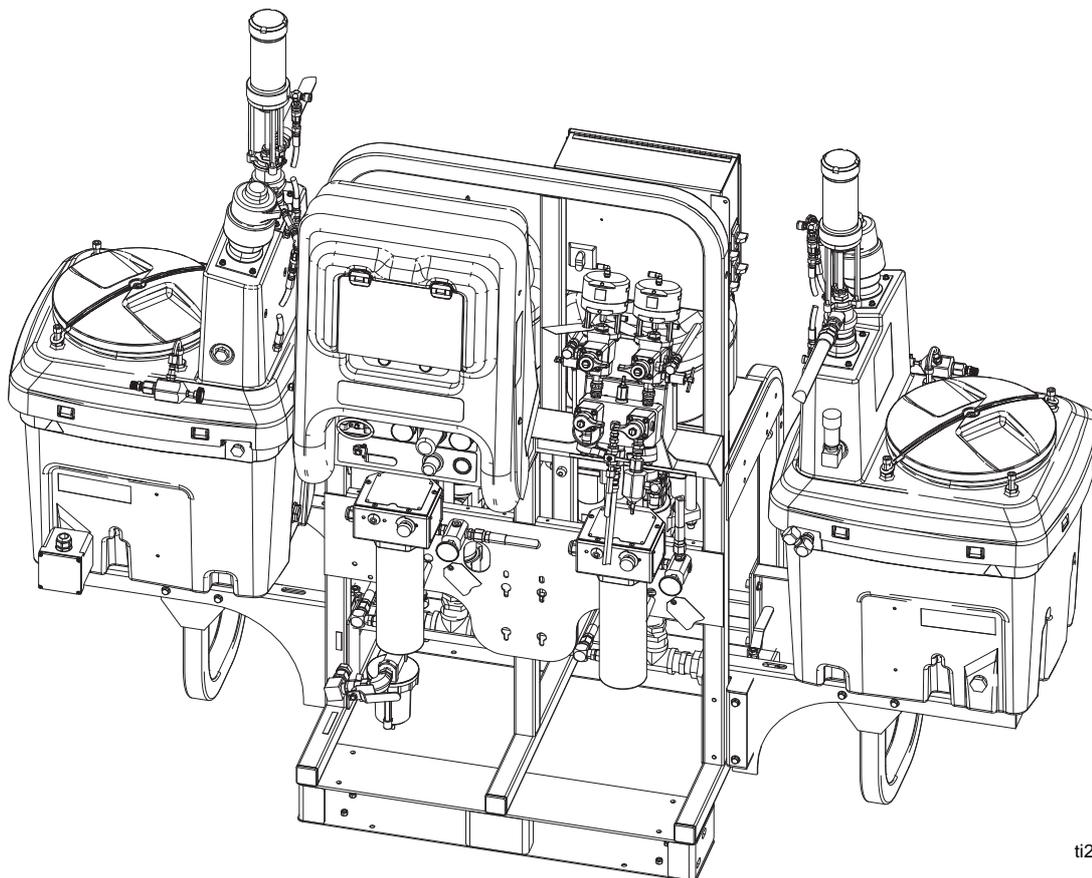


**Consignes de sécurité importantes**

Lire tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel. Conserver ces instructions.

Voir page 7 et page 8 pour plus d'informations sur les modèles et les homologations.

Voir page 75 pour la pression de service maximale.



ti21272a



# Table des matières

<b>Manuels afférents</b> .....	<b>3</b>	<b>Pièces</b> .....	<b>48</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>4</b>	Pièces du boîtier de commande (255771) .....	60
<b>Modèles</b> .....	<b>7</b>	Options d'alimentation électrique pour le boîtier de commande .....	62
<b>Aperçu</b> .....	<b>9</b>	Pièces du module des commandes pneumatiques (255761) .....	64
Risques liés aux isocyanates .....	9	Pièces du boîtier de raccordement (256540) ..	65
Inflammation spontanée du produit .....	9	Pièces de l'ensemble de régulation du produit ..	66
Sensibilité des isocyanates à l'humidité .....	9	Pièces du collecteur d'entrée d'air (255762) ...	67
Composants A et B .....	10	Pièces du module d'alternateur (255728) .....	68
Changement de produits .....	10	Référence des pièces de rechange .....	69
<b>Avant la réparation</b> .....	<b>11</b>	<b>Accessoires et Kits</b> .....	<b>70</b>
Emplacement .....	11	<b>Dimensions</b> .....	<b>72</b>
Mise à la terre .....	11	Dimensions du système sans trémies .....	72
Levage approprié du pulvérisateur .....	11	Dimensions du système avec trémies .....	73
Procédure de décompression .....	12	Dimensions du système avec trémies .....	74
Rinçage de l'équipement avant l'utilisation ...	13	<b>Données techniques</b> .....	<b>75</b>
<b>Rinçage</b> .....	<b>14</b>	<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>76</b>
Rinçage du produit mélangé .....	14	<b>Informations sur Graco</b> .....	<b>76</b>
Vidange et rinçage de tout le système (nouveau pulvérisateur ou après avoir terminé le travail) 16			
<b>Arrêt de tout le système</b> .....	<b>18</b>		
<b>Procédure de nettoyage</b> .....	<b>18</b>		
<b>Dépannage</b> .....	<b>19</b>		
<b>Réparation</b> .....	<b>21</b>		
Remplacement de l'élément du filtre à air .....	21		
Interface utilisateur / boîtier de commande .....	22		
Commandes pneumatiques .....	30		
Ensemble de régulation du produit .....	32		
Capteurs .....	33		
Ensemble de pompe .....	34		
Pompe de solvant .....	36		
Réchauffeurs de produit .....	36		
<b>Schémas électriques</b> .....	<b>37</b>		
Schéma électrique simplifié, pulvérisateur XM avec alternateur .....	37		
Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alternateur (page 1) .....	39		
Schéma électrique simplifié, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale .....	41		
Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale (page 1) ...	43		
<b>Schéma de câblage de la boîte de jonction</b> ....	<b>45</b>		
Réchauffeurs de produit .....	45		
Réchauffeurs de trémie .....	46		

# Manuels afférents

Les manuels sont disponibles sur [www.graco.com](http://www.graco.com).

## Manuels en français sur les composants :

Manuel	Description
312359	Fonctionnement des pulvérisateurs XM à composants multiples
313292	Instructions-Pièces des pulvérisateurs XM à composants multiples OEM
311762	Instructions-Pièces des pompes à piston Xtreme®
311238	Instructions-Pièces du moteur pneumatique NXT™
312747	Instructions-Pièces du kit de trémie à double paroi
309524	Réchauffeur Viscon® HP, Instructions-Pièces
312145	Instructions-Pièces des pistolets pulvérisateurs XTR™ 5 et XTR™ 7
312769	Instructions-Pièces des kits de pompe d'alimentation et d'agitateur
312794	Instructions-Pièces de l'ensemble de pompe Merkur®
406699	Instructions-Pièces du kit d'installation de la trémie de 26 litres (7 gallons)
406739	Instructions-Pièces du kit de dessiccateur
406690	Instructions-Pièces du kit de roue
406691	Instructions-Pièces du kit de râtelier à tuyau
313258	Instructions-Pièces du kit d'alimentation électrique du tuyau chauffé
313259	Instructions-Pièces du kit de circulation de chaleur pour trémie ou tuyau
312770	Instructions-Pièces du kit de vanne et de crépine pour bas de pompe
312749	Instructions-Pièces du kit de collecteur mélangeur XM
313293	Instructions-Pièces des kits de conversion d'alternateurs
313342	Instructions-Pièces du kit de réparation de la vanne de dosage
313343	Instructions-Pièces du kit de réparation du clapet anti-retour forte charge haut débit

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent l'installation, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le symbole du point d'exclamation représente un avertissement général et le symbole de danger fait référence aux risques particuliers liés à certaines procédures. Se reporter à ces avertissements. D'autres avertissements spécifiques à des produits peuvent figurer dans le corps de ce manuel, le cas échéant.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p><b>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans la <b>zone de travail</b> peuvent s'enflammer ou exploser. Pour éviter d'avoir un incendie ou une explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Supprimer toutes les sources potentielles d'incendie, telles que les flammes pilotes, cigarettes, torches électriques portables et bâches en plastique (risque de décharge d'électricité statique).</li> <li>• Veiller à débarrasser la zone de travail de tout déchet, y compris les solvants, les chiffons et l'essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, ne pas raccorder/débrancher des cordons d'alimentation électrique, ne pas allumer/éteindre des interrupteurs électriques ou des lampes.</li> <li>• Mettre à la terre tous les équipements présents dans la zone de travail. Voir les instructions du chapitre <b>Mise à la terre</b>.</li> <li>• Utiliser uniquement des tuyaux mis à la terre.</li> <li>• Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau.</li> <li>• Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, <b>immédiatement arrêter le travail</b>. Ne pas utiliser cet équipement tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.</li> <li>• La présence d'un extincteur en ordre de marche est obligatoire dans la zone de travail.</li> <li>• Ne pas raccorder un dispositif USB dans des atmosphères explosives.</li> </ul>
	<p><b>CONSIGNES SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour prévenir les risques d'étincelles électrostatiques, les pièces non métalliques de l'équipement doivent être nettoyées qu'avec un tissu humide.</li> <li>• Consulter le manuel concernant le réchauffeur Viscon HP pour connaître les conditions spéciales pour une utilisation en toute sécurité.</li> </ul>
	<p><b>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</b></p> <p>Une mauvaise mise à la terre, une mauvaise configuration ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Couper le courant au niveau de l'interrupteur principal avant de débrancher un câble et de procéder à une intervention d'entretien.</li> <li>• Raccorder uniquement à une alimentation électrique reliée à la terre.</li> <li>• Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et doit être conforme à l'ensemble des codes et réglementations locaux en vigueur.</li> </ul>

# AVERTISSEMENT

	<p><b>SÉCURITÉ INTRINSÈQUE</b></p> <p>Un équipement à sécurité intrinsèque qui serait mal installé ou relié à d'autres équipements qui ne seraient pas à sécurité intrinsèque peut s'avérer dangereux et provoquer un incendie, une explosion ou une décharge électrique. Respecter les réglementations locales et les consignes de sécurité suivantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seuls les modèles portant un numéro de modèle XM_D__ ou XM_E__ et les modèles fournis avec des références se terminant par 00-13, 17-23, 27-29, 31, utilisant un alternateur pneumatique sont homologués pour une installation dans une zone dangereuse (atmosphère explosive) – voir <b>Homologations</b> :, page 8. Seuls les modèles cités ci-dessus sont conformes aux codes de sécurité incendie, y compris les normes NFPA 33, NEC 500 et 516 et OSHA 1910.107. Pour éviter d'avoir un incendie ou une explosion :             <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'installer aucun équipement homologué uniquement pour des zones non dangereuses dans une zone dangereuse. Consulter l'étiquette d'identification du modèle pour connaître le niveau de sécurité intrinsèque de ce modèle.</li> <li>• Ne jamais substituer des composants de l'appareil, car cela pourrait affecter sa sécurité intrinsèque.</li> </ul> </li> <li>• Les équipements en contact avec des bornes intrinsèquement sûres doivent être répertoriés dans la catégorie de sécurité intrinsèque. Cela comprend les voltmètres, les ohmmètres, les câbles et branchements. Sortir l'équipement de la zone dangereuse lors d'un dépannage.</li> <li>• Ne raccorder, télécharger ou retirer le périphérique USB que lorsque l'appareil est sorti du site à risque (atmosphère explosive).</li> <li>• En cas d'utilisation de réchauffeurs antidéflagration, veiller à ce que le câblage, les raccordements du câblage, les interrupteurs et le panneau de distribution électrique répondent tous aux normes anti-incendie (antidéflagration).</li> </ul>
	<p><b>RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</b></p> <p>Le liquide sous haute pression s'échappant du pistolet, par une fuite dans un tuyau ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation.</p> <p><b>Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais diriger le pistolet sur une personne ou sur une partie du corps.</li> <li>• Ne jamais placer sa main devant la buse de pulvérisation.</li> <li>• Ne jamais essayer d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Ne jamais pulvériser sans garde-buse ni protège-gâchette.</li> <li>• Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.</li> <li>• Suivre la <b>Procédure de dépressurisation</b> de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</b></p> <p>Tout jet de produit provenant du pistolet/de la vanne de distribution, de fuites ou de composants brisés risque d'atteindre les yeux ou la peau et peut causer des blessures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivre la <b>Procédure de dépressurisation</b> de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel.</li> <li>• Serrer tous les raccords de produit avant de mettre l'équipement en marche.</li> <li>• Vérifier quotidiennement les tuyaux et les raccords. Immédiatement remplacer les pièces usées ou endommagées.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne pas faire fonctionner l'équipement si des écrans de protection ou des couvercles ont été enlevés.</li> <li>• Un équipement sous pression peut se mettre en marche sans prévenir. Avant de vérifier, de déplacer ou d'effectuer un entretien sur l'appareil, observer la <b>Procédure de décompression</b> figurant dans ce manuel. Débrancher l'alimentation électrique ou pneumatique.</li> </ul>

# AVERTISSEMENT

	<p><b>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Une mauvaise utilisation peut causer de graves blessures, pouvant entraîner la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool.</li> <li>• Ne pas dépasser la pression de service maximale ni les valeurs limites de température spécifiées pour le composant le plus faible de l'équipement. Voir le chapitre <b>Données techniques</b> présent dans tous les manuels des équipements.</li> <li>• Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir le chapitre <b>Données techniques</b> présent dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de produits et solvants. Pour plus d'informations sur le produit de pulvérisation utilisé, demander sa fiche technique santé-sécurité (FTSS) à son distributeur ou revendeur.</li> <li>• Vérifier quotidiennement l'équipement. Réparer ou remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée, uniquement par des pièces d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne pas altérer ou modifier l'équipement.</li> <li>• Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Pour plus d'informations, contacter son distributeur.</li> <li>• Éloigner les tuyaux et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Ne pas tordre ou trop plier les tuyaux, ne pas utiliser les tuyaux pour soulever ou tirer l'équipement.</li> <li>• Tenir les enfants et animaux à distance de la zone de travail.</li> <li>• Observer toutes les consignes de sécurité en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures, voire la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques liés aux produits de pulvérisation utilisés.</li> <li>• Entreposer les produits dangereux dans des récipients homologués et les jeter en observant les recommandations en la matière.</li> <li>• Toujours porter des gants imperméables lors de la pulvérisation et du nettoyage de l'équipement.</li> </ul>
	<p><b>RISQUE DE BRÛLURE</b></p> <p>Les surfaces de l'appareil et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Pour ne pas se brûler grièvement, ne pas toucher le produit de pulvérisation ou l'équipement quand ils sont chauds. Attendre que l'équipement et ou le produit ils soient entièrement refroidis.</p>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b></p> <p>Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection adapté quand il travaille ou se trouve dans la zone de travail de l'équipement pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de fumées toxiques, des brûlures et la perte de l'ouïe. Cet équipement comprend les protections suivantes, mais sans s'y limiter cependant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunettes de protection</li> <li>• Le port de vêtements de protection et d'un masque respiratoire est conseillé par le fabricant de produits de pulvérisation et de solvants.</li> <li>• Gants</li> <li>• Protection auditive</li> </ul>

# Modèles



Les pulvérisateurs XM ne sont pas homologués pour une utilisation en zone dangereuse sauf si le modèle de base, tous les accessoires, tous les kits ainsi que tout le câblage sont conformes aux réglementations locales, régionales et nationales.

Rechercher le numéro à 6 caractères inscrits sur la plaque d'identification (ID) de son pulvérisateur. Utiliser le tableau de sélection suivant pour définir la constitution de son pulvérisateur en se basant sur ces six caractères. Un exemple : la référence **XM1A00** représente un pulvérisateur XM à composants multiples (**XM**) ; une pompe de 35,8 MPa (358 bars ; 5200 psi) avec des filtres de pompe (**1**) ; une alimentation électrique murale, sans réchauffeurs, sans boîtier de raccordement et pas homologué pour les zones dangereuses (**A**) ; sans kits supplémentaires (**00**).

## REMARQUE:

Certaines configurations du tableau de sélection suivant ne peuvent être assemblées. Consulter son distributeur ou son représentant Graco.

Pour commander des pièces de rechange, voir le chapitre **Pièces** dans le présent manuel. Les chiffres et lettres dans le tableau de sélection ne correspondent pas aux repères sur les vues éclatées et listes de pièces.

XM	1			A					00	
Premier et deuxième caractères	Troisième caractère			Quatrième caractère					Cinquième et sixième caractères	
	Choix du système (Voir le tableau 1 pour les modèles de bas de pompe)			Choix du kit					Kit supplémentaire	
		Jeu de pompes (tuyau/ pistolet)	Filtres de pompe	Collecteur à distance	Boîtier de commande	Réchauffeurs de produit	Boîtier de raccordement	Catégorie de zone	Homologations (Voir page 8 pour les homologations)	Voir le tableau 2 pour les différentes sélections
XM (pulvérisateur à plusieurs composants monté sur un châssis)	1	35,8 MPa (358 bars ; 5200 psi)	✓		A			NE	CE, FM, FMc	
	2	35,8 MPa (358 bars ; 5200 psi)			B	✓	✓	NE	CE, FM, FMc	
	3	43,4 MPa (434 bars ; 6300 psi)	✓		C	✓		NE	CE, FM, FMc	
	4	43,4 MPa (434 bars ; 6300 psi)			D	IS/ Alternateur		EH	CE, FM, FMc, Ex	
	5	35,8 MPa (358 bars ; 5200 psi)	✓	✓	E	IS/ Alternateur	✓	EH	CE, FM, FMc, Ex	
	6	35,8 MPa (358 bars ; 5200 psi)		✓						
	7	43,4 MPa (434 bars ; 6300 psi)	✓	✓						
	8	43,4 MPa (434 bars ; 6300 psi)		✓						

## Légende pour les catégories de zone :

**NE** Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives ou des zones dangereuses en Europe

**EH** À utiliser dans des atmosphères explosives et des zones dangereuses

## Homologations :

Voir la colonne concernée sur page 7.

<b>XM _ A _ _</b> <b>XM _ B _ _</b> <b>XM _ C _ _</b>	<b>XM _ D _ _</b> <b>XM _ E _ _</b>
	 <p><b>Intrinsically safe for Class I, Div 1, Group D, T2</b>  <b>Class I, Division 1, Group D, T2</b>  <b>Ta = 0°C to 54°C</b></p>
 <p><b>FM09ATEX0015X</b>  <b>II 2 G</b>  <b>Ex d ia px IIA T2 Tamb = 0°C to 54°C</b></p>	
<p>Voir Consignes spéciales pour une utilisation en toute sécurité dans <b>Avertissements</b>, page 4.</p>	

Tableau 1: Modèles de bas de pompe et codes d'identification correspondants

Code	Pression de système (MPa, bar)	Filtres de pompe	Bas de pompe A (voir le manuel 311762)	Bas de pompe B (voir le manuel 311762)
<b>1 ou 5</b>	35,8 MPa (358 bars ; 5200 psi)	✓	L250C4	L220C4
<b>2 ou 6</b>	35,8 MPa (358 bars ; 5200 psi)		L250C3	L220C3
<b>3 ou 7</b>	43,4 MPa (434 bars ; 6300 psi)	✓	L180C4	L145C4
<b>4 ou 8</b>	43,4 MPa (434 bars, 6300 psi)		L180C3	L145C3

Tableau 2: Kits supplémentaires – Index des codes d'identification

	Kit de trémie de 75,7 litres (20 gallons)	Kit de réchauffeur de trémie 240 V	Kit d'entrée de produit de trémie	Kit de montage universel de trémie	Kit d'agitateur Twistork	Kit d'alimentation de la pompe T2 (sur trémie)	Kit d'alimentation de la pompe 5/1 (sur trémie)	Kit de trémie (verte) 26,5 litres (7 gallons) et support	Kit de trémie (bleue) 26,5 litres (7 gallons) et support	Kit d'alimentation du fût (T2 double et agitateur)	Kit d'alimentation du fût (double 5/1 et agitateur)	Kit de circulation trémie chauffée/ tuyau chauffé
00												
11	1		1	1	1			1				
13	1			1	1		1	1				
14	1	1	1	1	1			1				
15	1	1		1	1	1		1				
16	1	1		1	1		1	1				
17	1		1	1	1			1				1
19	1			1	1		1	1				1
21	2		2	2	2							
23	2			2	2		2					
24	2	2	2	2	2							
25	2	2		2	2	2						
26	2	2		2	2		2					
27	2		2	2	2							1
29	2			2	2		2					1
30										2		
31											2	
32								1	1			

**REMARQUE:** Voir **Référence des pièces de rechange**, page 69, pour plus d'informations. Voir **Manuels afférents**, page 3, pour les références des manuels de kit.

## Aperçu



Les pulvérisateurs XM ne sont pas homologués pour une utilisation en zone dangereuse sauf si le modèle de base, tous les accessoires, tous les kits ainsi que tout le câblage sont conformes aux réglementations locales, régionales et nationales. Voir **Modèles**, page 7, pour déterminer l'emplacement adapté à son modèle particulier.

## Risques liés aux isocyanates



Les produits de pulvérisation contenant des isocyanates engendrent des brumes, des vapeurs et des particules atomisées potentiellement nocives.

Lire les avertissements et fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) du fabricant pour être informé des risques et précautions à prendre en rapport avec les isocyanates.

Éviter l'inhalation des bruines, vapeurs et particules atomisées d'isocyanates en aérant suffisamment la zone de travail. S'il n'est pas suffisamment aéré, un masque respiratoire à adduction d'air doit être fourni à toute personne se trouvant dans la zone de travail.

Pour éviter tout contact avec les isocyanates, toute personne se trouvant sur le site doit porter un équipement de protection individuelle approprié comprenant des gants, des bottes, des tabliers et des lunettes imperméables aux produits chimiques.

## Inflammation spontanée du produit



Certains produits peuvent s'enflammer spontanément s'ils sont appliqués en couche trop épaisse. Lire les avertissements et les fiches de sécurité du fabricant du produit.

## Sensibilité des isocyanates à l'humidité

Les isocyanates (ISO) sont des catalyseurs utilisés dans les revêtements à deux composants : mousse et polyrésine. Les isocyanates réagissent à l'humidité et forment de petits cristaux durs et abrasifs qui restent en suspension dans le produit. Une pellicule finira par se former sur la surface et les isocyanates commenceront à se gélifier, augmentant ainsi leur viscosité. Ces isocyanates partiellement durcis diminuent les performances et la durée de vie des pièces humidifiées.

### REMARQUE:

L'importance de la pellicule et le degré de cristallisation varient en fonction de la combinaison isocyanates, humidité et température.

Pour empêcher d'exposer les isocyanates à l'humidité :

- Toujours utiliser un récipient hermétiquement fermé avec un dessiccateur dans l'évent ou une atmosphère d'azote. Ne **jamais** entreposer des isocyanates dans un récipient ouvert.
- Maintenir le réservoir de la pompe de lubrifiant ISO remplie de Graco Throat Seal Liquid (TSL), Réf. 206995. Le lubrifiant crée une barrière entre l'isocyanate et l'atmosphère.
- Utiliser des tuyaux étanches à l'humidité spécialement conçus pour les isocyanates, comme ceux fournis avec son système.
- Ne jamais utiliser de solvants de récupération, car ils peuvent contenir de l'humidité. Toujours garder les bidons de solvant fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Ne jamais utiliser du solvant sur un côté s'il a été sali de l'autre côté.
- Immobiliser toujours les pompes lorsque l'on arrête le système.
- Avant de procéder au remontage, toujours d'abord lubrifier les pièces filetées avec de l'huile de pompe, référence 217374, ou avec de la graisse.

## Composants A et B

### IMPORTANT !

Les fournisseurs de produits peuvent utiliser différentes définitions pour indiquer des produits à plusieurs composants.

Tenir compte du fait que ce manuel les définit de la façon suivante :

Le *composant A* désigne de la résine ou un volume important.

Le *composant B* désigne un durcisseur ou un volume plus petit.

### REMARQUE:

Cet équipement dose le composant B dans la circulation du composant A. Un tuyau d'intégration doit toujours être utilisé après le collecteur mélangeur.

Observer ces recommandations lors du remontage et la configuration :

- utiliser un tuyau d'au moins 10 mm (3/8 po.) x 7 m (25 pi).
- installer un tuyau de mélange statique de 24 éléments après le tuyau d'intégration.

### Tenir les composants A et B séparés l'un de l'autre

#### ATTENTION

Pour éviter la salissure croisée des pièces en contact avec le produit de l'équipement, ne **jamais** interchanger le composant A (résine) et le composant B (durcisseur).

## Changement de produits

- Lors d'un changement de produit, rincer plusieurs fois l'équipement pour s'assurer qu'il est bien propre.
- Toujours nettoyer les crépines d'admission du produit et le filtre de sortie après le rinçage. Voir **Rinçage** à la page 14.
- Vérifier la compatibilité chimique avec le fabricant du produit.
- Les époxydes contiennent souvent des amines du côté B (durcisseur). Les polyrésines ont souvent des amines du côté A (résine).

### REMARQUE:

Si l'amine doit passer des deux côtés, voir **Rinçage** à la page 14.

# Avant la réparation

## Emplacement

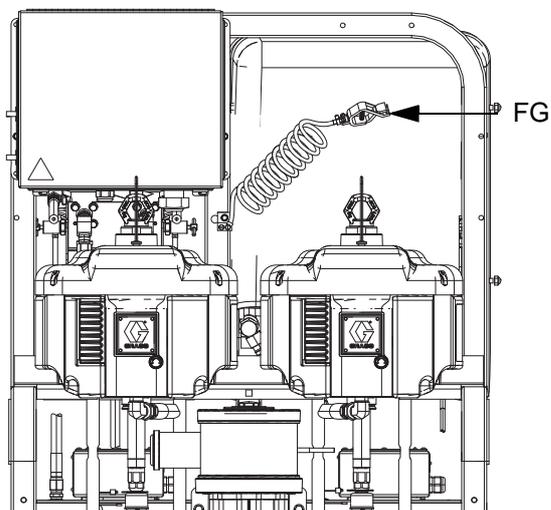


Les pulvérisateurs XM ne sont pas homologués pour une utilisation en zone dangereuse sauf si le modèle de base, tous les accessoires, tous les kits ainsi que tout le câblage sont conformes aux réglementations locales, régionales et nationales. Voir **Modèles**, page 7, pour déterminer l'emplacement adapté à son modèle particulier.

## Mise à la terre



Raccorder le collier de fil de terre (FG) à une vraie terre. Les raccordements électriques de mise à la terre doivent être réalisés conformément à la réglementation locale lorsqu'une prise murale est utilisée pour mettre sous tension les commandes ou les réchauffeurs.



ti21273a

## Levage approprié du pulvérisateur



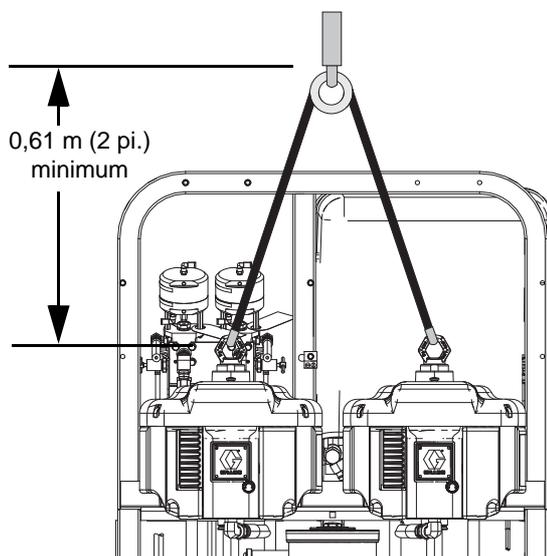
Suivre les instructions pour éviter des dommages corporels ou matériels. Ne jamais hisser lorsque la ou les trémies sont remplies.

### Levage à l'aide d'un chariot élévateur

L'alimentation doit être coupée. Le pulvérisateur peut être soulevé ou déplacé à l'aide d'un chariot élévateur. Soulever le pulvérisateur avec précaution ; veiller à ce qu'il reste bien en équilibre.

### Levage à l'aide d'un palan

Le pulvérisateur peut également être soulevé et déplacé à l'aide d'un palan. Accrocher une élingue de levage multiple à chaque anneau de levage du moteur pneumatique. Accrocher l'anneau central à un palan et prudemment hisser le pulvérisateur en veillant à ce qu'il reste bien en équilibre.



ti21274a

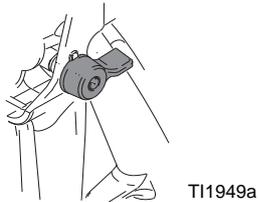
## Procédure de décompression

						
---	---	--	--	--	--	--

Exécuter la **Procédure de décompression** lorsque l'on arrête la pulvérisation ou la distribution et avant le nettoyage, la vérification, l'entretien ou le transport de l'équipement.

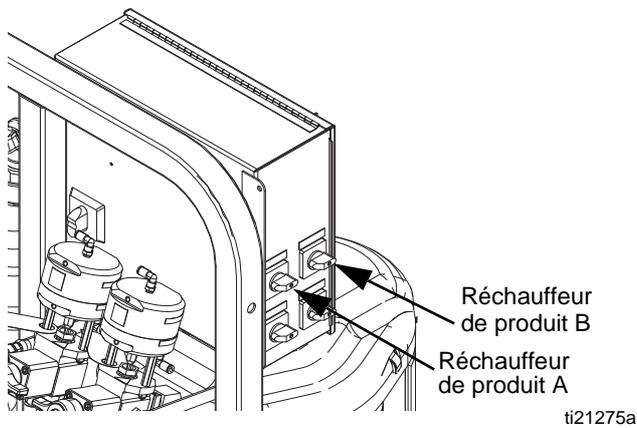
### Relâchement de la pression des produits A et B

1. Verrouiller la gâchette.

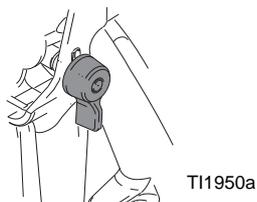


2. Appuyer sur .

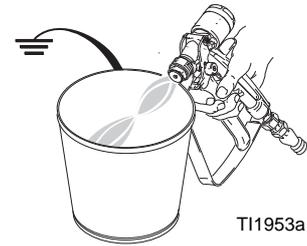
3. Si des réchauffeurs de produit sont utilisés, les éteindre en utilisant les commandes du boîtier de commande de réchauffeurs.



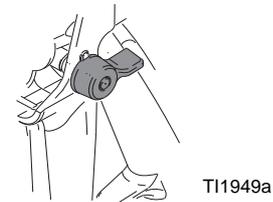
4. Si les pompes d'alimentation sont utilisées, les arrêter.
5. Retirer la buse de pulvérisation, puis la nettoyer.
6. Déverrouiller la gâchette.



7. Bien tenir une partie métallique du pistolet contre un seau métallique relié à la terre après avoir installé un pare-éclaboussure. Actionner le pistolet pour relâcher la pression dans les tuyaux de produit.

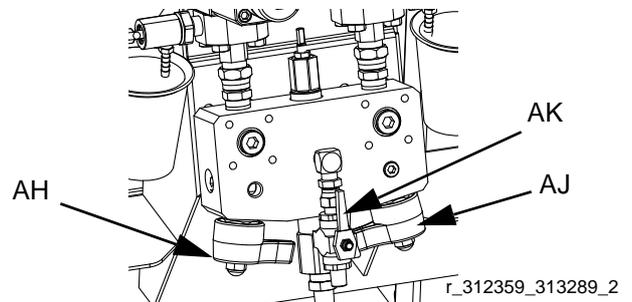


8. Verrouiller la gâchette.

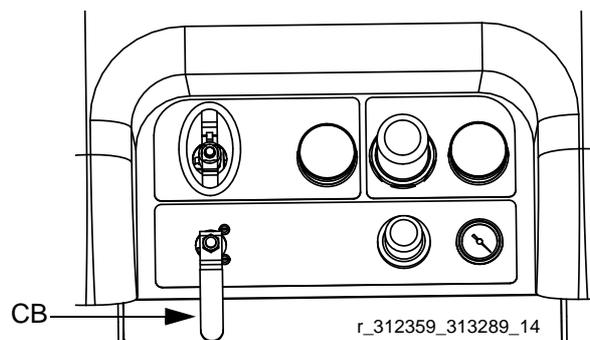


### Relâchement de la pression du produit de la pompe

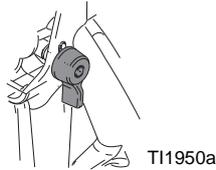
9. Fermer les vannes du collecteur mélangeur (AH, AJ), puis ouvrir la vanne de rinçage de solvant (AK) du collecteur mélangeur.



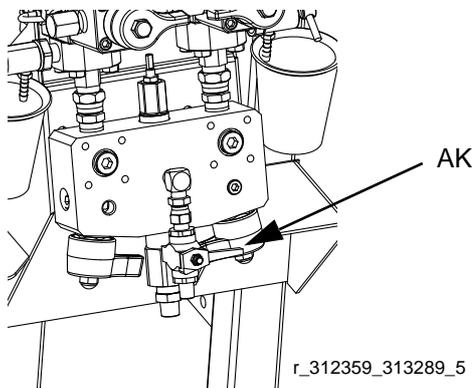
10. Ouvrir la commande pneumatique (CB) de la pompe à solvant. Utiliser la pression la plus basse possible pour rincer le produit hors du tuyau.



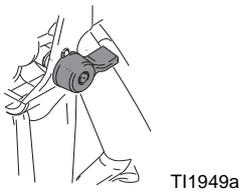
11. Déverrouiller la gâchette.



12. Bien tenir une partie métallique du pistolet contre un seau métallique relié à la terre après avoir installé un pare-éclaboussure. Actionner le pistolet pour rincer le produit hors du tuyau à l'aide d'un solvant propre.
13. Éteindre la pompe à solvant sur le panneau des commandes pneumatiques.
14. Répéter les étapes 11 et 12. Poursuivre ensuite à partir de l'étape 15.
15. Fermer la vanne de rinçage de solvant (AK) du collecteur mélangeur.



16. Relâcher la pression résiduelle du pistolet, puis verrouiller la gâchette.



## Rinçage de l'équipement avant l'utilisation

L'équipement a été testé avec de l'huile légère laissée à l'intérieur des pièces dans lesquelles circule le produit de pulvérisation pour protéger ces pièces. Afin d'éviter de salir le produit utilisé avec de l'huile, rincer l'équipement avec un solvant compatible avant de l'utiliser.

Voir **Rinçage** à la page 14.

# Rinçage

## Rinçage du produit mélangé



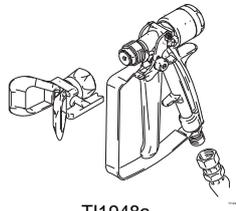
## Rinçage du collecteur mélangeur

### Utilisation de la pompe à solvant

- Appuyer sur  pour éteindre le système. Exécuter **Procédure de décompression**, page 12. Verrouiller la gâchette. Retirer la buse de pulvérisation.

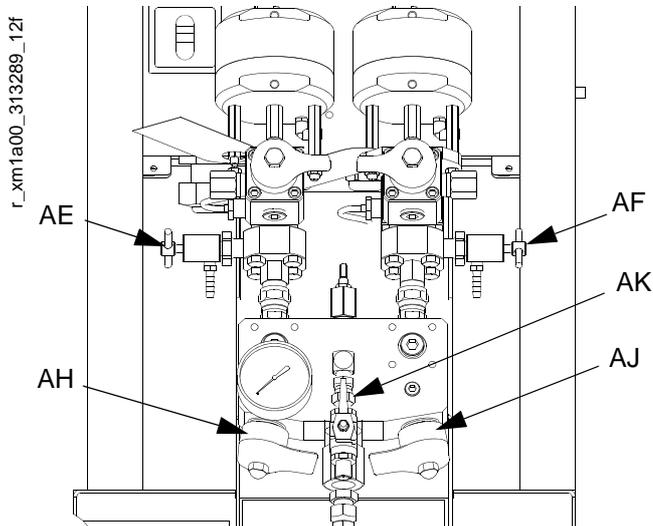


T11949a



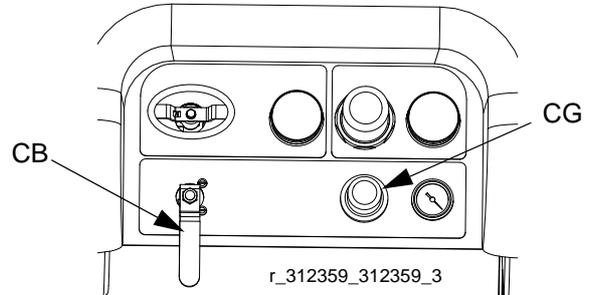
T11948a

- Fermer les vannes d'échantillonnage (AE, AF) et les vannes du collecteur mélangeur (AH, AJ).



- Ouvrir la vanne d'arrêt de solvant (AK) du collecteur mélangeur.

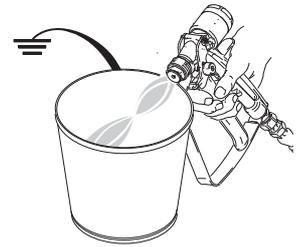
- Ouvrir la commande pneumatique (CB) de la pompe à solvant. Tirer et tourner lentement le régulateur d'air de la pompe à solvant (CG) dans le sens horaire pour augmenter la pression de l'air. Utiliser la pression la plus basse possible.



- Déverrouiller la gâchette. Bien tenir une partie métallique du pistolet contre un seau métallique relié à la terre après avoir installé un pare-éclaboussure. Utiliser un couvercle de seau doté d'un orifice pour la distribution. Prudence : tenir ses doigts à distance du côté avant du pistolet. Actionner le pistolet jusqu'à ce que le solvant apparaisse.



T11950a



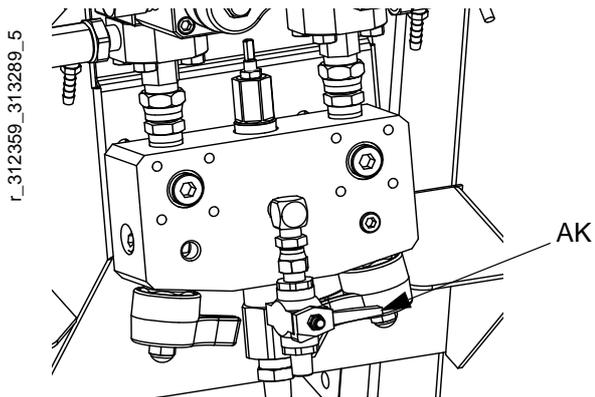
T11953a

- Verrouiller la gâchette.



T11949a

7. Fermer la vanne d'air de la pompe à solvant (CB) et la vanne d'arrêt du solvant (AK) du collecteur mélangeur.



8. Exécuter **Procédure de décompression**, page 12.
9. Verrouiller la gâchette.



T11949a

10. Démonter et nettoyer la buse de pulvérisation à la main avec du solvant. La remettre sur le pistolet.

## Vidange et rinçage de tout le système (nouveau pulvérisateur ou après avoir terminé le travail)



### REMARQUE:

- Si le système comprend des réchauffeurs et un tuyau chauffé, les éteindre et laisser le système se refroidir avant de rincer. **Ne pas mettre les réchauffeurs en marche tant que les conduites de produit contiennent encore du solvant.**
- Utiliser la pression la plus basse possible lors du rinçage afin d'éviter les éclaboussures.
- Avant tout changement de couleur ou d'arrêt pour entreposage, rincer assez longtemps à haut débit.
- Pour rincer uniquement le collecteur mélangeur, voir la procédure de **Rinçage du collecteur mélangeur**, page 14.

### Recommandations

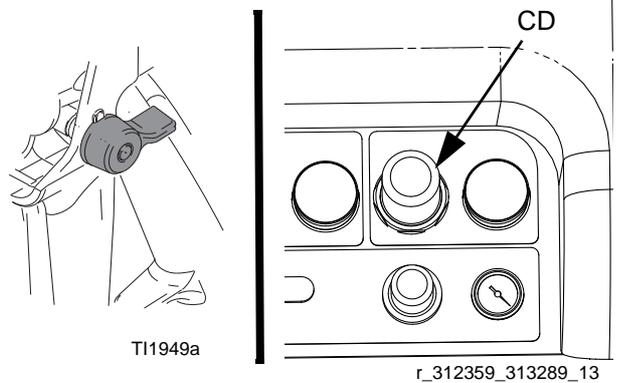
Rincer les nouveaux systèmes sinon les produits de revêtement seront salis par de l'huile 10W.

Rincer le système lorsque l'une des situations suivantes se produit. Le rinçage empêchera que les matériaux ne bouchent les conduites situées entre les trémies et les entrées de la pompe.

- chaque fois que le pulvérisateur n'est pas utilisé pendant plus d'une semaine
- si les produits utilisés formeront un dépôt
- si les résines thixotropes utilisées doivent être agitées

### Procédure

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 12, et **Rinçage du produit mélangé**, page 14, si nécessaire. Verrouiller la gâchette. Tourner complètement le régulateur d'air principal de la pompe (CD) dans le sens antihoraire pour l'arrêter.



### REMARQUE:

Lorsque l'on rince des produits de revêtement, retirer les filtres de produit de la pompe s'ils sont installés les plonger dans du solvant pour réduire la durée du nettoyage. Passer à l'étape 2. Si l'on rince un nouveau système, laisser les filtres en place.

2. Déplacer les conduites de retour pour séparer les réservoirs de produit et pomper le reste du produit hors du système.
3. Augmenter la pression du régulateur d'air principal (CD) de la pompe jusqu'à 21 kPa (2,1 bars ; 30 psi).

4. Sélectionner  . Appuyer sur .

### REMARQUE:

Lorsque les pompes pompent indépendamment l'un de

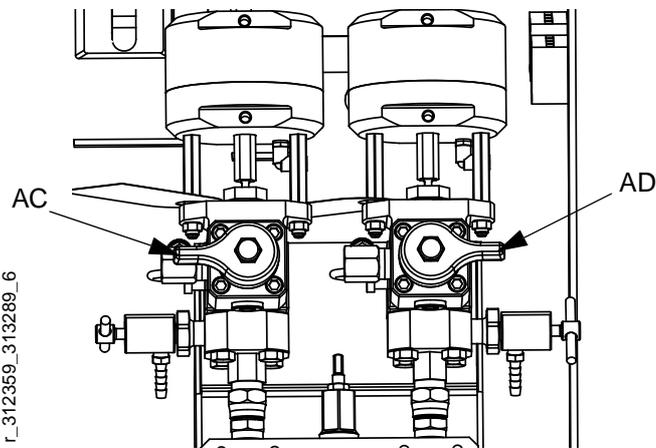
l'autre, régler sur  ou  . Appuyer sur 

et au besoin sur  pour nettoyer.

### REMARQUE:

Si le pulvérisateur ne démarre pas avec la pression statique, augmenter la pression pneumatique par incréments de 69 kPa (0,7 bars ; 10 psi). Pour éviter les éclaboussures, ne pas dépasser les 28 kPa (2,8 bars ; 40 psi).

- Ouvrir les vannes de circulation (AC, AD) pour chaque côté de distribution de la pompe. Faire fonctionner les pompes jusqu'à ce que les réservoirs A et B soient vides. Recueillir le produit dans des réservoirs séparés et propres.

**REMARQUE:**

Lors de l'amorçage ou du rinçage des pompes, il est normal d'avoir des alarmes de cavitation ou

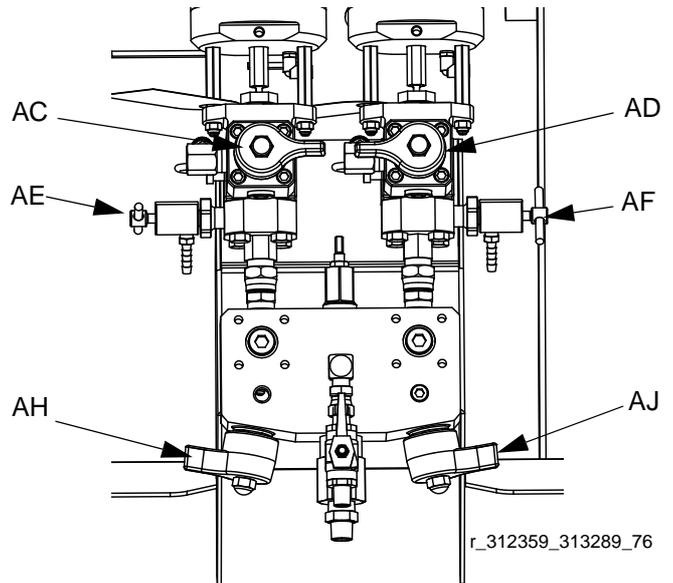
d'emballement de la pompe. Effacer les alarmes ,

puis appuyer au besoin de nouveau sur .

Ces alarmes empêchent les régimes excessifs pouvant endommager les joints.

- Essuyer correctement les réservoirs, puis ajouter du solvant dans chacun d'eux. Placer les conduites de circulation dans les bacs de récupération.
- Répéter l'étape 4 pour rincer chaque côté jusqu'à ce que du solvant propre sorte du tuyau de recirculation.
- Arrêter et remettre les tuyaux de recirculation dans les réservoirs. Continuer la recirculation jusqu'à ce que la machine soit complètement rincée.

- Fermer les vannes de circulation (AC, AD) et ouvrir les vannes du collecteur mélangeur (AH, AJ). Distribuer du solvant propre dans les vannes du collecteur mélangeur et en sortie du pistolet.



- Fermer les vannes du collecteur mélangeur (AH, AJ).

- Ouvrir lentement les vannes d'échantillonnage (AE, AF) pour les rincer avec du solvant jusqu'à qu'elles soient propres. Fermer les vannes d'échantillonnage.

Appuyer sur .

- Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12.
- Retirer les filtres de produit de la pompe, s'ils sont installés, et les plonger dans du solvant. Nettoyer et remplacer le chapeau du filtre. Nettoyer les joints toriques du filtre et les laisser sécher. Ne pas laisser les joints toriques dans le solvant.
- Fermer la vanne d'air principale (E).

**REMARQUE:**

Laisser toujours un type de produit, comme du solvant ou de l'huile, dans le système pour prévenir la formation d'écailles. Ces écailles peuvent ensuite se détacher en lambeaux. Ne pas utiliser de l'eau.

## Arrêt de tout le système

Exécuter cette procédure avant tout arrêt prolongé ou tout entretien de l'équipement.

1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12. Placer le pistolet sur le seau. Actionner le pistolet ; attendre que les pompes s'arrêtent.

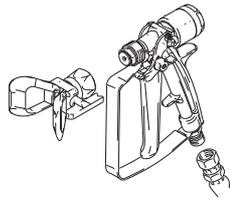


TI1953a

2. Verrouiller la gâchette, couper le régulateur d'air et fermer la vanne d'arrêt d'air principale. Retirer la buse de pulvérisation.



TI1949a



TI1948a

3. Exécuter la procédure de rinçage, voir **Rinçage** à la page 14.
4. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12. Verrouiller la gâchette.



TI1949a

5. *Pour un arrêt prolongé (une semaine ou plus) :*

- Exécuter la procédure de rinçage, voir **Vidange et rinçage de tout le système (nouveau pulvérisateur ou après avoir terminé le travail)** sur page 16.
- Boucher les sorties du produit pour garder le solvant dans les conduites.
- Remplir les écrous de presse-étoupe des pompes A et B avec du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL).

## Procédure de nettoyage



1. Veiller à ce que tous les équipements soient mis à la terre. Voir **Mise à la terre**, page 11.
2. Éteindre tous les réchauffeurs et laisser le système refroidir.
3. Rincer le produit mélangé. Voir **Rinçage du produit mélangé**, page 14.
4. Relâcher la pression. Voir **Procédure de décompression**, page 12.
5. Arrêter le pulvérisateur et couper l'alimentation électrique. Voir **Arrêt de tout le système**, page 18.
6. Veiller à ce que la zone où le pulvérisateur va être nettoyé est bien ventilée ; éliminer toute source d'inflammation.
7. Nettoyer les surfaces extérieures en utilisant uniquement un chiffon imbibé de solvant compatible avec le produit à pulvériser et les surfaces à nettoyer.
8. Laisser le solvant sécher avant d'utiliser le pulvérisateur.

# Dépannage



Pour éviter une blessure due au fonctionnement inattendu d'une machine en raison d'une commande à distance, déconnecter le câble E/S client du système avant le dépannage.

**REMARQUE :** Le pulvérisateur fonctionne en utilisant une pression d'air. De nombreux problèmes résultent d'une alimentation en air insuffisante. Le manomètre de l'entrée d'air ne peut pas descendre en dessous de 0,35 MPa (3,5 bars ; 50 psi) lorsqu'il est en marche.

**REMARQUE :** Si un code erreur s'affiche, voir le manuel 312359.

Problème	Cause	Solution
L'écran ne s'allume pas sur le système avec l'alimentation de l'alternateur.  Il n'y a pas d'alimentation électrique.	La vanne d'air n'est pas ouverte.	Ouvrir la vanne d'air principale au système.
	La pression d'alimentation en air est trop basse.	Augmenter la pression sonore jusqu'à 0,21 MPa (2,1 bars ; 30 psi) minimum.
	Les filtres d'alimentation d'air sont encrassés. Filtre du collecteur d'entrée (604) ou filtre du régulateur d'air (344) bouché.	Nettoyer la cuve des filtres ; remplacer les éléments filtrants. Page 21.
	Le régulateur d'air de la turbine (277) est réglé trop bas.	Régler sur 12,6 +/- 10 kPa (1,26 +/- 0,07 bars ; 18 +/- 1 psi).
	Dysfonctionnement de la turbine de l'alternateur.	Réparer ou remplacer la turbine. Page 28.
	Alimentation électrique non raccordée à la carte principale.	Vérifier les branchements électriques sur la carte principale. Voir <b>Schémas électriques</b> à partir de la page 37.
	Panne au niveau de la carte de l'écran.	Remplacer la carte de l'écran. Page 25.
L'écran ne s'allume pas sur le système avec l'alimentation de l'alternateur. Le témoin vert est présent pour FCM (218) et USB (219), mais pas à l'arrière du module d'affichage (204).	Câble CAN (268) défectueux. Ou le câble CAN est débranché.	Vérifier le câble et le remplacer. Voir <b>Ensemble d'alternateur</b> , page 62.
	Module d'affichage défectueux.	Remplacer le module d'affichage. Voir <b>Interface utilisateur / boîtier de commande</b> , page 22.
L'écran ne s'allume pas sur le système avec l'alimentation électrique murale. Il n'y a pas de témoin vert à l'arrière du module d'affichage (204).	Il n'y a pas d'alimentation électrique. Déconnexion « off » ou disjoncteur « open ».	Remettre en circuit la déconnexion principale et le disjoncteur.
	Il n'y a pas de lumières vertes sur l'écran, la FCM ou le module de l'USB.	Vérifier si la valeur est bien de 24 V CC sur J1, les broches 2 et 3 de l'alimentation électrique. Voir <b>Schémas électriques</b> à partir de la page 37. Si la valeur n'est pas égale à 24 V CC, remplacer par un 15V747.
	Pas de courant pour l'écran par le câble CAN (266). La lumière verte est allumée sur la FCM (218), est éteinte sur le module de l'USB (219).	Vérifier les câbles CAN. Remplacer si nécessaire. Voir <b>Alimentation électrique murale</b> , page 63.
	La lumière verte est allumée sur le module de l'USB (219).	Vérifier le câble CAN (274). Remplacer si nécessaire. Voir <b>Alimentation électrique murale</b> , page 63.
L'écran ne s'allume pas sur le système avec l'alimentation électrique murale. La lumière verte n'est pas allumée à l'arrière du module d'affichage (204).	Défaillance du module d'affichage.	Remplacer le module d'affichage. Voir <b>Interface utilisateur / boîtier de commande</b> , page 22.
Les pompes ne fonctionnent pas lorsque le mode Run est sélectionné et que le voyant bleu est allumé.	Pression d'air aux pompes trop basse	Augmenter la pression sonore jusqu'à 0,35 MPa (3,5 bars ; 50 psi) ou plus.
	Tuyaux de pilotage pneumatique bouchés	Contrôler les tuyaux de pilotage pour voir s'ils sont pliés ou pincés.
	Électrovanne obstruée.	Faire fonctionner l'électrovanne manuellement ; si elle ne fonctionne pas, la remplacer. Page 22.
	Vanne(s) de pilotage pneumatique vers le moteur obstruée(s).	Remplacer la ou les vannes. Page 32.
	La ou les vannes de dosage ne s'ouvrent pas.	Faire l'entretien ou remplacer la ou les vannes. Page 32.
	Moteur pneumatique bloqué.	Voir le manuel 311238.

Problème	Cause	Solution
Le test de la pompe se termine sans erreur, mais le composant A ou B a plus de 750cc de produit dans le gobelet.	De mauvaises pompes ont été sélectionnées dans les écrans de configuration du système.	Voir Annexe A du manuel 313359.
	De l'air est emprisonné dans le produit dû à l'agitation, la circulation et la chaleur excessives. Le produit est mesuré par volume lorsqu'il est sous pression.	Répéter le test de la pompe avec du nouveau produit.  Si la densité de chaque produit est connue, vérifier les échantillons par poids (750cc x densité égal poids en grammes).  Si le poids est correct, le volume en excès dans le gobelet est l'air.
Le test par lot se termine sans erreur, mais le composant A ou B a plus de produit dans le gobelet qu'affiché sur l'écran.	Voir les causes du problème précédent le test de la pompe.	Voir les solutions du problème précédent le test de la pompe.
Le pulvérisateur ne démarre pas quand on appuie sur le bouton « Start ».	Commutateur de démarrage ou faisceau de fils défectueux.	Vérifier la continuité du commutateur de démarrage et du faisceau de câbles ; le commutateur est généralement un circuit ouvert.  Voir <b>Schémas électriques</b> à partir de la page 37.
	Commutateur d'arrêt ou faisceau de fils défectueux.	Vérifier la continuité du commutateur d'arrêt et du faisceau de fils ; le commutateur d'arrêt est normalement un circuit fermé. Voir <b>Schémas électriques</b> à partir de la page 37.
Fuite sur les vannes du produit.	Joints desserrés ou usés.	Serrer l'écrou de presse-étoupe. Si la fuite continue, remplacer les joints.
La peinture ne sèche pas de manière cohérente.	Mauvais réglage du rapport.	Vérifier si le rapport est correct et s'il est réglé par volume. Voir le manuel 312359.
	Mauvais mélange du produit.	Tester la pompe. Veiller à ce que le mélangeur soit propre ; le rincer si nécessaire. Voir le manuel 312359.  Positionner le mélangeur après le tuyau intégrateur.
	Le matériau qui n'est pas correctement conditionné avant d'être ajouté au pulvérisateur.	Mélanger les matériaux soigneusement.
	L'on n'utilise pas suffisamment de tuyau d'intégration.	Ajouter plus de tuyau d'intégration.  Sélectionner « fast dosing » (dosage rapide) dans la configuration.
Modèle de jet de mauvaise qualité. Également, voir « Le système fonctionne de façon irrégulière » ci-après.	Pression du produit trop faible.	Augmenter la pression de la pompe.
	Température du produit trop basse.	Augmenter la température du produit.
	Buse de pulvérisation sale ou usée.	Relâcher la pression. Nettoyer ou remplacer la buse. Suivre les instructions du manuel du pistolet.
	Filtres produit A et B encrassés.	Nettoyer les filtres. Voir le manuel de la pompe.
	Mélangeur ou tuyaux bouchés en partie ou de section trop réduite.	Vérifier si des pièces contiennent du produit séché et durci. Nettoyer ou remplacer ou utiliser des tuyaux et un mélangeur plus grands.

# Réparation



Exécuter la procédure **Arrêt de tout le système**, page 18, si la durée de l'entretien peut dépasser la durée de vie du produit, avant d'intervenir sur un composant du produit et avant de transporter le pulvérisateur dans un local d'entretien.

## Remplacement de l'élément du filtre à air

Le système contient deux filtres à air : le filtre à air de l'orifice d'entrée du régulateur sur les commandes de l'air et le filtre à air de l'orifice d'entrée du collecteur principal. Vérifier les filtres chaque semaine et remplacer les éléments si nécessaire.



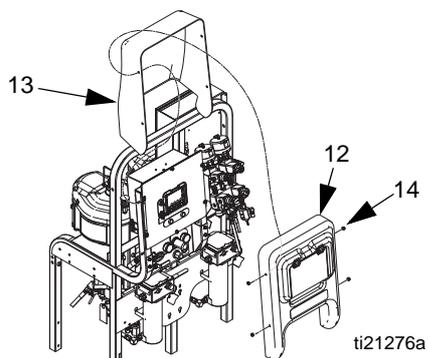
Le retrait d'un réservoir de filtre à air comprimé peut provoquer de graves blessures. Ne pas intervenir sur le filtre à air tant que la tuyauterie d'air est encore pressurisée.

### Chacun des filtres

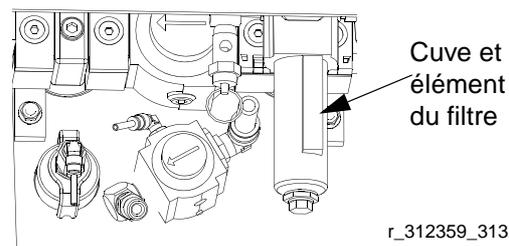
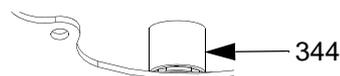
1. Fermer la vanne d'arrêt d'air principale sur la conduite d'alimentation en air et sur l'unité. Relâcher la pression dans la conduite d'air.

### Commande du filtre du régulateur de débit d'air

2. Enlever les protections avant et arrière (12, 13). Retirer les quatre écrous (14), puis les protections.



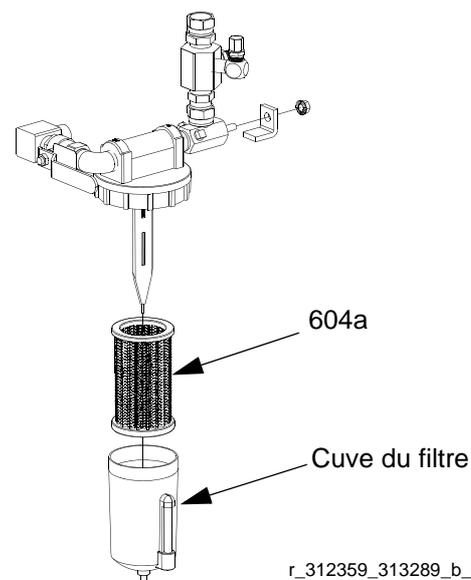
3. Dévisser la cuve du filtre de régulateur d'air d'entrée (344).
4. Retirer et remplacer l'élément.



5. Bien revisser la cuve du filtre.

### Filtre principal du collecteur d'admission d'air

2. Dévisser la cuve du filtre du collecteur d'admission d'air (6).
3. Retirer et remplacer l'élément du filtre (604a). Voir **Pièces du collecteur d'entrée d'air (255762)**, page 67.



4. Remonter la cuve du filtre.
5. Remplacer les protections avant et arrière (12, 13) en utilisant quatre écrous (14).

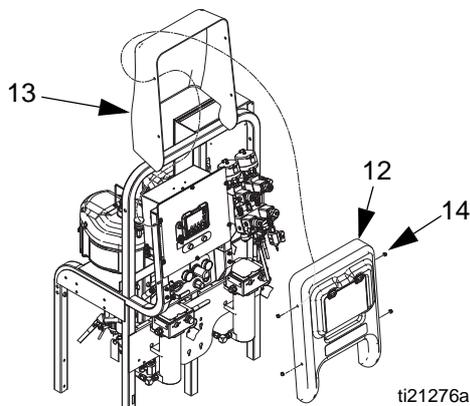
## Interface utilisateur / boîtier de commande

### REMARQUE:

Cette section couvre tous les composants inclus dans l'option de boîtier de commande de l'alimentation électrique murale et l'option de boîtier de commande de l'alimentation électrique pneumatique de sécurité intrinsèque.

### Dépose de la protection

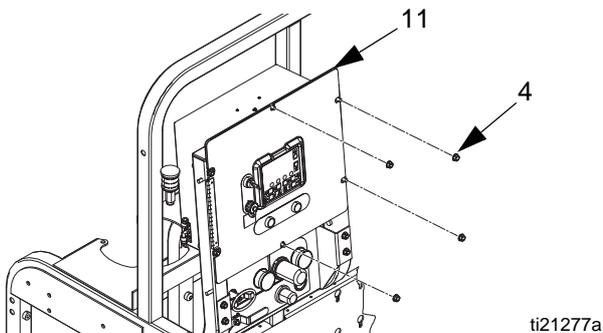
1. Fermer la vanne d'arrêt d'air principale sur la conduite d'air et sur le système.
2. Enlever les protections (12, 13) qui recouvrent le boîtier de commande. Retirer les quatre écrous (14) et la protection avant (12) d'abord.



### Remplacement du module d'électrovannes

Suivre cette procédure pour remplacer une seule électrovanne.

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).

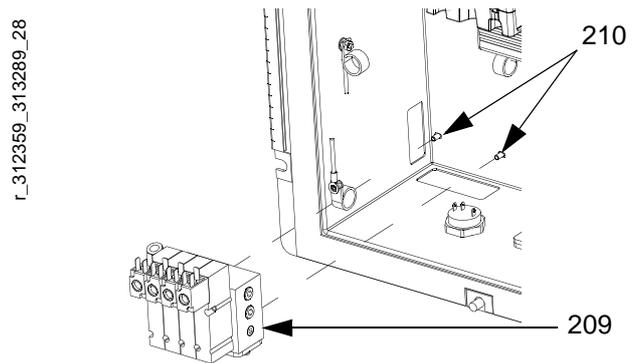


4. Débrancher les connecteurs des câbles électrovanne (242) à partir des électrovannes.
5. Débrancher les tubes d'air du bloc du collecteur à électrovanne (209).

### REMARQUE:

Si le pulvérisateur utilisé est un modèle intrinsèquement sûr, il faudra retirer le régulateur d'air de l'alternateur du module d'électrovanne. Voir **Remplacement du régulateur de l'alternateur**, page 29, pour les instructions de démontage.

6. Retirer deux vis (210).

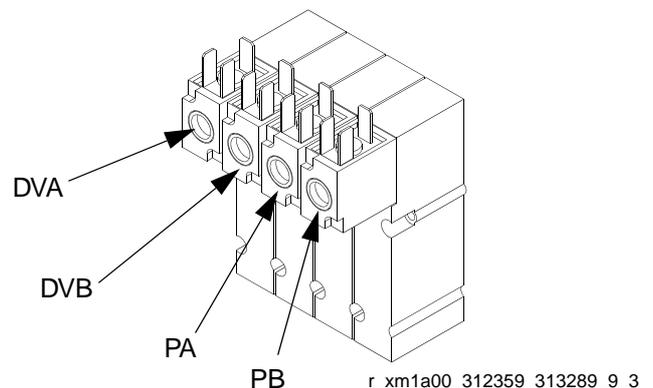


7. Enlever et remplacer l'électrovanne (209).
8. Remonter les vis (210) et les connecteurs du câble électrovanne (242).

### REMARQUE:

Les fonctions de l'électrovanne, de gauche à droite, sont les suivantes :

- Vannes de dosage A (DVA) (normalement ouverte)
- Vannes de dosage B (DVB) (normalement ouverte)
- Pompe A (PA) (normalement fermée)
- Pompe B (PB) (normalement fermée)



## Mise à jour du logiciel du module USB

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Utiliser le jeton de logiciel (206). Voir le manuel de programmation du module Control Architecture™ de Graco pour les instructions.

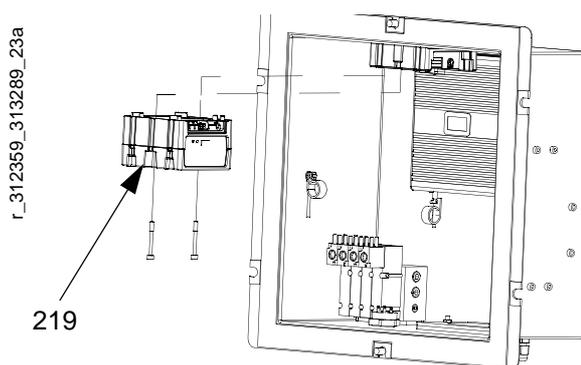
**REMARQUE:** Mettre à niveau tous les modules du système avec la version du logiciel du jeton même si l'on ne remplace qu'un ou deux modules. Différentes versions du logiciel peuvent ne pas être compatibles.

Toutes les données du module peuvent être réinitialisées aux paramètres d'usine. Enregistrer l'ensemble des paramètres et préférences utilisateur avant la mise à niveau, afin de faciliter leur restauration après cette dernière.

On trouvera la dernière version du logiciel de chaque système sur la page du support technique (Tech Support) du site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).

## Remplacement du module USB

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Débrancher les câbles CAN et le câble USB du module de l'USB (219).
5. Enlever les deux vis de montage du module USB et enlever le module du socle.



6. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour installer le nouveau module USB.
7. Charger le logiciel. Voir **Mise à jour du logiciel du module USB**.

## Mise à jour du logiciel du module de régulation des produits (FCM – Fluid Control Module)

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Utiliser le jeton de logiciel (206). Voir le manuel de programmation du module Control Architecture™ de Graco pour les instructions.

**REMARQUE:** Mettre à niveau tous les modules du système avec la version du logiciel du jeton même si l'on ne remplace qu'un ou deux modules. Différentes versions du logiciel peuvent ne pas être compatibles.

Toutes les données du module peuvent être réinitialisées aux paramètres d'usine. Enregistrer l'ensemble des paramètres et préférences utilisateur avant la mise à niveau, afin de faciliter leur restauration après cette dernière.

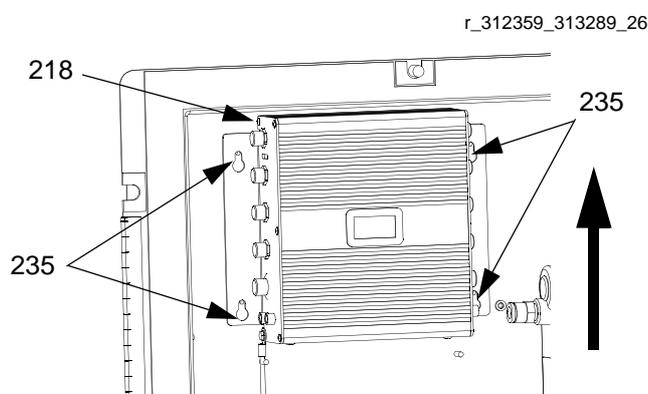
On trouvera la dernière version du logiciel de chaque système sur la page du support technique (Tech Support) du site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).

## Remplacement du module de régulation du produit (FCM)

### REMARQUE:

Le module USB n'a pas besoin d'être enlevé avant de remplacer le FCM.

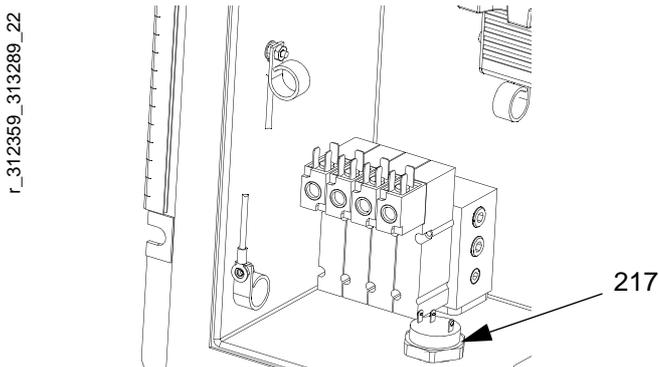
1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Retirer tous les câbles du FCM (218). Prendre note de l'emplacement de chaque câble.
5. Serrer quatre vis de montage (235).



6. Glisser le FCM vers le haut et en dehors des boutonnières.
7. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour installer le nouveau FCM.
8. Charger le logiciel. Voir **Mise à jour du logiciel du module de régulation des produits (FCM – Fluid Control Module)**.
9. La plus grande partie de la configuration du système est enregistrée dans le FCM. Utiliser l'écran pour remettre la configuration aux valeurs enregistrées dans l'ancien FCM. Consulter le manuel d'utilisation du XM à composants multiples pour avoir toutes les instructions.

## Remplacement de l'alarme

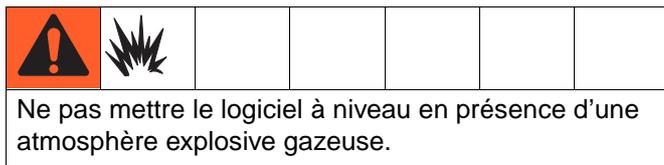
1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Débrancher les fils de l'alarme (217).
5. Dévisser l'alarme (217) et la remplacer.



6. Visser la nouvelle alarme. Raccorder de nouveau les fils de l'alarme. Consulter **Schémas électriques**, page 37.
7. Remonter la protection avant des commandes pneumatiques (12).

## Écran

### Mise à niveau du logiciel



### ATTENTION

Pour éviter d'endommager le circuit imprimé, porter un bracelet de mise à la terre.

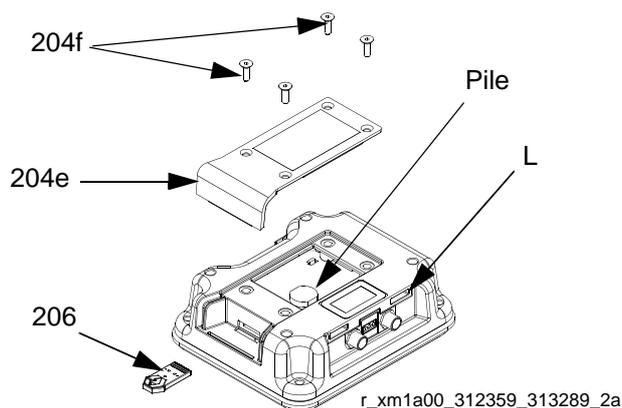
Utiliser le jeton de logiciel (206). Voir le manuel de programmation du module Control Architecture™ de Graco pour les instructions.

**REMARQUE:** Mettre à niveau tous les modules du système avec la version du logiciel du jeton même si l'on ne remplace qu'un ou deux modules. Différentes versions du logiciel peuvent ne pas être compatibles.

Toutes les données du module peuvent être réinitialisées aux paramètres d'usine. Enregistrer l'ensemble des paramètres et préférences utilisateur avant la mise à niveau, afin de faciliter leur restauration après cette dernière.

On trouvera la dernière version du logiciel de chaque système sur la page du support technique (Tech Support) du site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Retirer quatre vis (204f), puis accéder au couvercle (204e).



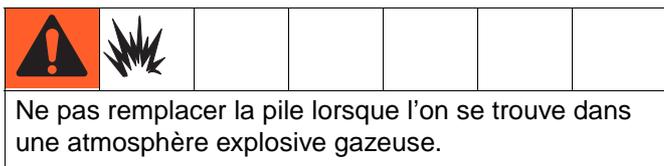
5. Introduire et bien pousser le jeton (206) dans la fente.

### REMARQUE:

Le jeton peut être introduit dans les deux sens.

6. Mettre en marche.
7. Le témoin lumineux rouge (L) clignote jusqu'à ce que le nouveau logiciel soit complètement téléchargé.
8. Couper le courant électrique.
9. Retirer le jeton (206).
10. Remonter le couvercle d'accès (204e) et les vis (204f).

## Remplacement de la pile de l'écran

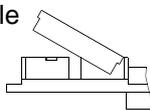


### ATTENTION

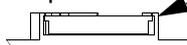
Pour éviter d'endommager le circuit imprimé, porter un bracelet de mise à la terre.

1. Exécuter les étapes 1 à 4 du chapitre **Mise à niveau du logiciel**, page 25.
2. Utiliser un tournevis à tête plate pour détacher la vieille pile.

Sortie de la vieille pile



Introduire la nouvelle pile



Connecteur  
Étiquettes

r\_xm1a00\_312359\_313289\_9\_8a

3. Remplacer par une nouvelle pile. Veiller à ce que la pile se loge sous les languettes du connecteur avant de cliquer une autre extrémité en place.

### REMARQUE:

Utiliser uniquement des piles Panasonic CR2032 lors des remplacements.

4. Remonter le couvercle d'accès (204e) et les vis (204f).

## Remplacement de l'écran

**REMARQUE:** Commander le kit 257484 pour le remplacement.

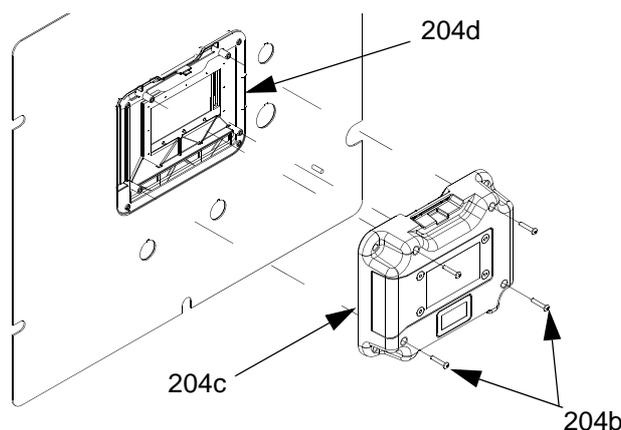
### ATTENTION

Pour éviter d'endommager le circuit imprimé, porter un bracelet de mise à la terre.

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Débrancher le câble CAN du module d'affichage.
5. Retirer les quatre vis (204b) du panneau d'affichage arrière (204c) tout en maintenant le panneau d'affichage avant (204d) en place.

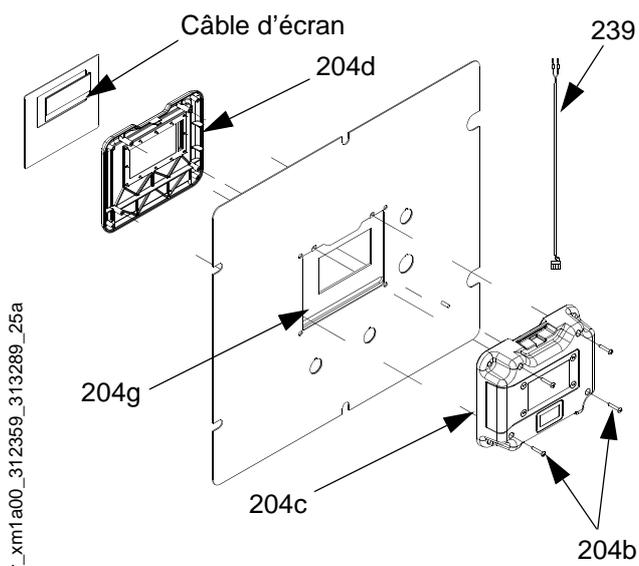
### REMARQUE:

Pour faciliter l'utilisation du processus de d'enlèvement, utiliser un ruban adhésif transparent pour maintenir le panneau d'affichage avant (204d) en place.



6. Retirer le panneau d'affichage arrière (204c) et débrancher le câble de l'écran et le câble de l'interrupteur principal (239) du circuit imprimé.

- Retirer le panneau d'affichage avant (204d) et le joint (204g).



- Jeter le vieil ensemble d'écran.
- Placer un nouveau panneau d'affichage avant (204d) et un joint (204g) sur le panneau avant du boîtier de raccordement (11).

#### REMARQUE:

Pour faciliter le processus d'installation, utiliser un ruban adhésif transparent pour maintenir le panneau d'affichage avant en place.

- Brancher avec précaution les câbles d'écran et le câble principal de l'interrupteur sur le nouveau circuit imprimé.
- Installer le nouveau panneau d'affichage arrière (204c) et l'attacher avec quatre vis (204b). Veiller à ce que le câble dépasse de l'ouverture en haut du module d'affichage.
- Installer le couvercle d'accès et les vis. Appliquer l'étiquette d'avertissement sur le couvercle d'accès.
- Rebrancher le câble CAN au module d'affichage.
- Rebrancher l'alimentation électrique.
- Charger le logiciel. Voir **Mise à niveau du logiciel**, 25.
- Remplacer la protection.
- Configurer les paramètres du système tels qu'ils l'étaient sur le vieil écran. Consulter le manuel d'utilisation 312359 du XM à composants multiples pour avoir toutes les instructions.

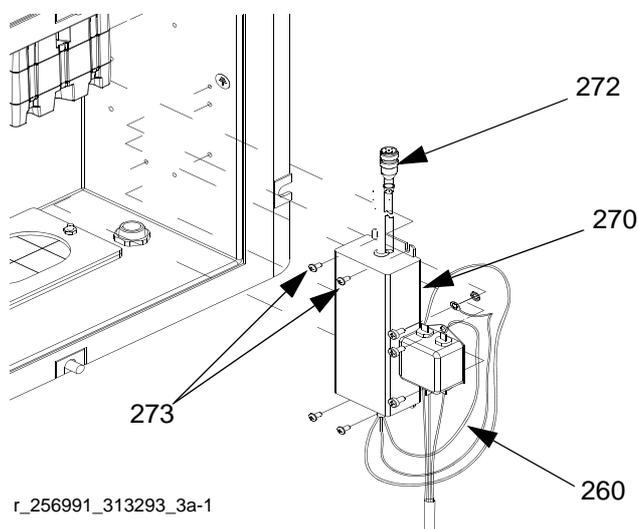
#### Remplacement du panneau avant

Voir **Remplacement de l'écran**, page 26, pour les instructions

## Composants de la commande de l'alimentation électrique murale

### Remplacement du module d'alimentation électrique

- Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
- Débrancher l'alimentation électrique principale.
- Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
- Débrancher les connexions du câble d'alimentation entrant au module d'alimentation et mettre à la terre le fil (260) du boîtier de raccordement.
- Débrancher le câble d'alimentation (272) du FCM (218).
- Retirer les quatre vis (273) maintenant le support du module d'alimentation électrique (270) en place.



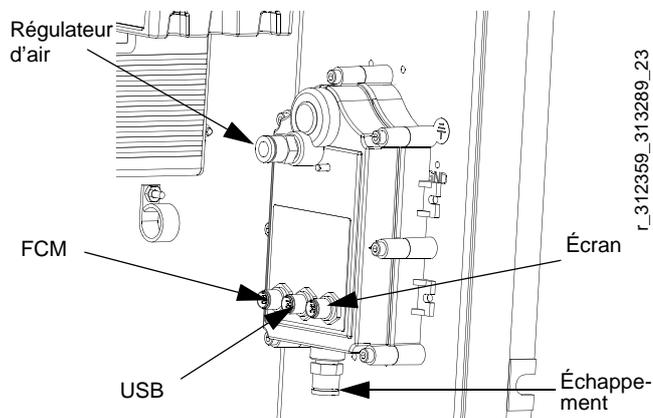
- Retirer et remplacer le module d'alimentation électrique (270).
- Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour installer le nouveau module d'alimentation électrique.

## Composants de la commande de l'alimentation électrique de l'alternateur

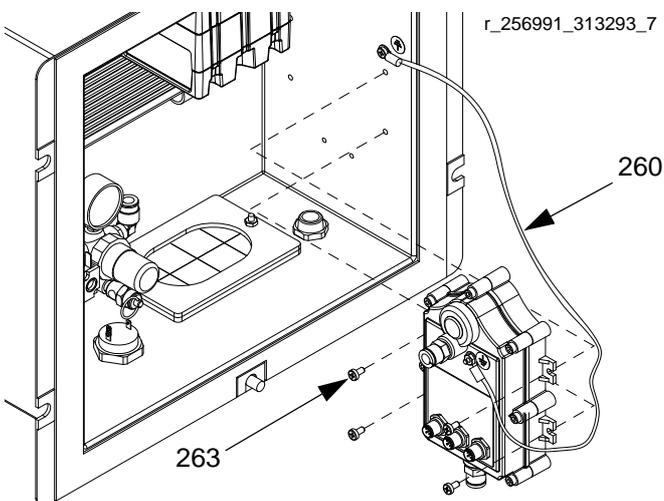
### Réparation du module de l'alternateur

Le kit de réparation de l'alternateur 257147 est disponible pour remplacer les paliers de la turbine.

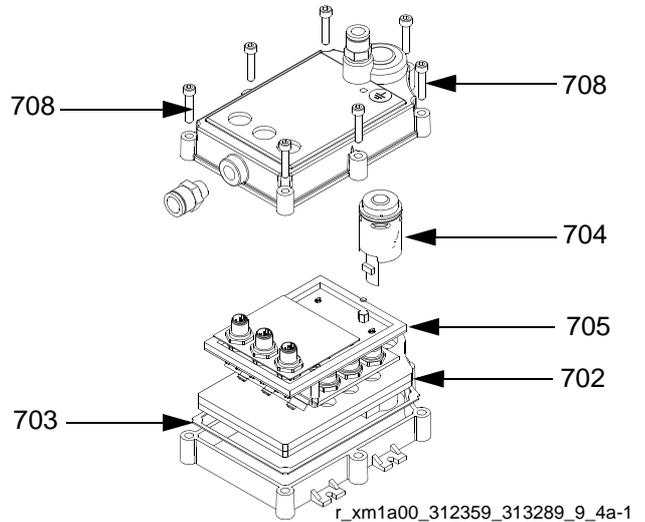
1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique principale.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Débrancher les connexions du câble électrique de sortie à partir du module de l'alternateur et mettre à la terre le fil du boîtier de commande.
5. Débrancher les câbles d'alimentation du FCM, USB et de l'écran.



6. Débrancher la conduite d'air du régulateur d'air et la conduite d'air d'échappement.
7. Retirer quatre vis (263) afin de retirer l'alternateur du boîtier de commande.



8. Retirer les sept vis (708) pour séparer les boîtiers de l'alternateur.
9. Remplacer la turbine (704) si nécessaire. Lubrifier légèrement le joint torique de la turbine afin de faciliter le réassemblage du corps de l'alternateur.



10. Remplacer le joint (702) et/ou l'ensemble de circuit imprimé (705) s'il est endommagé.
11. Suivre ces étapes à l'envers pour réassembler l'ensemble du régulateur de l'alternateur et pour rebrancher les câbles d'alimentations et conduites d'air. Consulter **Schémas électriques**, page 37.

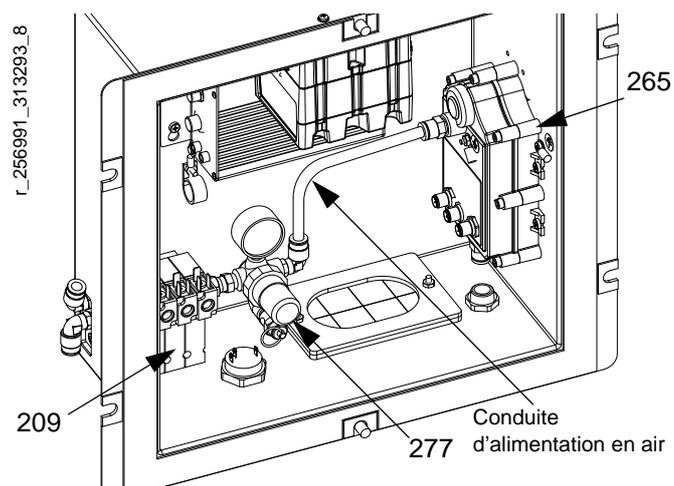
#### REMARQUE:

Éviter de plier la carte de circuits imprimés des tuyaux lorsque l'on raccorde de nouveau l'ensemble de la carte de circuits imprimés (705).

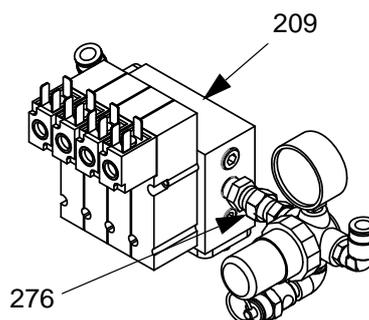
12. Démarrer la machine. Vérifier la tension des commandes sur l'écran d'informations des alarmes. La tension doit être entre 10 et 14 V CC.

### Remplacement du régulateur de l'alternateur

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 22
2. Débrancher l'alimentation électrique principale.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Débrancher la conduite d'alimentation en air de l'ensemble de l'alternateur (265).



5. Desserrer le raccord (276) du raccord tournant du régulateur d'air et le retirer du module d'électrovanne (209).



6. Réparer ou remplacer les pièces du régulateur de l'alternateur si nécessaire. Voir **Ensemble de l'alternateur**, page 62, pour les pièces de rechange. Remplacer le raccord tournant (276) du régulateur de débit d'air.
7. Régler le régulateur sur  $12,6 \pm 10$  kPa ( $1,26 \pm 0,07$  bar ;  $18 \pm 1$  psi).
8. Démarrer la machine. Vérifier la tension affichée sur l'écran d'information des alarmes. La tension doit être entre 10 et 14 volts.

## Commandes pneumatiques

### Dépose de l'ensemble des commandes pneumatiques

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 22.
2. Débrancher les conduites d'air du moteur pneumatique et de la conduite d'air du système.
3. Retirer les quatre écrous (7) de l'avant du support des commandes pneumatiques (319).
4. Sortir le tout.
5. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller l'ensemble des commandes pneumatiques.

### Remplacement de la vanne à billes de la pompe à solvant

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 22.
2. Débrancher les conduites d'air du moteur pneumatique et de la conduite d'air du système.
3. Retirer les quatre écrous (7) de l'avant du support des commandes pneumatiques (319).
4. Sortir le tout.
5. Retirer les deux écrous (330) de l'avant du support des commandes pneumatiques (319).
6. Débrancher la conduite d'air (332) qui alimente l'ensemble de clapet à bille (326).
7. Remplacer par le nouvel ensemble de vanne à bille. Voir **Pièces du module des commandes pneumatiques (255761)**, page 64.
8. Pour le remontage, exécuter les étapes dans l'ordre inverse.

### Remplacement le régulateur du débit d'air du solvant

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 22.
2. Débrancher les conduites d'air du moteur pneumatique et de la conduite d'air du système.
3. Retirer les quatre écrous (7) de l'avant du support des commandes pneumatiques (319).
4. Sortir le tout.

5. Retirer l'écrou du régulateur (331) et débrancher les conduites d'air (332, 333) alimentant le régulateur (325).
6. Retirer l'ensemble du régulateur et placer le nouveau. Voir **Pièces du module des commandes pneumatiques (255761)**, page 64.
7. Pour le remontage, exécuter les étapes dans l'ordre inverse.

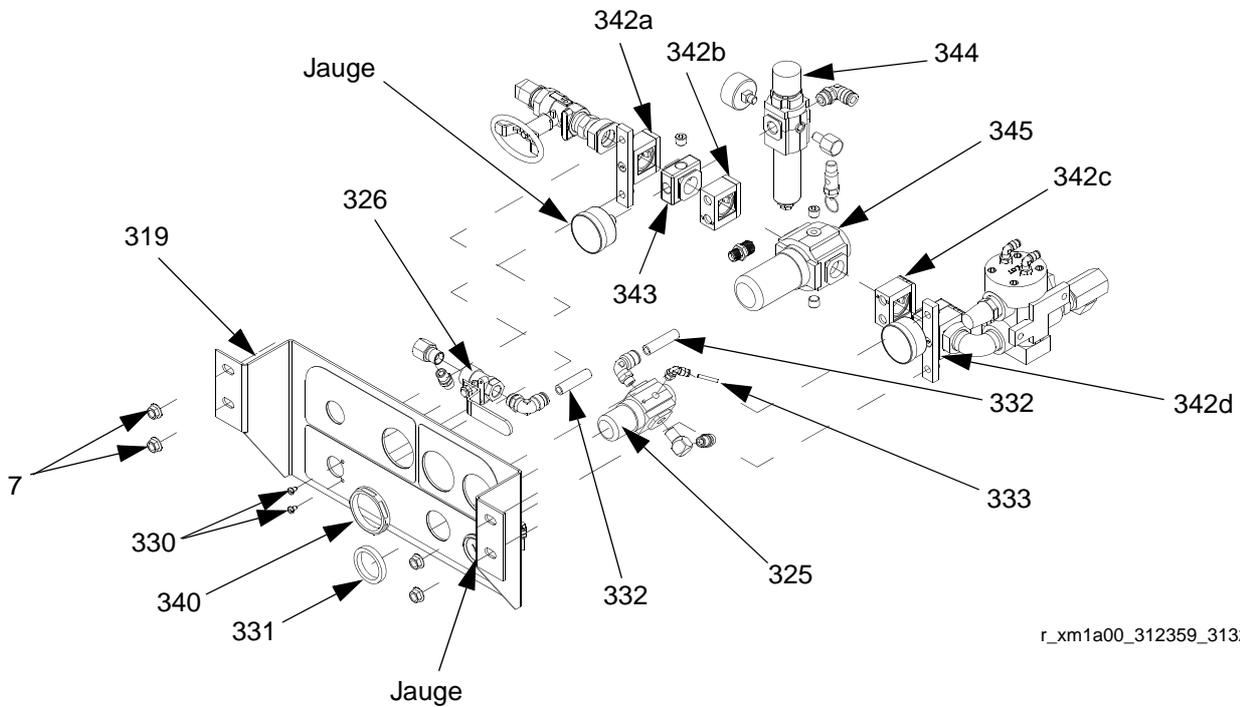
### Remplacement du régulateur d'air du système

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 22.
2. Débrancher les conduites d'air du moteur pneumatique et de la conduite d'air du système.
3. Retirer les quatre écrous (7) de l'avant du support des commandes pneumatiques (319).
4. Sortir le tout.
5. Retirer l'écrou du régulateur (340) et débrancher la conduite d'air du système.
6. Retirer les vis des colliers des raccords rapides et ouvrir les colliers (342B, 342C) au niveau des charnières.
7. Retirer l'ensemble de régulateur (345) et le remplacer par un nouveau. Voir **Pièces du module des commandes pneumatiques (255761)**, page 64.
8. Pour le remontage, exécuter les étapes dans l'ordre inverse.

### Remplacement du régulateur du débit d'air de l'entrée des électrovannes

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 22.
2. Débrancher les conduites d'air du moteur pneumatique et de la conduite d'air du système.
3. Retirer les quatre écrous (7) de l'avant du support des commandes pneumatiques (319).
4. Sortir le tout.
5. Débrancher la conduite d'air.
6. Retirer la jauge du bloc (343).
7. Retirer les vis des colliers des raccords rapides (342a, 342b) qui maintiennent l'ensemble de régulateur d'air (344) en place.

8. Ouvrir les colliers (342a, 342b) au niveau des charnières et les détacher du bloc (343).
9. Retirer l'ensemble de régulateur (344) et le remplacer par un nouveau. Voir **Pièces du module des commandes pneumatiques (255761)**, page 64.
10. Pour le remontage, exécuter les étapes dans l'ordre inverse.
11. Régler le nouveau régulateur de pression d'air à 0,55-0,58 MPa (5,5-5,8 bars ; 80-85 psi)



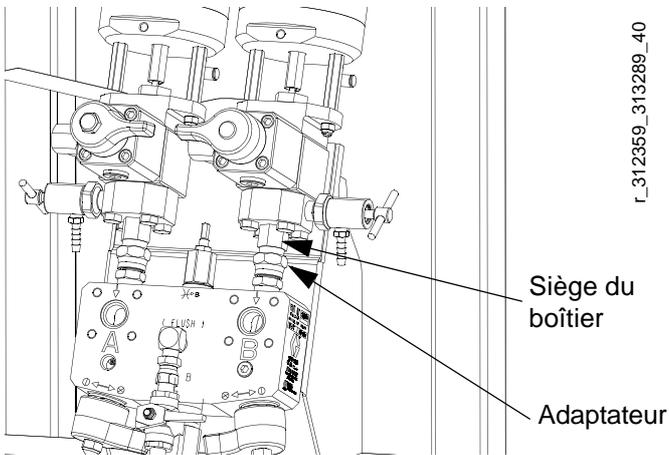
r\_xm1a00\_312359\_313289\_9\_9

# Ensemble de régulation du produit

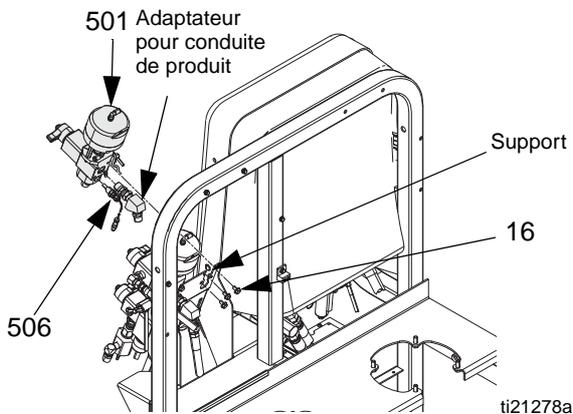


## Ensemble de la vanne de dosage

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 12.
2. Débrancher toutes les conduites de produit à partir de l'ensemble de vanne de dosage (8).
3. Retirer les trois boulons (16) à l'arrière de chaque vanne de dosage (501) à partir du support.
4. Dévisser les sièges du boîtier des vannes de dosage des adaptateurs du collecteur mélangeur.



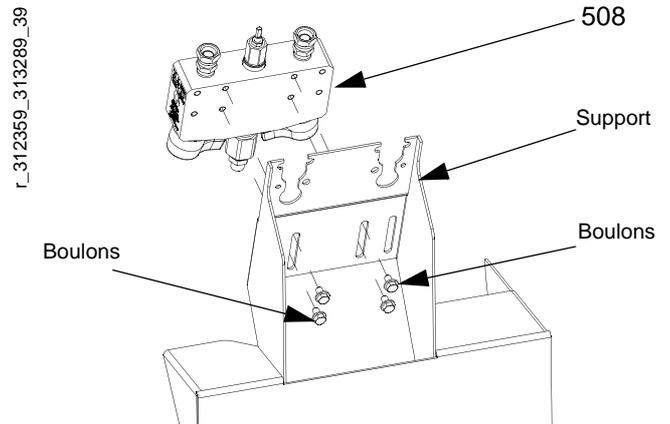
5. Débrancher le DTR (506) du presse-étoupe. Débrancher capteur de pression (507) et l'adaptateur de la conduite de produit à partir de chaque vanne de dosage (501).



6. Retirer les vannes de dosage. Consulter le manuel 313342 pour instructions d'entretien et de réparation de la vanne de dosage.
7. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réassembler l'ensemble de vanne de dosage.

## Ensemble de collecteur mélangeur

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 12.
2. Débrancher la conduite de produit et les conduites de solvant de l'ensemble de collecteur mélangeur.
3. Desserrer quatre boulons fixant le collecteur mélangeur (508) au support.

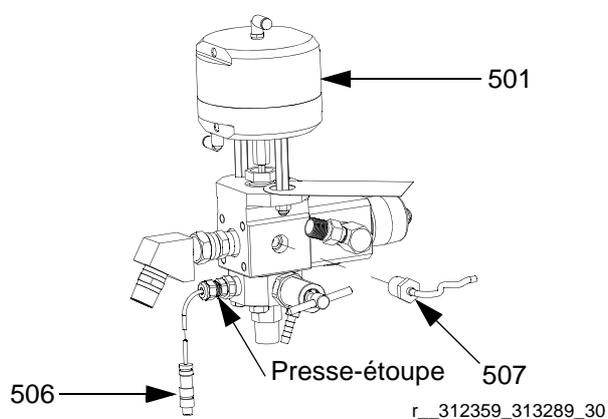


4. Dévisser les sièges du boîtier des vannes de dosage des adaptateurs du collecteur mélangeur.
5. Retirer les quatre boulons fixant le collecteur mélangeur (508) au support.
6. Retirer l'ensemble de collecteur mélangeur(508) du support. Consulter le manuel 312749 pour instructions d'entretien et de réparation du collecteur mélangeur.
7. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour remonter l'ensemble de collecteur mélangeur.

## Capteurs

### Remplacer le capteur de pression de produit

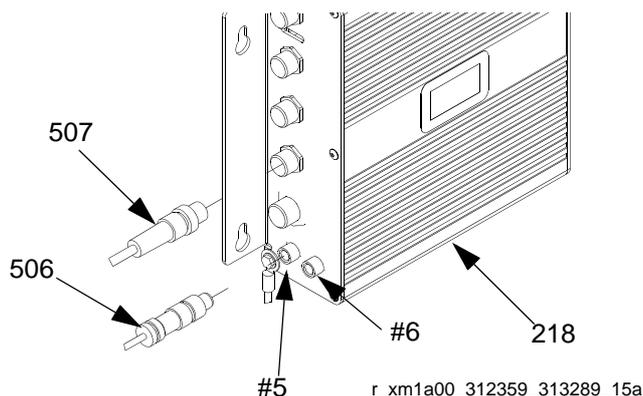
1. Fermer la vanne d'arrêt d'air principale sur la conduite d'air et sur le système.
2. Relâcher la pression du produit. Voir **Procédure de décompression**, page 12.
3. Ouvrir le couvercle du boîtier de commande. Voir **Interface utilisateur / boîtier de commande**, page 22.
4. Débrancher capteur de pression (507) du FCM (218).
5. Débrancher capteur de pression de produit (507) de la vanne de dosage (501).



6. Remplacer par un nouveau capteur de pression de produit et raccorder de nouveau le capteur de pression au FCM.

### Détecteur de température à résistance (DTR)

1. Fermer la vanne d'arrêt d'air principale sur la conduite d'air et sur le système.
2. Relâcher la pression du produit. Voir **Procédure de décompression**, page 12.
3. Ouvrir le couvercle du boîtier de commande. Voir **Interface utilisateur / boîtier de commande**, page 22.
4. Débrancher les détecteurs de température (506) du FCM (218).



5. Retirer le câble du DTR (506) du presse-étoupe.
6. Remplacer par le nouveau détecteur de température (DTR).
7. Remonter le câble du DTR (506) et le presse-étoupe.
8. Raccorder le détecteur de température (DTR) au connecteur #5 du FCM. Ne pas utiliser le raccord #6.
9. Fermer le couvercle du boîtier de commande.

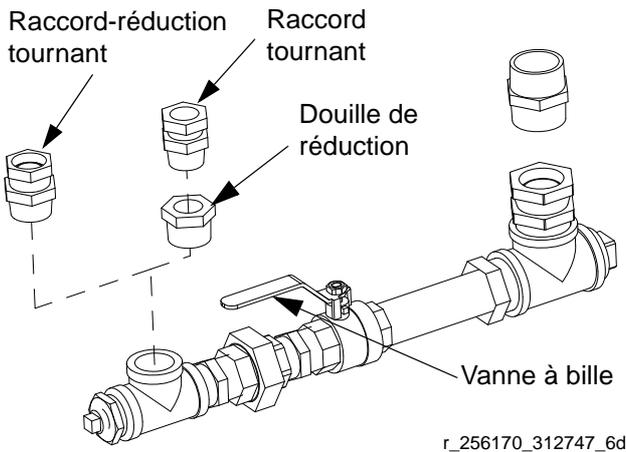
## Ensemble de pompe



Avant de faire l'entretien de l'ensemble de pompe, il faut d'abord enlever temporairement l'ensemble entier de pompe ou de pompe à piston et moteur pneumatique individuellement.

### Dépose de l'ensemble de pompe

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 12.
2. Fermer la vanne à billes sur l'assemblage de l'orifice de sortie de la trémie.
3. Débrancher la pompe à piston de l'ensemble d'entrée de produit.
  - *Pompe 50/1* : débrancher le raccord réducteur de la douille du raccord du raccord tournant sur l'ensemble d'entrée de produit.
  - *Pompe 70/1* : débrancher le raccord réducteur tournant de l'ensemble d'entrée du produit.

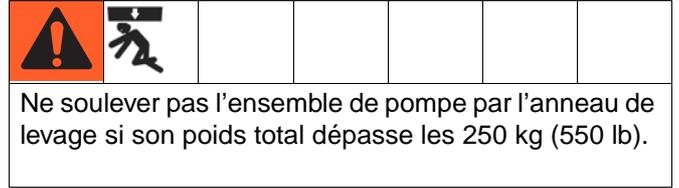


#### REMARQUE:

Consulter le manuel de la trémie à double paroi 312747 pour l'entretien ou la réparation de l'assemblage de l'orifice d'entrée du produit.

4. Débrancher le moteur pneumatique.
  - a. Débrancher le câble du capteur, la conduite d'air et le fil de terre du moteur pneumatique.
  - b. Retirer les vis de montage (4) et les rondelles (3) maintenant le moteur pneumatique (2) au support de montage. Voir la figure dans le chapitre **Dépose du moteur pneumatique**.

5. Retirer l'ensemble de pompe par l'anneau de levage du moteur pneumatique.

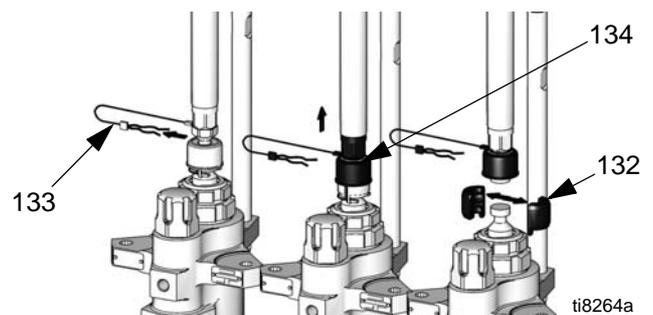


6. Consulter le manuel 311762 de la pompe à piston de la Xtreme pour en savoir plus sur l'entretien ou la réparation de la pompe à piston. Consulter le manuel 311238 du moteur pneumatique NXT pour en savoir plus sur son entretien ou sa réparation.
7. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller l'ensemble de pompe.

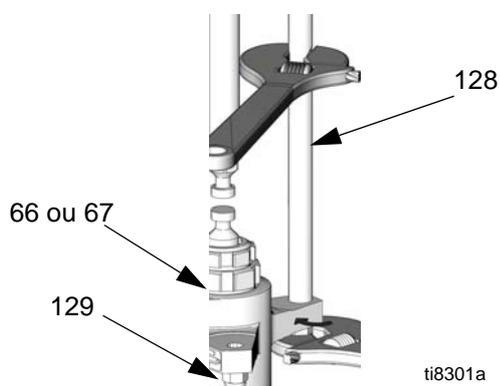
### Dépose de la pompe à piston

Suivre ces instructions pour retirer uniquement la pompe à piston ; le moteur pneumatique restera installé.

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 12.
2. Débrancher la pompe à piston de l'ensemble d'entrée de produit. Voir les étapes 2 et 3 dans **Dépose de l'ensemble de pompe**, page 34.
3. Déposer l'attache (133) et glisser le couvercle de raccordement (134) vers le haut pour enlever le raccordement (132).



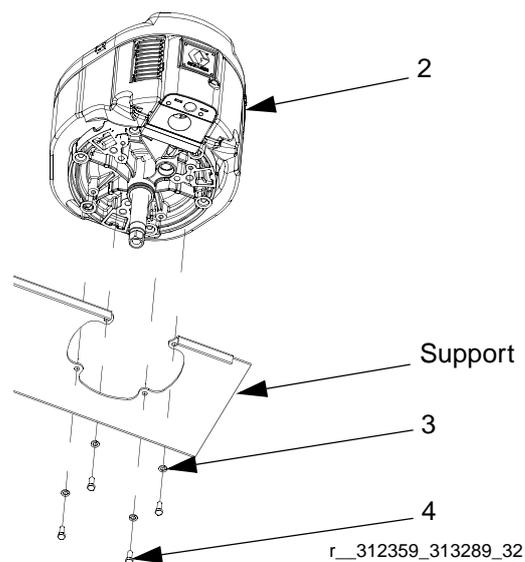
- Utiliser une clé pour maintenir les parties plates de barre la d'accouplement pour empêcher les tiges de tourner. Dévisser les écrous (129) des barres d'accouplement (128) et retirer avec précaution la pompe à piston (66 ou 67).



- Consulter le manuel 311762 de la pompe à piston Xtreme pour en savoir plus sur son entretien ou sa réparation.
- Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller la pompe à piston.

## Dépose du moteur pneumatique

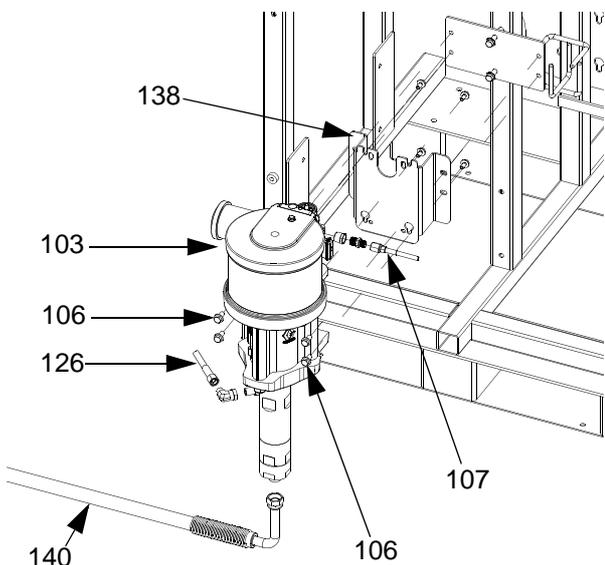
- Exécuter **Procédure de décompression**, page 12.
- Débrancher la pompe à piston du moteur pneumatique. Voir les étapes 2 et 3 dans **Dépose de la pompe à piston**, page 34.
- Débrancher le câble du capteur, la conduite d'air et le fil de terre du moteur pneumatique.
- Retirer les vis de montage (4) et les rondelles (3) maintenant le moteur pneumatique (2) au support de montage.



- Consulter le manuel 311238 du moteur pneumatique NXT pour en savoir plus sur son entretien ou sa réparation.
- Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller le moteur pneumatique.

## Pompe de solvant

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 12.
2. Débrancher la conduite de produit (140) et les conduites d'air (107, 126) de la pompe à solvant.
3. Retirer les quatre vis (106) qui fixent la pompe à solvant (103) au support (138) et retirer la pompe à solvant.



r\_312359\_313289\_22a-1

4. Consulter le manuel de l'assemblage de la pompe Merkur 312794 pour l'entretien ou la réparation de la pompe à solvant.
5. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller la pompe à solvant.

## Réchauffeurs de produit

### REMARQUE:

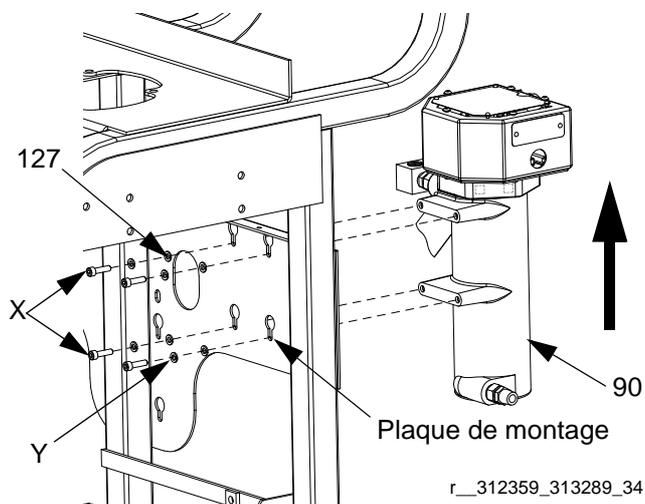
Le câblage pour réchauffeurs antidéflagration (245863) n'est pas fourni. Consulter le manuel de réchauffeur Viscon HP 309524 pour en savoir plus sur le câblage, la réparation et les informations sur les pièces de réchauffeurs antidéflagration.

### Entretien et réparation

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 12.
2. Débrancher les conduites de produit et le câblage électrique du réchauffeur de produit.
3. Consulter le manuel de réchauffeur Viscon HP 309524 pour l'entretien ou la réparation du réchauffeur.
4. Reconnecter les conduites de produits et le câblage électrique.

### Remplacement

1. Suivre les étapes 1 et 2 ci-dessus.
2. Desserrer les quatre vis de fixation (X), les rondelles de verrouillage (Y), et les rondelles plates (127) à l'arrière du réchauffeur (90). Glisser le réchauffeur vers le haut et le sortir du plateau de montage.



r\_312359\_313289\_34

3. Remplacer le réchauffeur. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour installer un nouveau réchauffeur.

# Schémas électriques

## Schéma électrique simplifié, pulvérisateur XM avec alternateur

XM PLURAL COMPONENT SPRAYER WITH ALTERNATOR  
Control

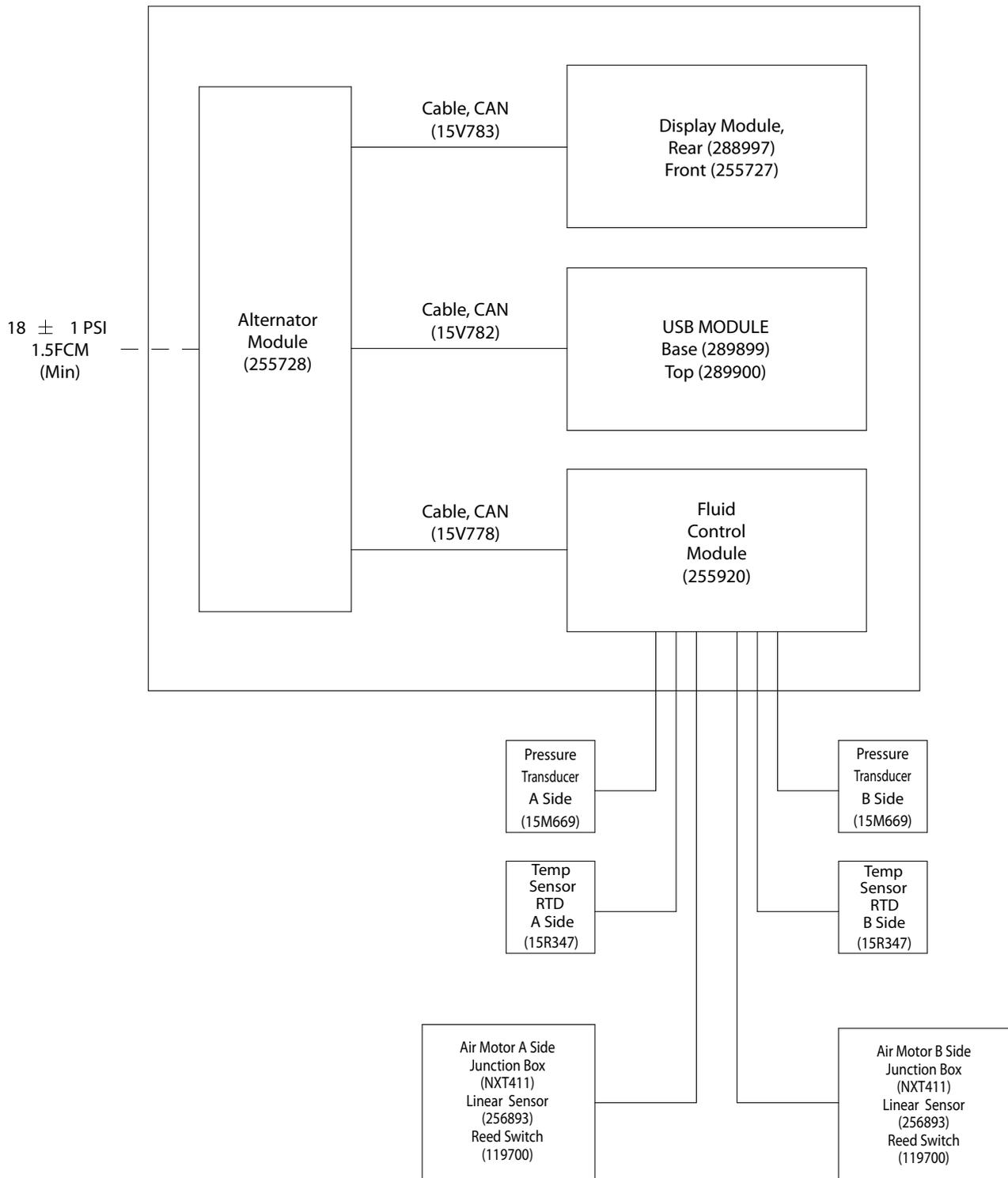
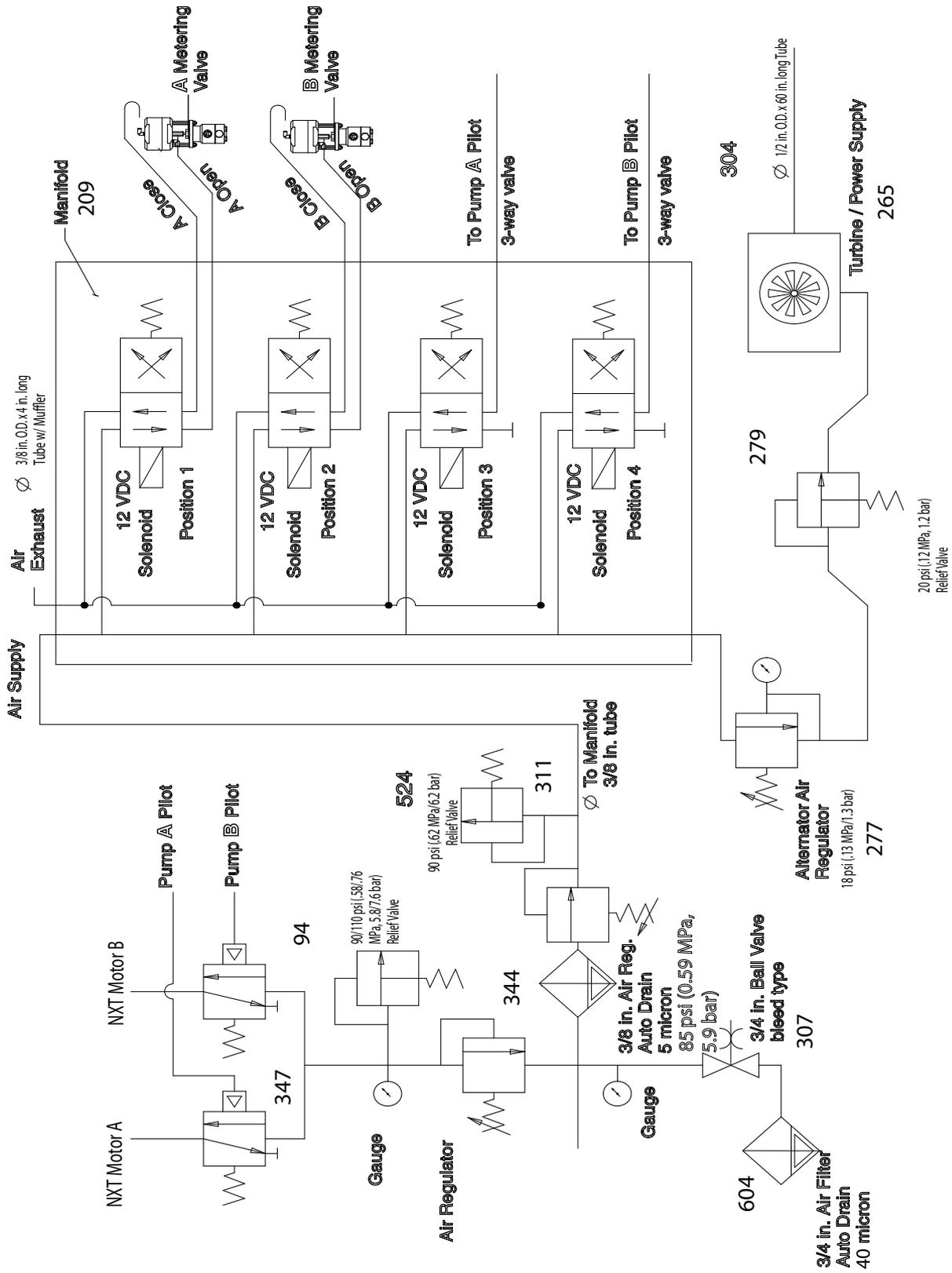
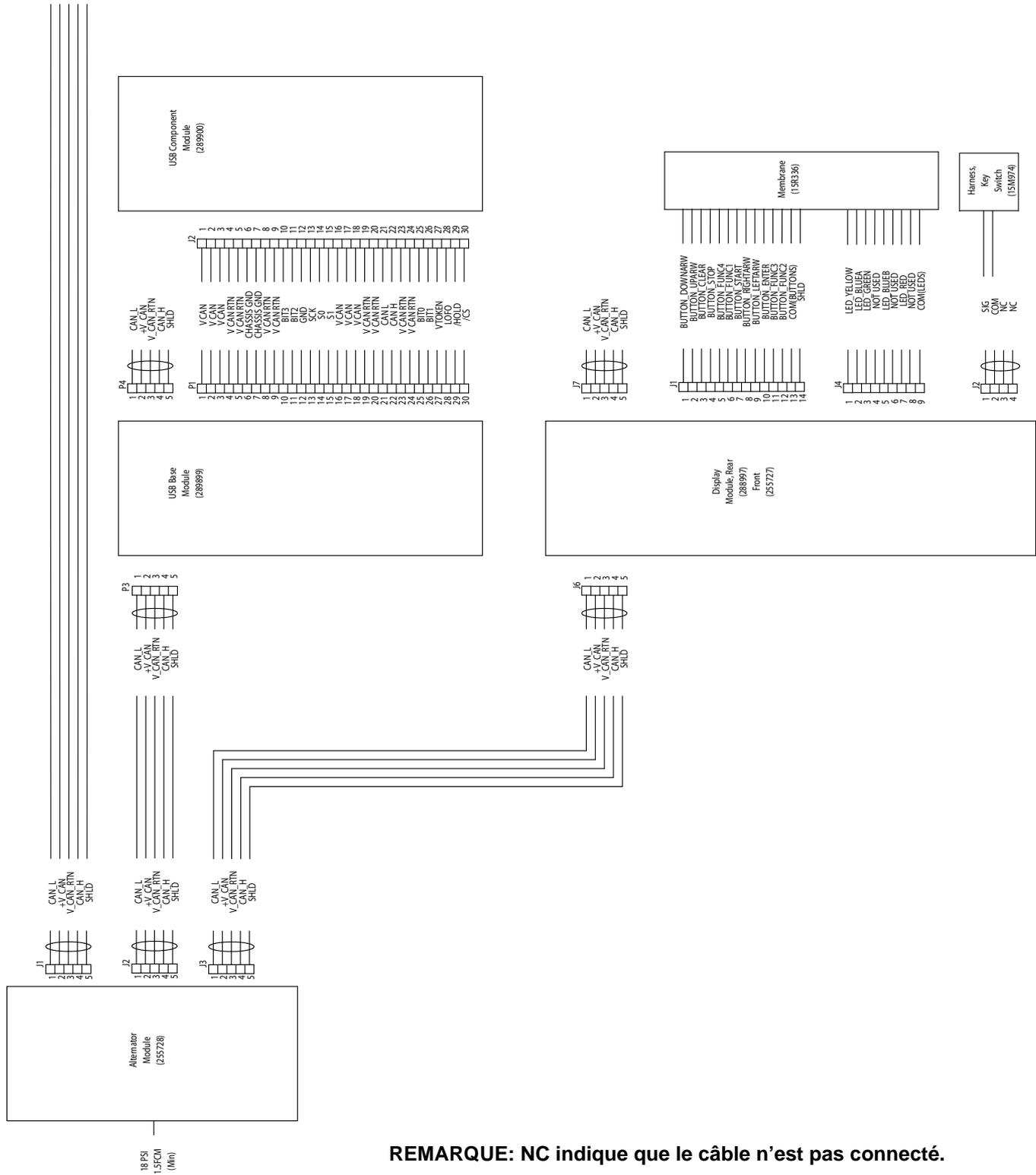


Schéma pneumatique simplifié, pulvérisateur XM avec alternateur

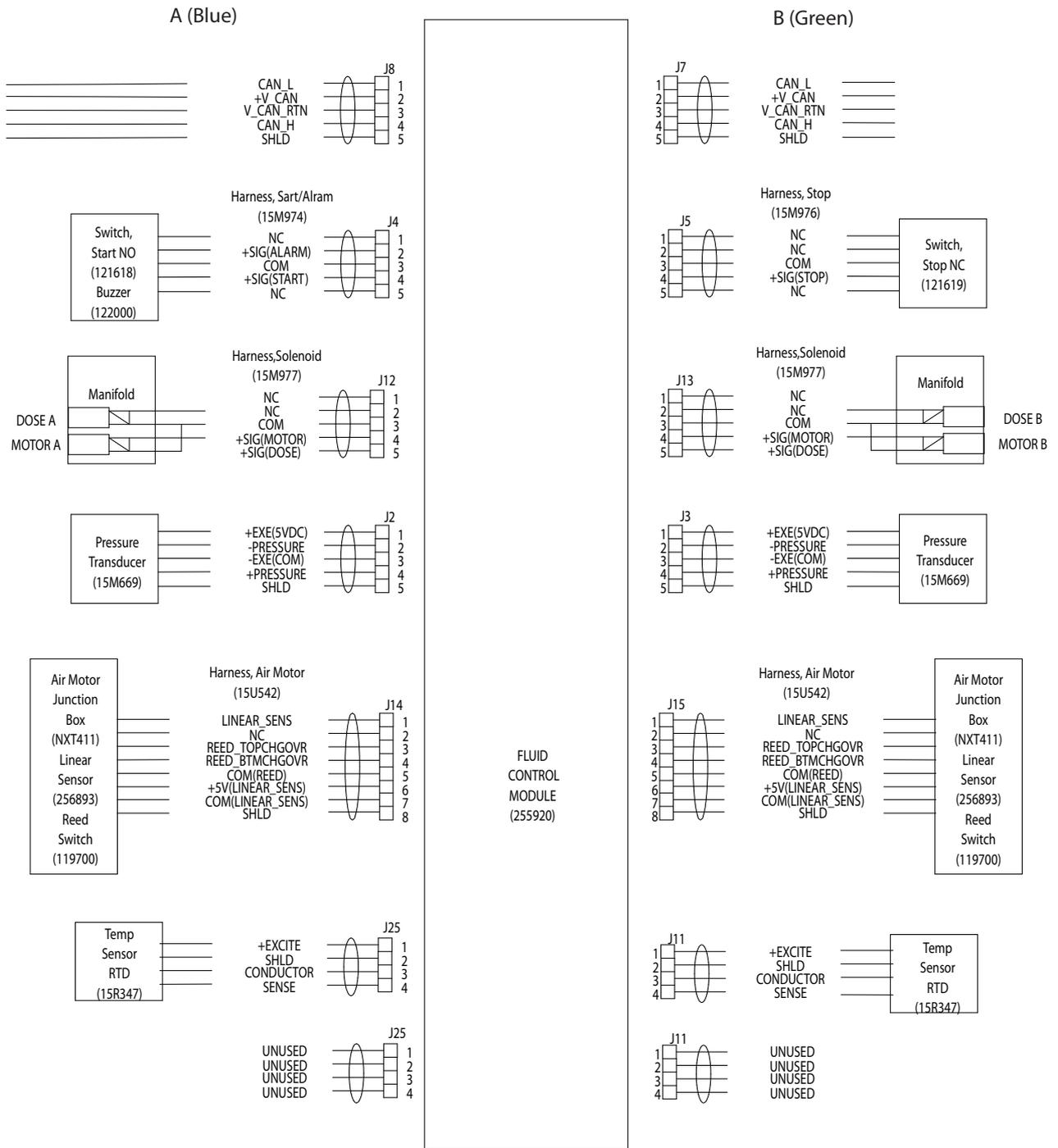


# Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alternateur (page 1)



REMARQUE: NC indique que le câble n'est pas connecté.

Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alternateur (page 2)



REMARQUE: NC indique que le câble n'est pas connecté.

# Schéma électrique simplifié, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale

XM PLURAL COMPONENT SPRAYER WITH WALL POWER  
Control

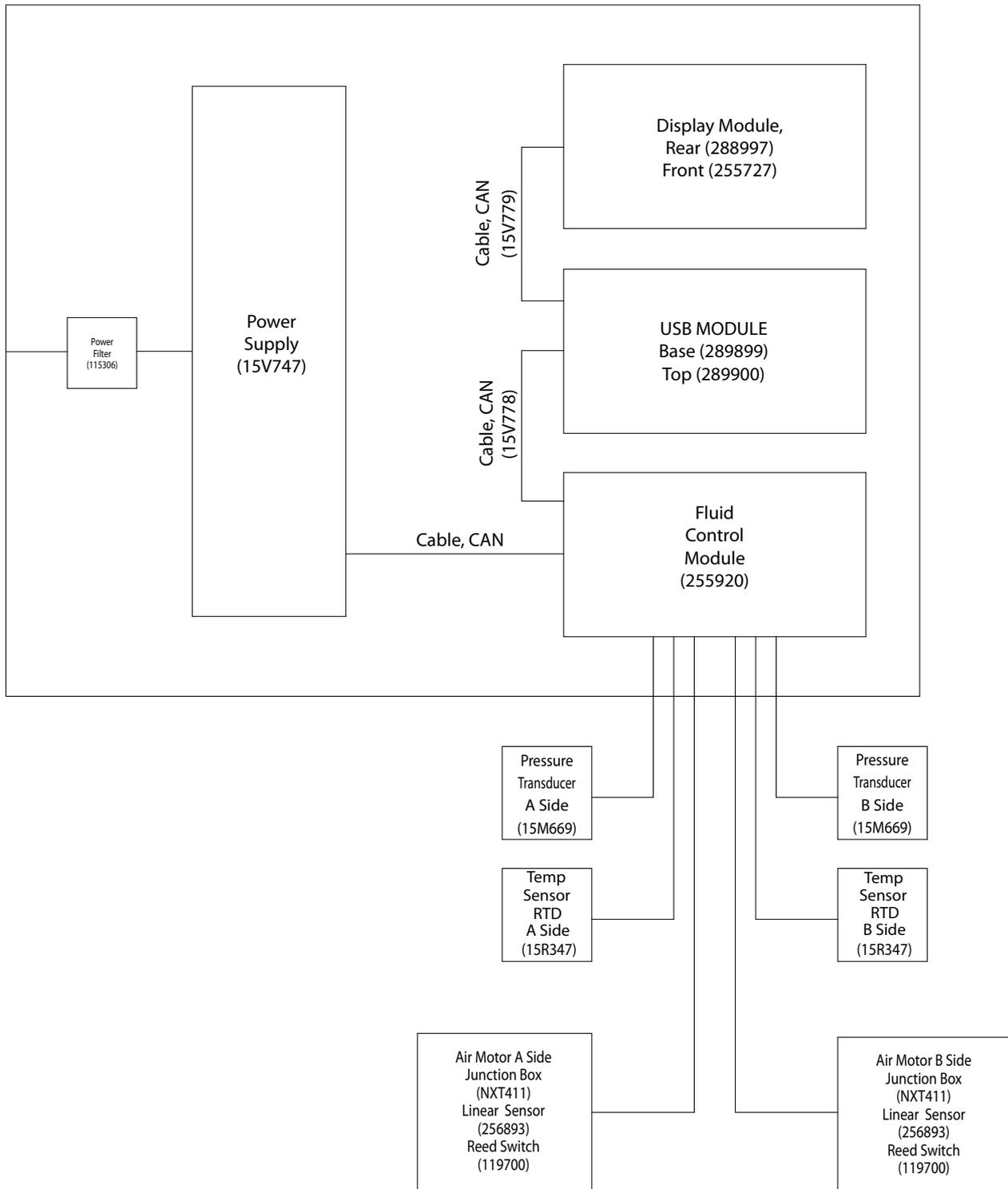
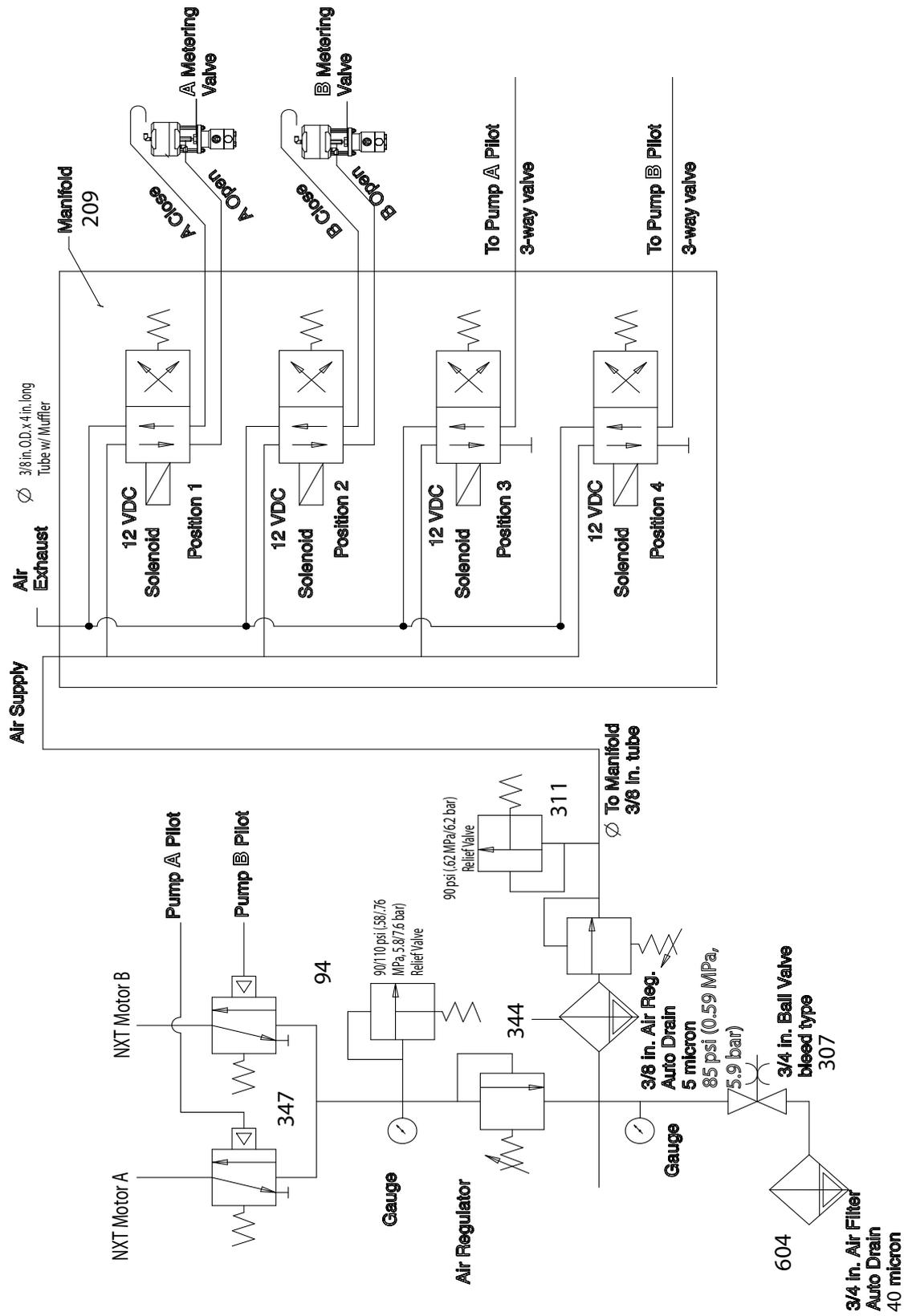
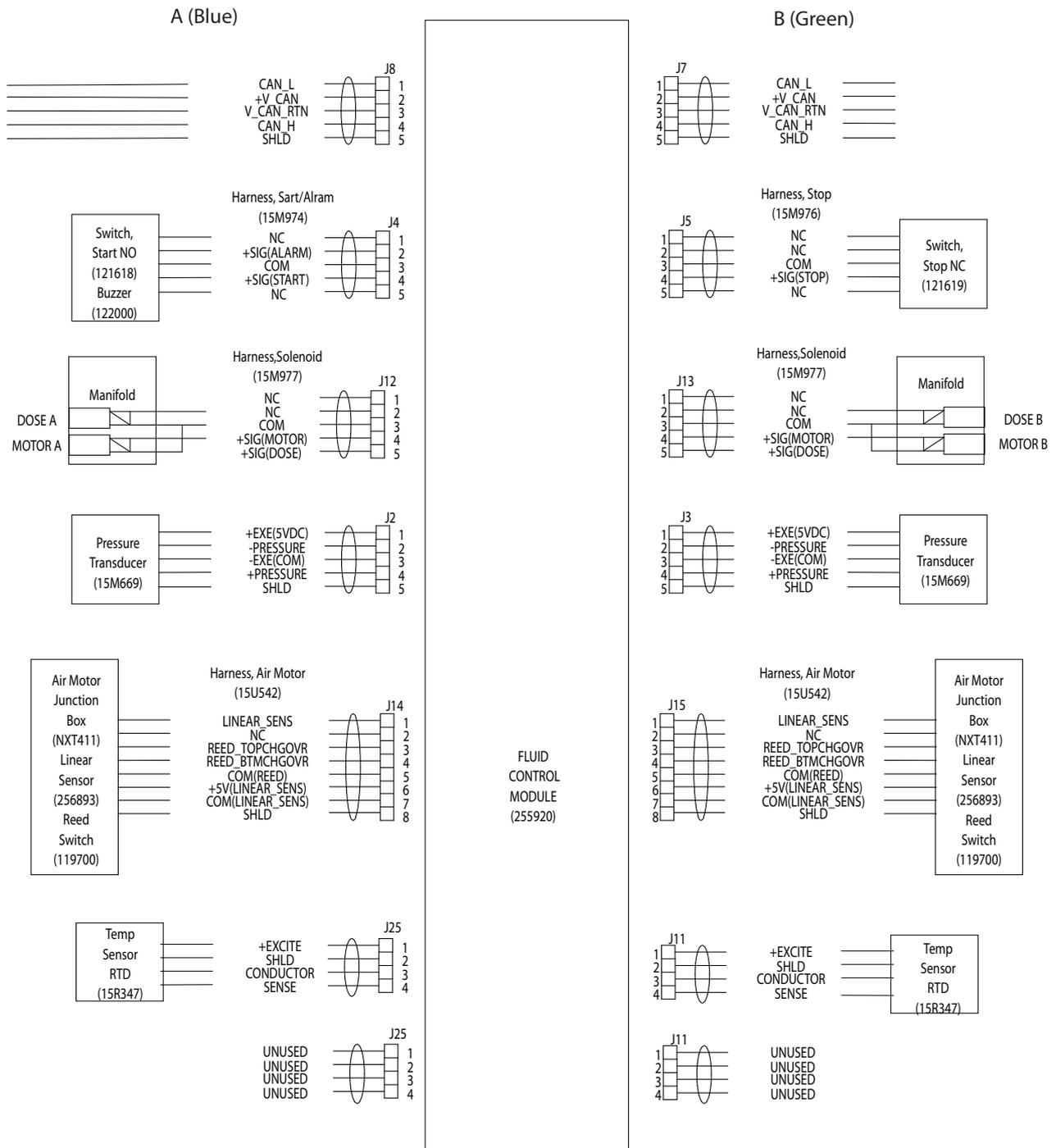


Schéma pneumatique simplifié, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale





## Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale (page 2)

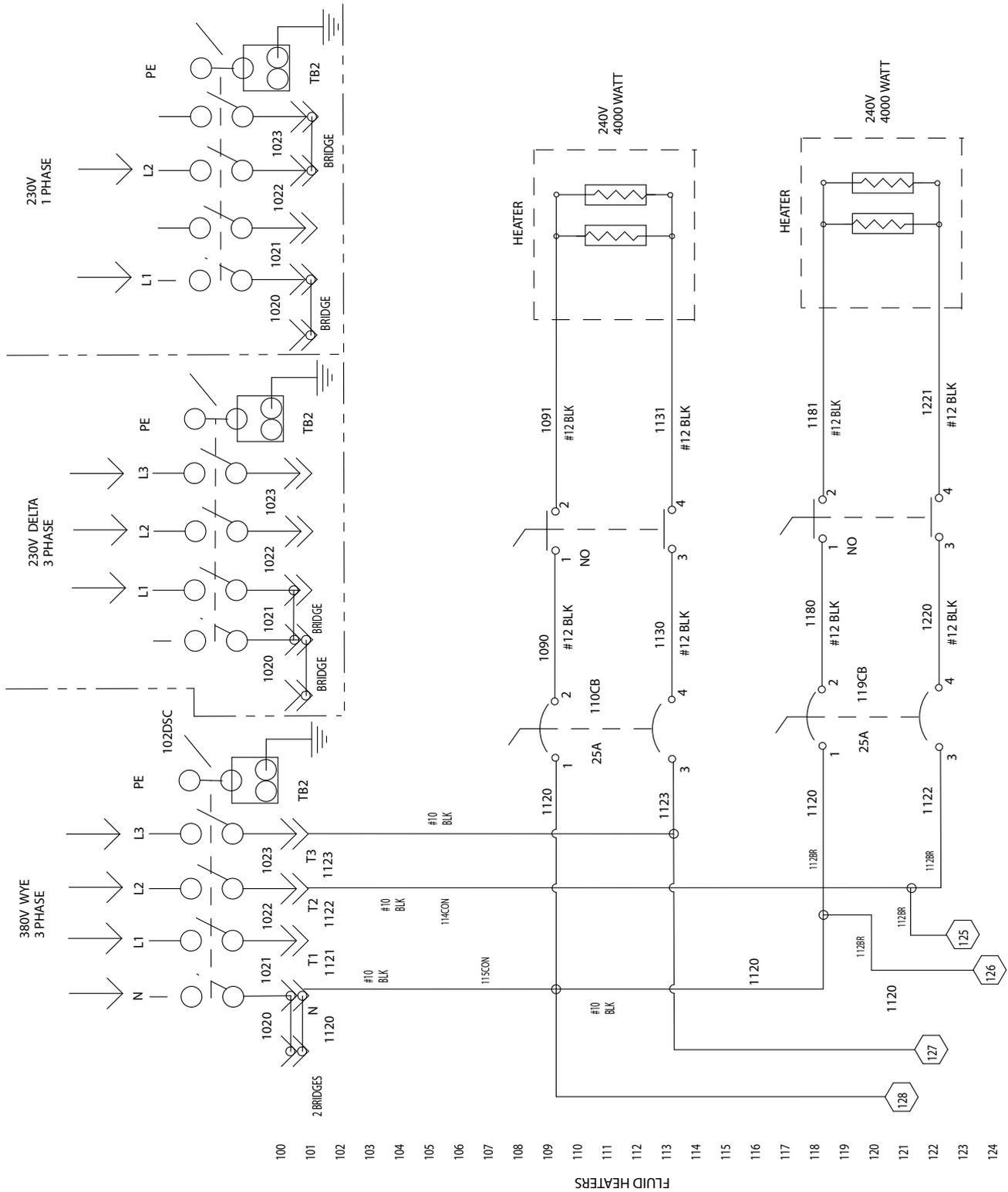


**REMARQUE: NC indique que le câble n'est pas connecté.**

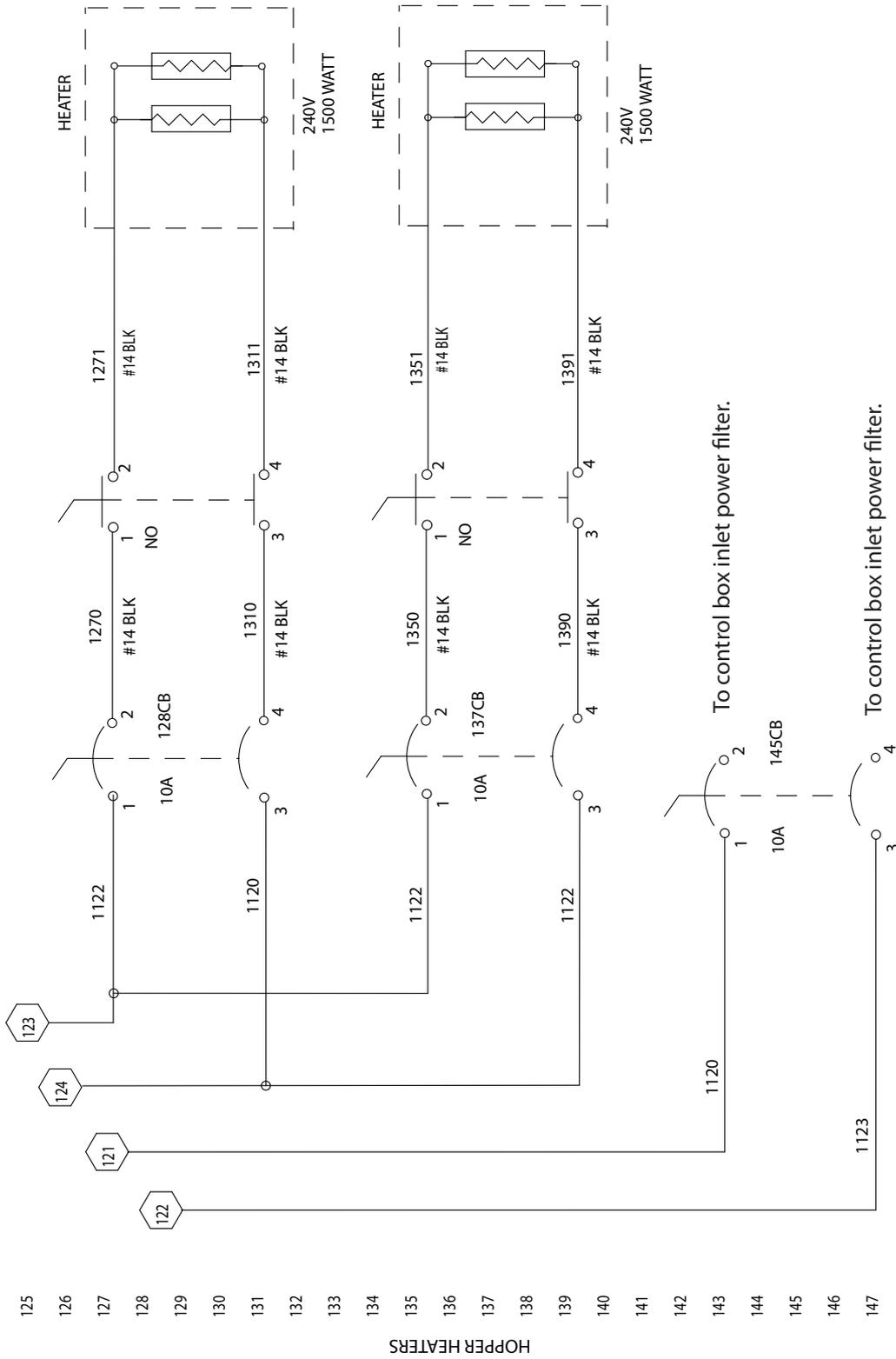
# Schéma de câblage de la boîte de jonction

## Réchauffeurs de produit

REMARQUE: Consulter le manuel 312359 pour connaître les instructions de raccordement à l'alimentation électrique.



# Réchauffeurs de trémie

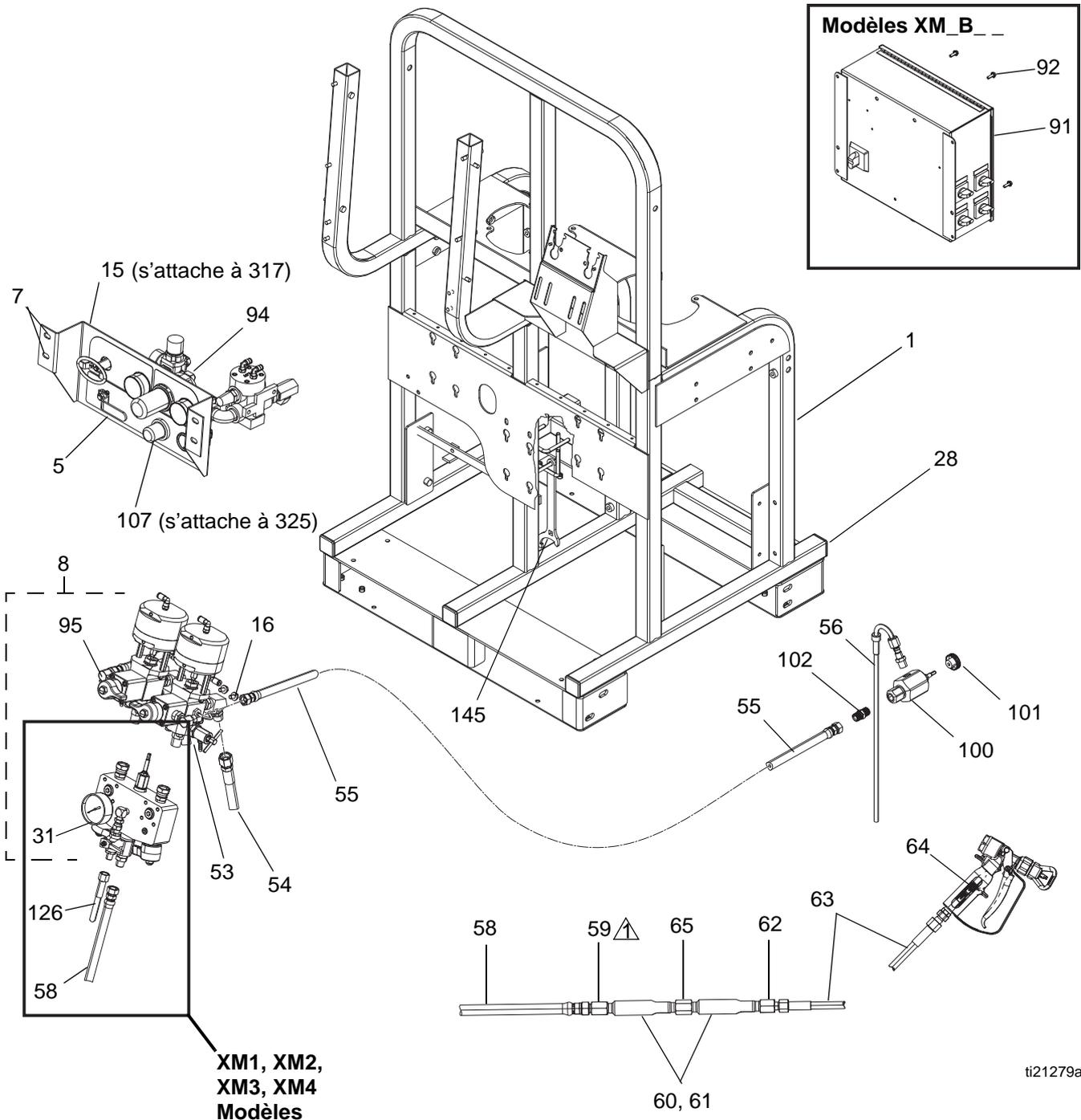




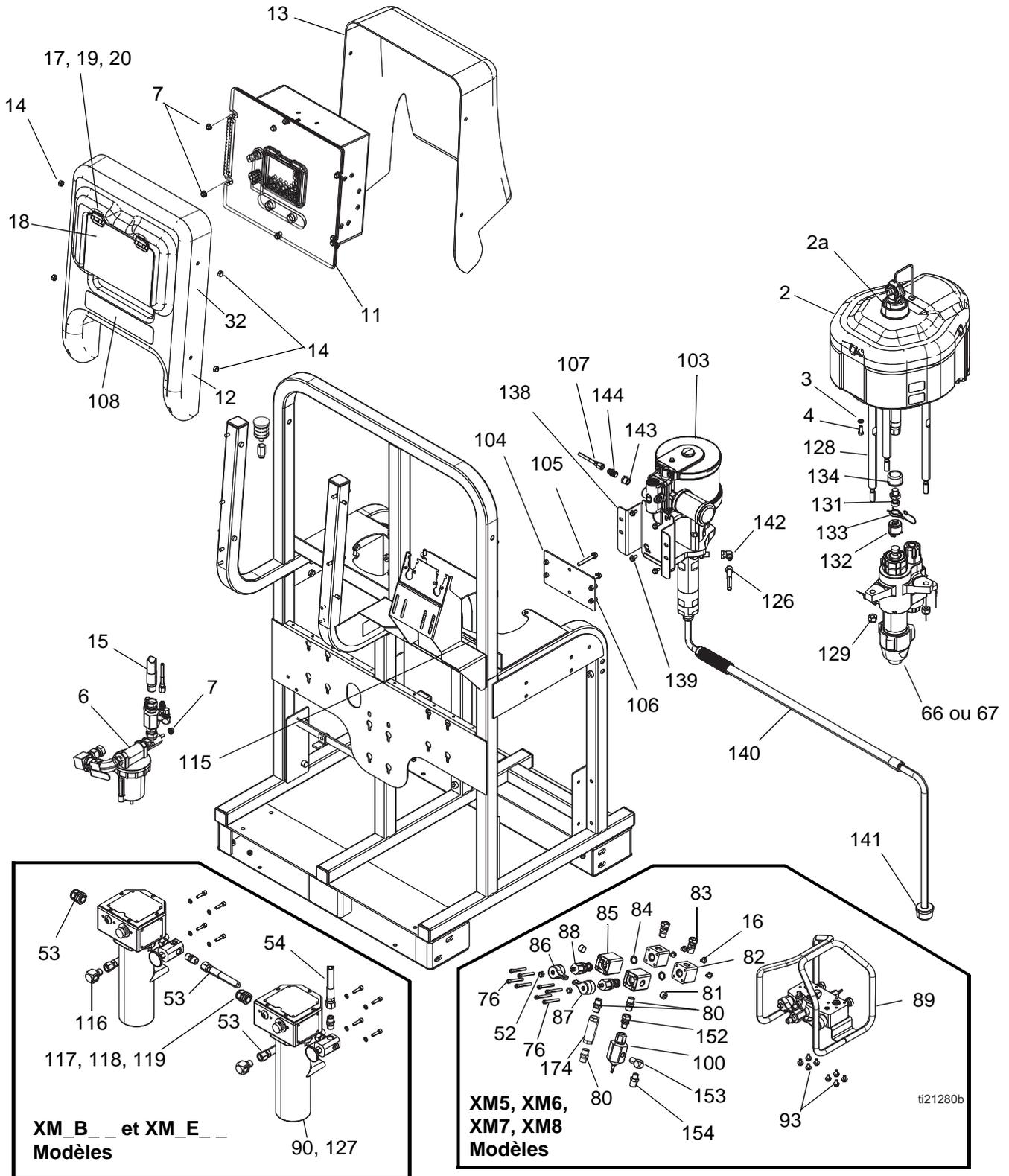
# Pièces

## Pulvérisateurs multi-composants XM

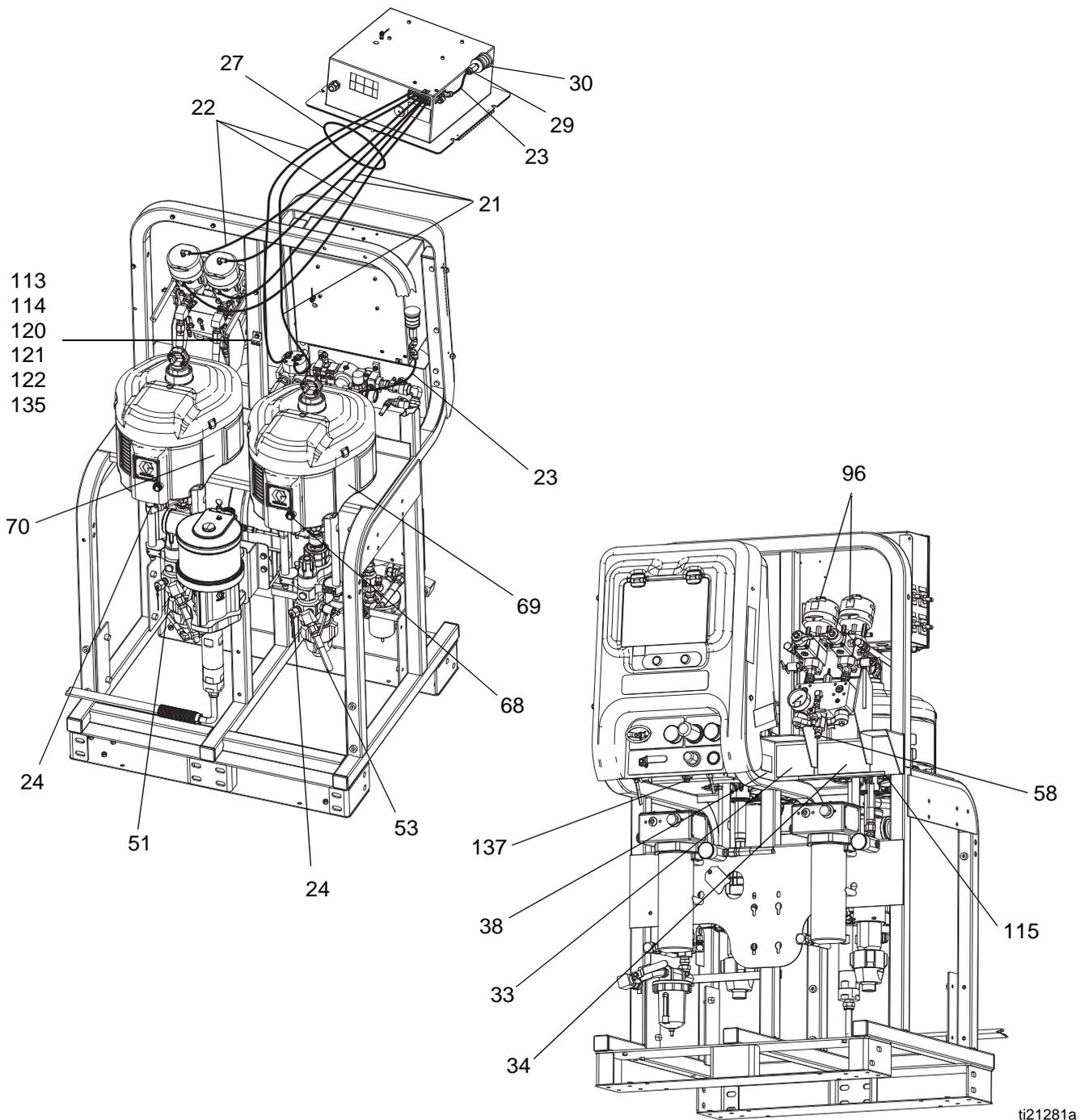
⚠ N'utiliser pas l'extrémité du raccord-union tournant sur l'entrée du mélangeur. Utiliser un filetage de tuyau femelle.



Pulvérisateurs multi-composants XM



# Pulvérisateurs multi-composants XM



## Pièces communes

Rep.	Réf.	Description	Qté	Rep.	Réf.	Description	Qté
				60	262478	BOÏTIER, mélangeur	2
1		CHÂSSIS	1	61*	248927	KIT, mélangeur, élément ; lot de 25	1
2	257055	MOTEUR, 6 500, dégivrage ; voir le manuel 311238	2	62	150287	ACCOUPLLEMENT ; 1/4-18 npsm x 3/8-18 ptn	1
2a	256893	BOÏTIER, ensemble, capteur linéaire ; consulter le manuel 311328	2	63	H72510	TUYAU, avec raccords ; 1/4-18 npsm ; 3 m (10 pi.)	1
2b*	NXT102	COMMANDE, ensemble, dégivrage	2	64	XTR704	PISTOLET	1
3	100133	RONDELLE, sécurité	8	65	162024	ACCOUPLLEMENT ; 3/8-18 ptn x 3/8-18 ptn	1
4	100101	VIS, capuchon, tête hex	8	75*	206995	TSL ; 1 l (1 qt).	1
5	255761	COMMANDES PNEUMATIQUES, module, supérieur ; voir <b>Pièces du module des commandes pneumatiques (255761)</b> , page 64	1	95	15U655	ÉTIQUETTE, identification	1
				96	15U654	ÉTIQUETTE, identification	1
				101✓	114593	BOUTON	2
6	255762	COLLECTEUR, entrée, distribution d'air ; voir <b>Pièces du collecteur d'entrée d'air (255762)</b> , page 67	1	103	257463	POMPE, solvant, Merkur ; consulter le manuel 312794	1
				104	256169	PLATEAU, pompe, solvant	1
7	112958	ÉCROU, hex, à embase	9	105		VIS, tête hex., à bride	2
8		RÉGULATION DU PRODUIT, ensemble ; voir <b>Pièces de l'ensemble de régulation du produit</b> , page 66	1	106	112395	VIS, à tête, à bride	4
				107	248208	TUYAU, avec raccords ; 1,20 m (4 pi.)	1
				113	117666	BORNE, terre	1
11	255771	BOÏTIER, commandes ; voir <b>Pièces du boîtier de commande (255771)</b> , page 60	1	114	100028	RONDELLE, sécurité	1
				115	115901	GARNITURE, bord	2
				120		CÂBLE, ensemble de mise à la terre	1
12	256177	PROTECTION, avant	1	121		CÂBLE, électrique ; cuivre	1
13	16P815	PROTECTION, arrière	1	122	109025	ANNEAU, cosse	1
14	117623	ÉCROU, chapeau (3/8-16)	4	124▲		ÉTIQUETTE, régulation de la pression	2
15	240900	TUYAU, avec raccords, 762 mm (30 po.)	3	125*✓	162449	MAMELON, réducteur ; 1/2 x 1/4 ptn	2
16	111801	VIS, capuchon, tête hex	10	128	257150	TIGE, lien	6
17	121471	CHARNIÈRE, friction, positionnement	2	129	101712	ÉCROU, verrouillage	6
18	15T568	PORTE, protection des commandes	1	131	15H392	TIGE, adaptateur	2
19	15T567	ÉCROU, plateau d'appui, charnière	4	132	244819	RACCORD, ensemble	2
20	112380	VIS, mécanique, tête cylindrique	8	133	244820	ATTACHE, épingle avec cordon	2
21	054172	TUYAU, nylon, D.E. de 6,35 mm (1/4 po.), noir ; 3 m (10 pi.)		134	197340	COUVERCLE, manchon de raccordement	2
22	054175	TUYAU, nylon, D.E. de 6,35 mm (1/4 po.), naturel ; 2 m (7 pi.)		135	113796	VIS, à collet, tête hex.	1
23	C12508	TUYAU, nylon, rond ; 1 m (1,3 pi.)		136*	114958	ACCOUPLLEMENT, sangle	10
24	160327	RACCORD, assemblage, adaptateur ; 90 degrés	2	137*	054760	TUYAU, polyuréthane, noir ; 1 m (3,5 pi.)	-
				138	256561	PLATEAU, montage, pompe à solvant	1
27	114601	CONDUIT, souple, non métallique ; 90 cm (3 pi.)		139	111799	VIS, assemblage, tête hex.	4
				140	256421	TUYAU, siphon, ensemble	1
28	115313	BOUCHON, tuyau	8	141	181073	CRÉPINE, orifice d'entrée	1
29	121688	CONNECTEUR ; tuyau 3/8 ptn x 3/8 ptc	1	142	116935	VIS, chapeau	1
				143	100081	DOUILLE, tuyau	1
30	108636	SILENCIEUX	1	144	157350	ADAPTATEUR ; 3/8 ptn x 1/4 ptn	1
31	114434	MANOMÈTRE, produit, acier inoxydable	1	145	15T258	OUTIL, clé, Xtreme	1
				146✓	159239	MAMELON, réducteur ; 1/2 x 3/8 ptn	1
32▲	15T468	ÉTIQUETTE, avertissement	2	147*	16A004	DISQUE À MÉMOIRE FLASH, USB ; 4 Go	1
33▲		ÉTIQUETTE, codes, alarmes	1	156*	126786	CLÉ, réducteur de débit	1
	15U926	Anglais					
	✓15X126	Toutes les langues					
34▲	15W598	ÉTIQUETTE, avertissement	1				
35*	15U656	ÉTIQUETTE, identification	1				
38	293547	ÉTIQUETTE, identification	1				
51	15M987	COUDE ; 60 degrés	2				
53	H75003	TUYAU, avec raccords ; 1/2-14 npsm ; 90 cm (3 pi.)	3				
54	H75002	TUYAU, avec raccords ; 1/2-14 npsm ; 61 cm (2 pi.)	1				
55✓	H53806	TUYAU, avec raccords ; 3/8-18 npsm ; 1,8 m (6 pi.)	2				
56✓	15T396	TUYAU, recirculation	2				
57*	551390	FENÊTRE DE NIVEAU, gobelet, gradué	10				
58	H73825	TUYAU, avec raccords ; 3/8-18 npsm ; 7,6 m (25 pi.)	1				
59	15B729	ACCOUPLLEMENT ; 3/8-18 npsm x 3/8-18 ptn	1				

▲ Des étiquettes, plaquettes et cartes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

\* Pas montré.

✓ Pas assemblé.

## Pièces en fonction du modèle

Modèles XM1 \_\_\_ et XM2 \_\_\_

Rep.	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateurs XM-50 à composantes multiples									
			XM1A00	XM1B00	XM1C00	XM1D00	XM1E00	XM2A00	XM2B00	XM2C00	XM2D00	XM2E00
52	117623	ÉCROU, capuchon										
66	L250C4	BAS DE POMPE, côté A ; voir le manuel 311762	1	1	1	1	1					
	L250C3	BAS DE POMPE, côté A (sans filtre) ; voir le manuel 311762						1	1	1	1	1
67	L220C4	BAS DE POMPE, côté B ; voir le manuel 311762	1	1	1	1	1					
	L220C3	BAS DE POMPE, côté B (sans filtre) ; voir le manuel 311762						1	1	1	1	1
69	15H652	ÉTIQUETTE, moteur, côté A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70	15H654	ÉTIQUETTE, moteur, côté B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
76	121295	VIS, assemblage, à tête creuse										
77		ÉTIQUETTE, système	1	1	1			1	1	1		
						1	1				1	1
80	158491	MAMELON : 1/2 ptn	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
81	100361	BOUCHON, tuyau										
82	15R529	BLOC, distribution de produit										
83	156684	RACCORD-UNION, adaptateur										
84	121139	JOINT TORIQUE ; PTFE										
85	15J594	BOÎTIER, clapet anti-retour										
86	15J916	POIGNÉE, bleue										
87	15R380	POIGNÉE, verte										
88	255747	CARTOUCHE, vanne										
89	24A034	CHARIOT, collecteur mélangeur à distance										
90	245869	RÉCHAUFFEUR, produit		2	2				2	2		
	245863						2					2
91	256540	BOÎTE, jonction		1					1			
92	113796	VIS, à collet, tête hex.	1	5	1	1	1	1	5	1	1	1
93	111801	VIS, assemblage, tête hex.										
94	113498	SOUPAPE, décompression, 0,76 MPa (7,6 bars ; 110 psi)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100✓	222200	CLAPET, réducteur de débit	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
102✓	156849	TUYAU, mamelon ; 3/8 ptn	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
108		ÉTIQUETTE, XM50	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		ÉTIQUETTE, XM70										
112		CÂBLE, CAN, IS, écran vers USB ; femelle B/femelle B	1	1	1			1	1	1		
116†	158683	COUDE, 90 °		2	2		2		2	2		2
117	15T967	CÂBLE, réchauffeur		2	2				2	2		
118	116171	DOUILLE, réducteur de tension		2	2				2	2		
119	122032	ÉCROU, câble		4	4				4	4		
126	H42506	TUYAU, à raccords, 31 MPa (310 bars, 4500 psi)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
127	100527	RONDELLE		8	8		8		8	8		8

## Modèles XM1\_ \_ \_ et XM2\_ \_ \_ (suite)

Rep.	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateurs XM-50 à composantes multiples									
			XM1A00	XM1B00	XM1C00	XM1D00	XM1E00	XM2A00	XM2B00	XM2C00	XM2D00	XM2E00
128*	224458	CRÉPINE, pompe ; 30 mesh (qté : 2)	1	1	1	1	1					
152	162505	RACCORD-UNION, tournant ; 3/8 mâle x 1/2 femelle ptn										
153	155699	COUDE, mâle-femelle ; 3/8-18 ptn										
154	159239	MAMELON, tuyau ; 1/2 x 3/8 ptn										
155	164672	ADAPTATEUR										

† Doit être acheté lorsque l'on installe des réchauffeurs de produit sur un pulvérisateur non chauffé.

\* Pas montré.

✓ Pas assemblé.

## Pièces qui diffèrent d'un modèle à l'autre (suite)

Modèles XM3\_ \_ \_ et XM4\_ \_ \_

Rep.	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateur XM à composants multiples									
			XM3A00	XM3B00	XM3C00	XM3D00	XM3E00	XM4A00	XM4B00	XM4C00	XM4D00	XM4E00
52	117623	ÉCROU, capuchon										
66	L180C4	BAS DE POMPE, côté A ; voir le manuel 311762	1	1	1	1	1					
	L180C3	BAS DE POMPE, côté A (sans filtre) ; voir le manuel 311762						1	1	1	1	1
67	L145C4	BAS DE POMPE, côté B ; voir le manuel 311762	1	1	1	1	1					
	L145C3	BAS DE POMPE, côté B (sans filtre) ; voir le manuel 311762						1	1	1	1	1
69	15H107	ÉTIQUETTE, moteur, côté A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70	15J692	ÉTIQUETTE, moteur, côté B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
76	121295	VIS, assemblage, à tête creuse										
77		ÉTIQUETTE, système	1	1	1			1	1	1		
						1	1				1	1
80	158491	MAMELON : 1/2 ptn	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
81	100361	BOUCHON, tuyau										
82	15R529	BLOC, distribution de produit										
83	156684	RACCORD-UNION, adaptateur										
84	121139	JOINT TORIQUE ; PTFE										
85	15J594	BOÎTIER, clapet anti-retour										
86	15J916	POIGNÉE, bleue										
87	15R380	POIGNÉE, verte										
88	255747	CARTOUCHE, vanne										
89	24A034	CHARIOT, collecteur mélangeur à distance										
90	245869	RÉCHAUFFEUR, produit		2	2				2	2		
	245863						2					2
91	256540	BOÎTE, jonction		1					1			
92	113796	VIS, à collet, tête hex.	1	5	1	1	1	1	5	1	1	1
93	111801	VIS, assemblage, tête hex.										
94	116643	SOUPAPE, décompression, 0,63 MPa (6,3 bars ; 90 psi)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100✓	222200	CLAPET, réducteur de débit	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
102✓	156849	TUYAU, mamelon ; 3/8 ptn	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
108		ÉTIQUETTE, XM50										
		ÉTIQUETTE, XM70	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
112		CÂBLE, CAN, IS, écran vers USB ; femelle B/femelle B	1	1	1			1	1	1		
116†	158683	COUDE, 90 °		2	2		2		2	2		2
117	15T967	CÂBLE, réchauffeur		2	2				2	2		
118	116171	DOUILLE, réducteur de tension		2	2				2	2		
119	122032	ÉCROU, câble		4	4				4	4		
126	H42506	TUYAU, à raccords, 31 MPa (310 bars ; 4500 psi)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
127	100527	RONDELLE		8	8		8		8	8		8

## Modèles XM3\_ \_ \_ et XM4\_ \_ \_ (suite)

Rep.	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateur XM à composants multiples									
			XM3A00	XM3B00	XM3C00	XM3D00	XM3E00	XM4A00	XM4B00	XM4C00	XM4D00	XM4E00
128*	224458	CRÉPINE, pompe ; 30 mesh (qté : 2)	1	1	1	1	1					
152	162505	RACCORD-UNION, tournant ; 3/8 mâle x 1/2 femelle ptn										
153	155699	COUDE, mâle-femelle ; 3/8-18 ptn										
154	159239	MAMELON, tuyau ; 1/2 x 3/8 ptn										
155	164672	ADAPTATEUR										

† Doit être acheté lorsque l'on installe des réchauffeurs de produit sur un pulvérisateur non chauffé.

\* Pas montré.

✓ Pas assemblé.

## Pièces qui diffèrent d'un modèle à l'autre (suite)

Modèles XM5 \_\_\_ et XM6 \_\_\_

Rep.	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateur XM à composants multiples									
			XM5A00	XM5B00	XM5C00	XM5D00	XM5E00	XM6A00	XM6B00	XM6C00	XM6D00	XM6E00
52	117623	ÉCROU, capuchon	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
66	L250C4	BAS DE POMPE, côté A ; voir le manuel 311762	1	1	1	1	1					
	L250C3							1	1	1	1	1
67	L220C4	BAS DE POMPE, côté B ; voir le manuel 311762	1	1	1	1	1					
	L220C3							1	1	1	1	1
69	15H652	ÉTIQUETTE, moteur, côté A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70	15H654	ÉTIQUETTE, moteur, côté B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
76	121295	VIS, assemblage, à tête creuse	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
77		ÉTIQUETTE, système	1	1	1			1	1	1		
						1	1				1	1
80	158491	MAMELON : 1/2 ptn	5	7	7	5	7	5	7	7	5	7
81	100361	BOUCHON, tuyau	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
82	15R529	BLOC, distribution de produit	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
83	156684	RACCORD-UNION, adaptateur	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
84	121139	JOINT TORIQUE ; PTFE	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
85	15J594	BOÎTIER, clapet anti-retour	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
86	15J916	POIGNÉE, bleue	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
87	15R380	POIGNÉE, verte	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
88	255747	CARTOUCHE, vanne	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
89	24A034	CHARIOT, collecteur mélangeur à distance	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	245869	RÉCHAUFFEUR, produit		2	2				2	2		
	245863						2					2
91	256540	BOÎTE, jonction		1					1			
92	113796	VIS, à collet, tête hex.	1	5	1	1	1	1	5	1	1	1
93	111801	VIS, assemblage, tête hex.	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
94	113498	SOUPAPE, décompression, 0,76 MPa (7,6 bars ; 110 psi)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100✓	222200	CLAPET, réducteur de débit	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
102♦	156849	TUYAU, mamelon ; 3/8 ptn	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
108		ÉTIQUETTE, XM50	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		ÉTIQUETTE, XM70										
112		CÂBLE, CAN, IS, écran vers USB ; femelle B/femelle B	1	1	1			1	1	1		
116†	158683	COUDE, 90 °		2	2		2		2	2		2
117	15T967	CÂBLE, réchauffeur		2	2				2	2		
118	116171	DOUILLE, réducteur de tension		2	2				2	2		
119	122032	ÉCROU, câble		4	4				4	4		
126	H42506	TUYAU, à raccords, 31 MPa (310 bars, 4500 psi)										
127	100527	RONDELLE		8	8		8		8	8		8

## Modèles XM5\_ \_ \_ et XM6\_ \_ \_

Rep.	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateur XM à composants multiples									
			XM5A00	XM5B00	XM5C00	XM5D00	XM5E00	XM6A00	XM6B00	XM6C00	XM6D00	XM6E00
128*	224458	CRÉPINE, pompe ; 30 mesh (qté : 2)	1	1	1	1	1					
152	162505	RACCORD-UNION, tournant ; 3/8 mâle x 1/2 femelle ptn	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
153	155699	COUDE, mâle-femelle ; 3/8-18 ptn	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
154	159239	MAMELON, tuyau ; 1/2 x 3/8 ptn	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
155	164672	ADAPTATEUR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
174	16N367	RACCORD, 12,7 x 89 mm (1/2 x 3,5 po.)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

† Doit être acheté lorsque l'on installe des réchauffeurs de produit sur un pulvérisateur non chauffé.

\* Pas montré.

✓ Pas assemblé.

❖ Assembler le clapet réducteur de débit.

## Pièces qui diffèrent d'un modèle à l'autre (suite)

Modèles XM7\_\_\_ et XM8\_\_\_

Rep.	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateur XM à composants multiples									
			XM7A00	XM7B00	XM7C00	XM7D00	XM7E00	XM8A00	XM8B00	XM8C00	XM8D00	XM8E00
52	117623	ÉCROU, capuchon	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
66	L180C4	BAS DE POMPE, côté A ; voir le manuel 311762	1	1	1	1	1					
	L180C3							1	1	1	1	1
67	L145C4	BAS DE POMPE, côté B ; voir le manuel 311762	1	1	1	1	1					
	L145C3							1	1	1	1	1
69	15H107	ÉTIQUETTE, moteur, côté A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70	15J692	ÉTIQUETTE, moteur, côté B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
76	121295	VIS, assemblage, à tête creuse	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
77		ÉTIQUETTE, système	1	1	1			1	1	1		
						1	1				1	1
80	158491	MAMELON : 1/2 ptn	5	7	7	5	7	5	7	7	5	7
81	100361	BOUCHON, tuyau	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
82	15R529	BLOC, distribution de produit	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
83	156684	RACCORD-UNION, adaptateur	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
84	121139	JOINT TORIQUE ; PTFE	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
85	15J594	BOÏTIER, clapet anti-retour	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
86	15J916	POIGNÉE, bleue	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
87	15R380	POIGNÉE, verte	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
88	255747	CARTOUCHE, vanne	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
89	24A034	CHARIOT, collecteur mélangeur à distance	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	245869	RÉCHAUFFEUR, produit		2	2				2	2		
	245863						2					2
91	256540	BOÎTE, jonction		1					1			
92	113796	VIS, à collet, tête hex.	1	5	1	1	1	1	5	1	1	1
93	111801	VIS, assemblage, tête hex.	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
94	116643	SOUPAPE, décompression, 0,63 MPa (6,3 bars ; 90 psi)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100✓	222200	CLAPET, réducteur de débit	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
102♣	156849	TUYAU, mamelon ; 3/8 ptn	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
108		ÉTIQUETTE, XM50										
		ÉTIQUETTE, XM70	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
112		CÂBLE, CAN, IS, écran vers USB ; femelle B/femelle B	1	1	1			1	1	1		
116†	158683	COUDE, 90 °		2	2		2		2	2		2
117	15T967	CÂBLE, réchauffeur		2	2				2	2		
118	116171	DOUILLE, réducteur de tension		2	2				2	2		
119	122032	ÉCROU, câble		4	4				4	4		
126	H42506	TUYAU, à raccords, 31 MPa (310 bars ; 4500 psi)										
127	100527	RONDELLE		8	8		8		8	8		8

## Modèles XM7 \_\_\_ et XM8 \_\_\_

Rep.	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateur XM à composants multiples									
			XM7A00	XM7B00	XM7C00	XM7D00	XM7E00	XM8A00	XM8B00	XM8C00	XM8D00	XM8E00
128*	224458	CRÉPINE, pompe ; 30 mesh (qté : 2)	1	1	1	1	1					
152	162505	RACCORD-UNION, tournant ; 3/8 mâle x 1/2 femelle ptn	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
153	155699	COUDE, mâle-femelle ; 3/8-18 ptn	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
154	159239	MAMELON, tuyau ; 1/2 x 3/8 ptn	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
155	164672	ADAPTATEUR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
174	16N367	RACCORD, 12,7 x 89 mm (1/2 x 3,5 po.)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

† Doit être acheté lorsque l'on installe des réchauffeurs de produit sur un pulvérisateur non chauffé.

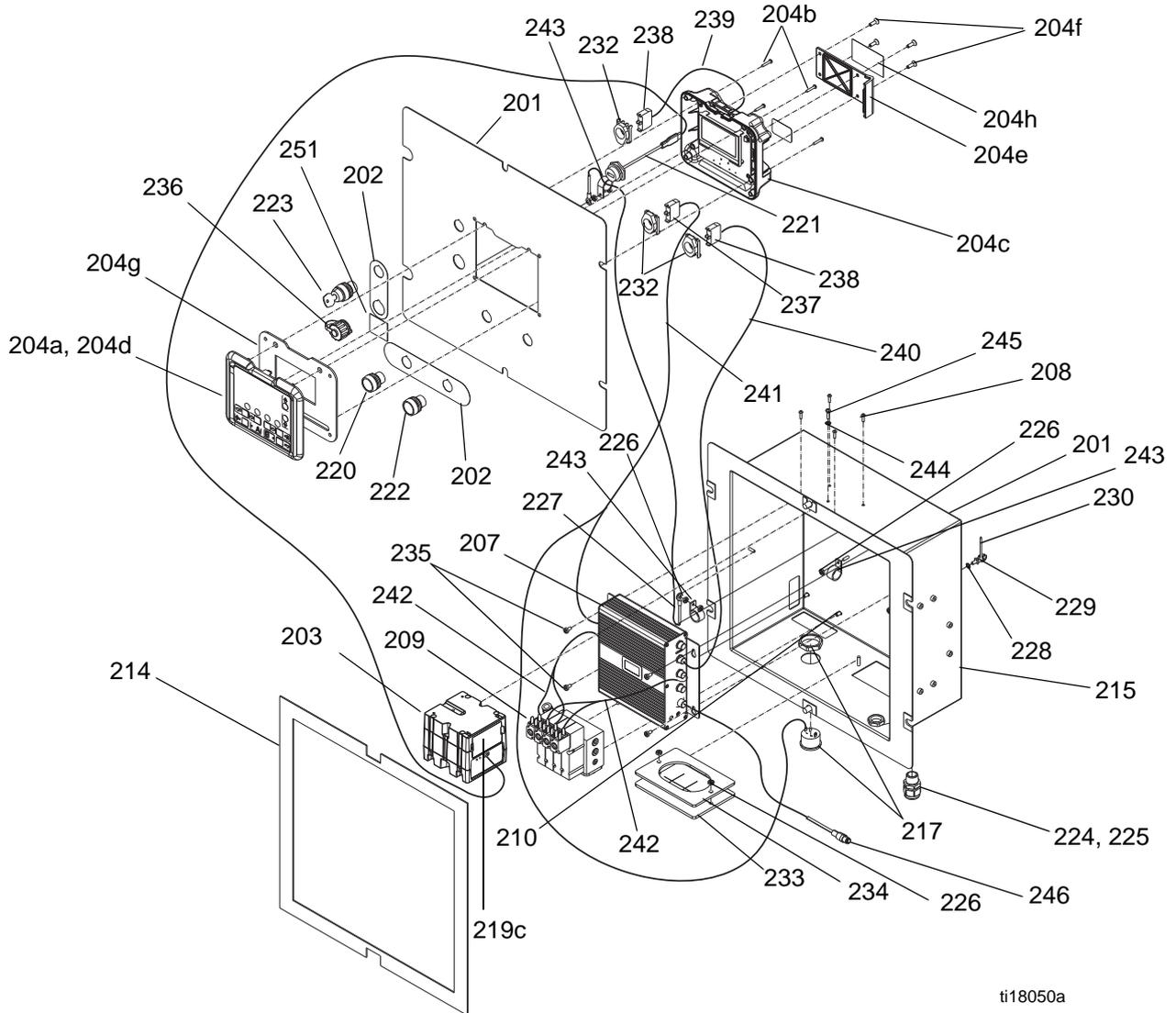
\* Pas montré.

✓ Pas assemblé.

❖ Assembler le clapet réducteur de débit.

# Pièces du boîtier de commande (255771)

## Versions de l'alimentation en air et de l'alimentation électrique



ti18050a

Rep.	Réf.	Description	Qté	Rep.	Réf.	Description	Qté
201		BOÎTIER, commande	1	206	17E110	JETON, logiciel	1
202		ÉTIQUETTE, écran de commande	1	207†	262643	KIT, remplacement, FCM ; comprend les éléments 218 et 206	1
203†	262641	KIT, remplacement, USB ; comprend les éléments 219 et 206	1	208		VIS, tête cylindrique	4
204●	257484	MODULE, écran, kit	1	209	256555	MODULE, électrovanne, version IS	1
204a	15M483	BOUCLIER, membrane, écran (qté 10)	1	209a	121636	VANNE, électrovanne, connecteur DIN	4
204b		VIS, tête cylindrique large ; #6 x 22,22 mm (7/8 po.)	4	209b	15A789	JOINT, électrovanne, orifice de sortie	1
●204c	288997	BOÎTIER, arrière, module d'affichage, version IS	1	209c	15A799	JOINT, électrovanne, orifice d'entrée / échappement	1
204d	255727	BOÎTIER, avant, module de données	1	210	106084	VIS, mécanique, tête cylindrique	2
204e	277463	COUVERCLE, accès, écran de faible niveau	1	214	15R379	JOINT, boîtier de raccordement	1
204f	113768	VIS, douille, tête plate	4	215		ÉTIQUETTE	1
204g	15R458	JOINT, commande, panneau avant	1	216*	15B056	ÉTIQUETTE, moteur pneumatique / vanne de dosage	1
▲204h	15W958	ÉTIQUETTE, avertissement, batterie	1	217	122000	ALARME, montage sur panneau	1
205†	262642	KIT, remplacement, écran ; comprend les éléments 204 et 206	1	218●	255920	MODULE, régulation du produit	1
				219●	257088	MODULE, USB, ensemble	1
				219a	289899	SOCLE	1

Rep.	Réf.	Description	Qté
●219b	289900	MODULE, USB	1
219c	277674	PORTE, module	1
220	121618	COMMUTATEUR, démarrage, bouton-poussoir, vert	1
221	15R324	FAISCEAU DE FILS, USB, prise de courant / cloison ; 81,28 cm (32 po.)	1
222	121619	COMMUTATEUR, arrêt, bouton-poussoir, rouge	1
223	121617	COMMUTATEUR, 2 positions, clé, commandes	1
223a*	123412	CLÉ, supplémentaire (paire)	
224	117745	DOUILLE, réducteur de tension	1
225	117625	ÉCROU, blocage	1
226	113505	ÉCROU, à rondelle dentée, tête hexagonale	6
227	15B090	FIL, mise à la terre, porte	1
228	558685	RONDELLE, blocage, extérieure	1
229	15R343	PINCE, mise à la terre, électrique	1
230	065213	FIL, cuivre, électrique	3
231*	172953	ÉTIQUETTE, désignation	2
232	120493	VERROUILLAGE, montage	3
233	15H189	PROTÈGE-CÂBLE	1
234	15G816	COUVERCLE, plaque, fil	1
235	110637	VIS, mécanique, tête cylindrique	4
236	15R325	COUVERCLE, poussière, prise passe-cloison	1
237	120494	BLOC, commutateur, n.o.	2
238	120495	BLOC, commutateur, n.c.	1
239	15M974	FAISCEAU DE FILS, interrupteur à clé	1
240	15M975	FAISCEAU DE FILS, démarrage/alarme	1
241	15M976	FAISCEAU DE FILS, arrêt	1
242	15M977	FAISCEAU DE FILS, électrovanne	2
243	121988	DISPOSITIF DE RETENUE, routage, faisceau de fils	4
244	195875	VIS, mécanique, tête cylindrique	1
245	102063	RONDELLE, sécurité	1
246	15U542	CÂBLE, moteur	2
251▲		ÉTIQUETTE, avertissement, USB	1
	15X214	Anglais	
	15X393	Toutes les langues	
252*	122829	CONDUIT, 22,86 cm (0,75 pi.)	-

▲ *Des étiquettes, plaquettes et cartes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.*

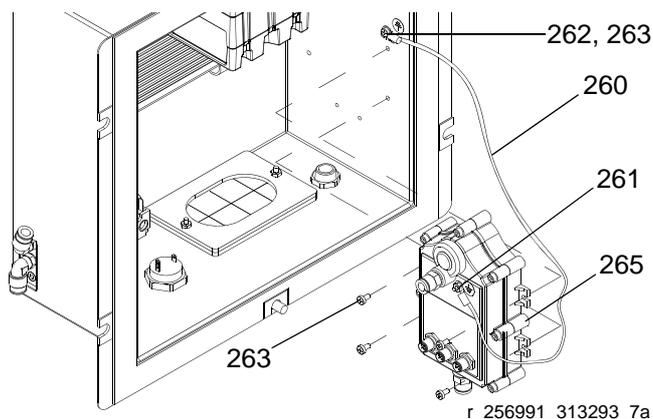
\* *Pas montré.*

● *Les composants électroniques de base n'ont pas de logiciel d'installé qui est prévu pour les modèles XM. Utiliser pour cette raison le jeton de mise à niveau de logiciel (206) pour installer le logiciel avant d'utiliser l'appareil.*

† *Comprend un jeton de logiciel (206) et la notice.*

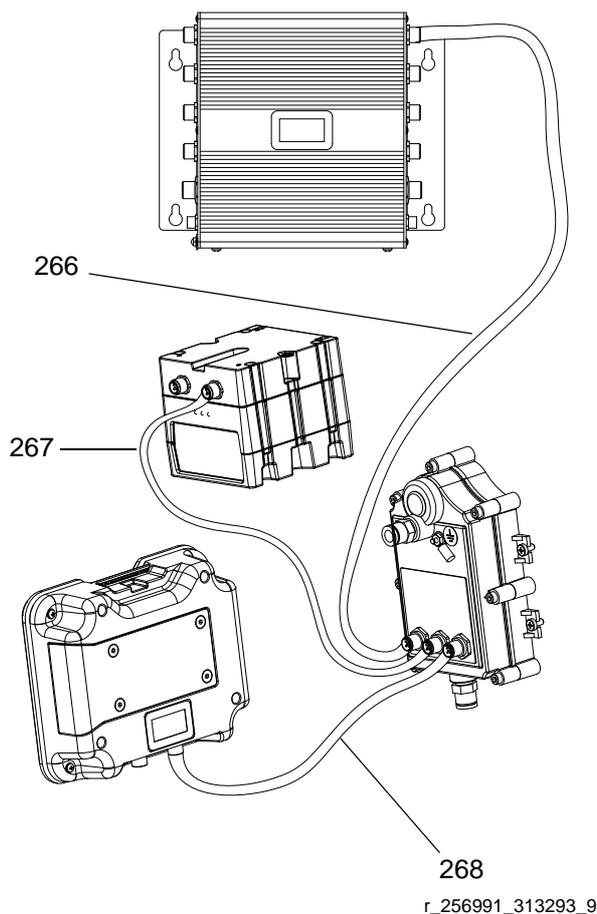
## Options d'alimentation électrique pour le boîtier de commande

## Ensemble de l'alternateur

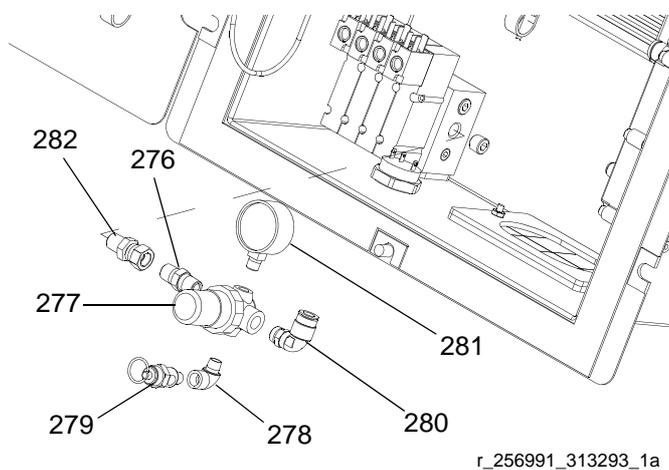


Rep.	Réf.	Description	Qté
260	15B090	FIL, mise à la terre, porte	1
261	100284	ÉCROU, hex.	1
262	102063	RONDELLE, verrouillage, acier au carbone	1
263	110637	VIS, mécanique, tête cyl.	5
264*	C12508	TUYAU, nylon ; 1,5 m (5,0 pi.)	
265	255728	ALTERNATEUR, module ; voir page 68	1
266	15V778	CÂBLE, CAN, IS, femelle B/femelle B ; 50 cm (20 po.)	1
267	15V782	CÂBLE, CAN, IS, mâle B/femelle B ; 50 cm (20 po.)	1
268	15V783	CÂBLE, CAN, IS, femelle A/mâle B ; 1 m (39 po.)	1

## Raccordements des câbles de l'ensemble de l'alternateur

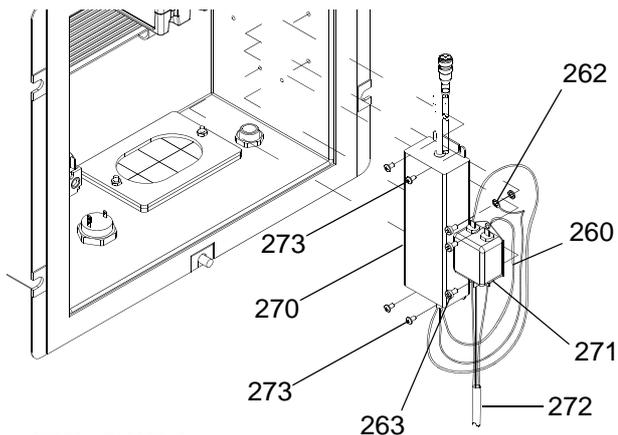


## Ensemble de régulateur du débit d'air



Rep.	Réf.	Description	Qté
276	156971	RACCORD, court ; 2 X 1/4-18 ptn	1
277	115243	RÉGULATEUR, air, 1/4 ptn	1
278	112307	COUDE, raccord ; 90° ; 1/8 ptn(f) x 1/8 ptn(m) ; acier au carbone	1
279	15W017	VANNE, sécurité, régulateur	1
280	115841	RACCORD, tournant coudé, 1/4 ptn	1
281	104655	MANOMÈTRE, pression d'air	1
282	156823	RACCORD-UNION TOURNANT ; 2 x 1/4-18 ptn	1

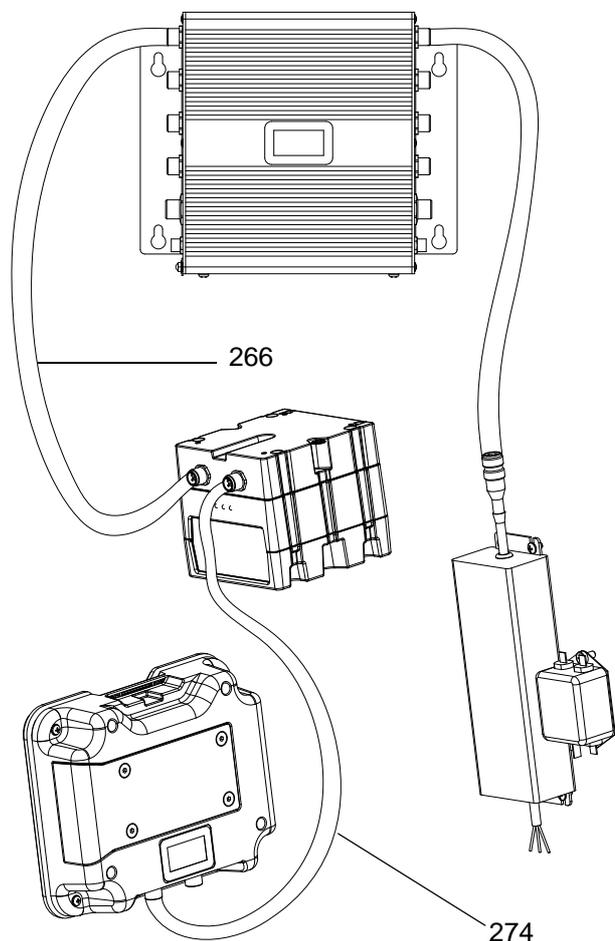
## Ensemble d'alimentation électrique murale



r\_256991\_313293\_3a1

Rep.	Réf.	Description	Qté
262	102063	RONDELLE, verrouillage, acier au carbone	1
263	110637	VIS, mécanique, tête cyl.	3
266	15V778	CÂBLE, CAN, IS, femelle B/femelle B ; 50 cm (20 po.)	1
270	15V747	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, 24 V, 2,5 A, 60 W	1
271	115306	FILTRE, Alimentation électrique	1
272*		CÂBLE, courant électrique, boîtier de commande	1
272a*	15X407	CÂBLE, courant électrique, prise américaine	1
272b*	15Y685	CORDE ; 240 V, 10 A, IEC320	1
	195551	DISPOSITIF DE RETENUE, adaptateur, corde	1
	242001	CORDON ; jeu, adaptateur, Europe	1
	242005	CORDON, jeu, adaptateur, Australie	1
273	100035	VIS, mécanique, tête cyl.	4
274	15V779	CÂBLE, CAN, IS, femelle B/femelle B ; 1 m (39,4 po.)	1

## Raccordements des câbles de l'ensemble de l'alimentation électrique murale

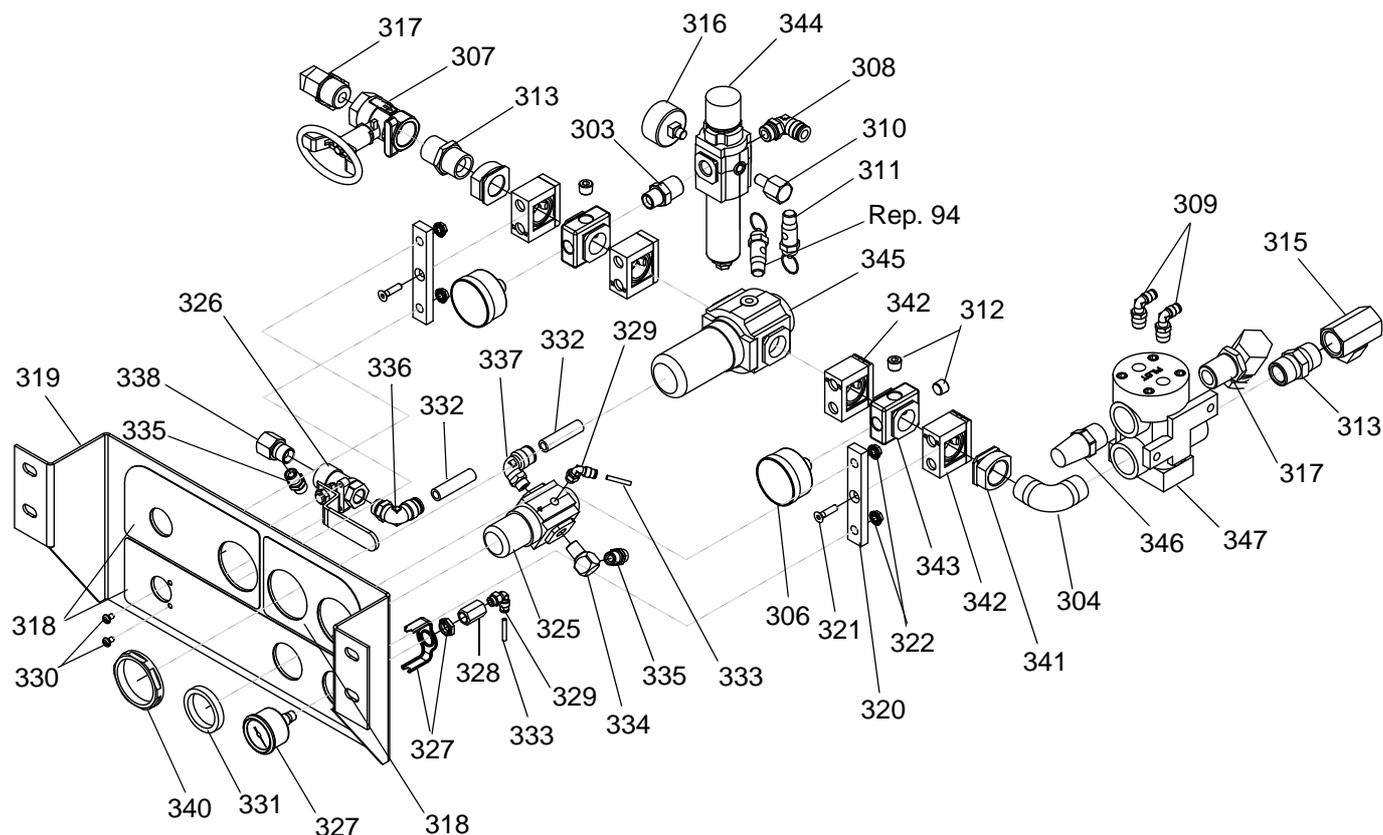


r\_256991\_313293\_10

\* Utilisé uniquement avec les modèles XM\_A\_ \_.

\* Pas montré.

## Pièces du module des commandes pneumatiques (255761)

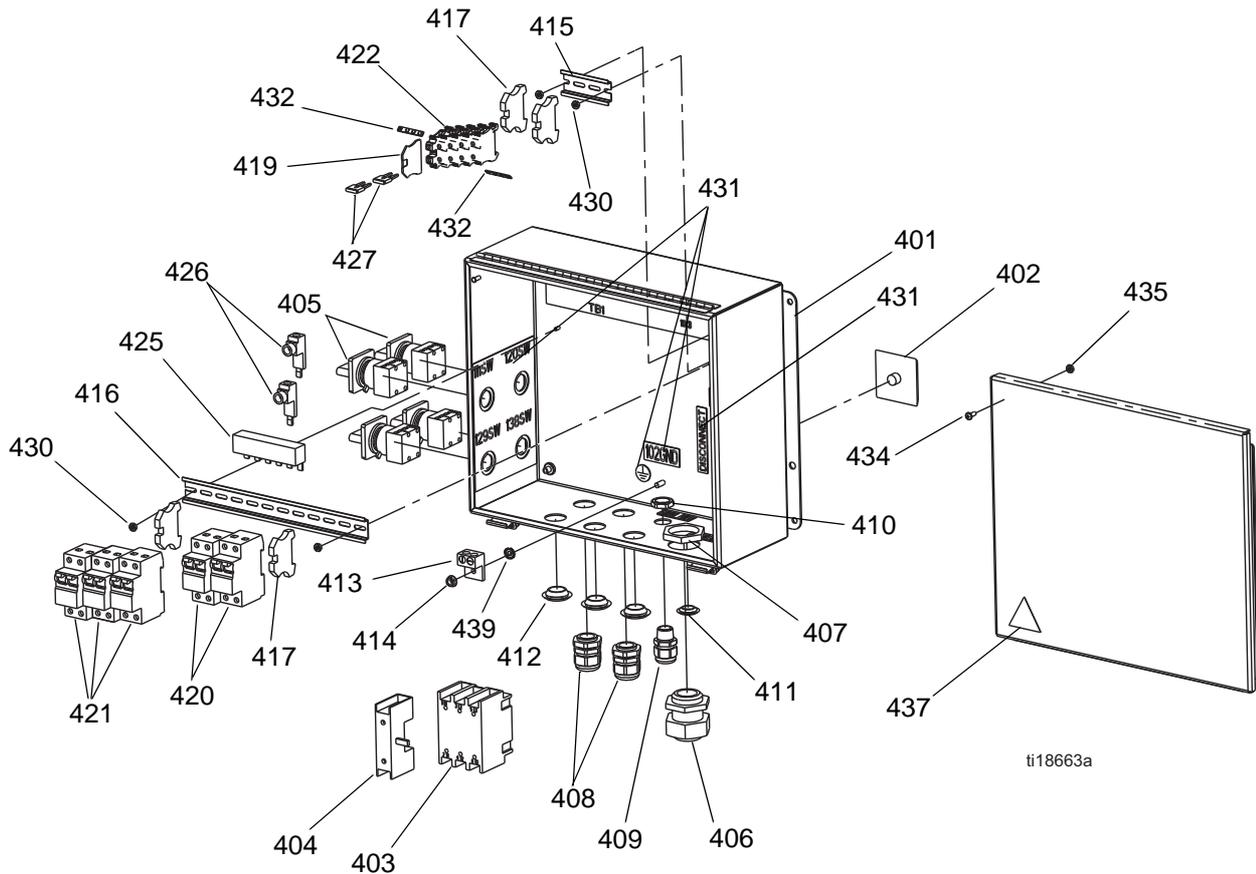


Rep.	Réf.	Description	Qté	Rep.	Réf.	Description	Qté
303	157350	MAMELON, tuyau ; 1/2 x 3/8 ptn	1	333		TUBE, polyuréthane, coudé, 17 cm (0,6 pi.)	-
304	108307	COUDE, tuyau, mâle	1	334	100840	COUDE, mâle-femelle	1
306	101689	MANOMÈTRE, pression, air	2	335	162453	RACCORD, 1/4 npsm x 1/4 ptn	2
307	117346	VANNE, bille, ventilée	1	336	114114	RACCORD COUDÉ, mâle, tournant	1
308	114316	RACCORD COUDÉ, mâle, tournant	1	337	114128	RACCORD COUDÉ, mâle, tournant	1
309*	114109	RACCORD COUDÉ, mâle, tournant ; tuyau diam. ext. 1/4	2	338	164259	COUDE, mâle-femelle	1
310	158962	COUDE, mâle-femelle ; 1/4(f) x 1/8(m)	1	340★	122336	ÉCROU, panneau, régulateur	1
311	116643	SOUPAPE, sécurité, air	1	341★	113440	ADAPTATEUR	2
312	100721	BOUCHON, tuyau	3	342★	113431	COLLIER DE SERRAGE, rapide	4
313	119992	TUYAU, mamelon ; 3/4 x 3/4 ptn	2	343★	113442	BLOC, portage	2
315	156589	ADAPTATEUR, raccord-union ; 90 degrés	1	344★	15R488	RÉGULATEUR	1
316	113911	MANOMÈTRE, pression d'air	1	344a	123454	FILTRE, élément ; 5 microns	1
317	160327	ADAPTATEUR, raccord-union ; 90 degrés	2	345★	15R487	RÉGULATEUR	1
318	15T119	ÉTIQUETTE, commande	1	346★	15R486	SILENCIEUX	1
319		SUPPORT, commandes pneumatiques	1	347★	15R485	VANNE, double pilotage pneumatique	1
320	15R437	SUPPORT, adaptateur, commandes pneumatiques	2				
321	121432	VIS, cheville métallique, tête hexagonale plate	2				
322	115942	ÉCROU, hex, tête à bride	4				
325	116513	RÉGULATEUR, de débit d'air	1				
326	121457	VANNE, billes, air, panneau monté	1				
327	121424	MANOMÈTRE, pression, montage de panneau, 3,81 cm (1,5 po.)	1				
328	100451	RACCORD	1				
329	114151	RACCORD COUDÉ, mâle, tournant	2				
330	100264	VIS, mécanique, tête cylindrique	2				
331	116514	ÉCROU, régulateur	1				
332	054760	TUBE, polyuréthane, coudé, noir, 3,17 cm (1,25 po.)	-				

★ Pièces comprises dans le kit 255772 des commandes pneumatiques (vendu séparément).

\* Les modèles précédents utilisaient le kit 114469 pour un tube de 4 mm (5/32 po.).

## Pièces du boîtier de raccordement (256540)

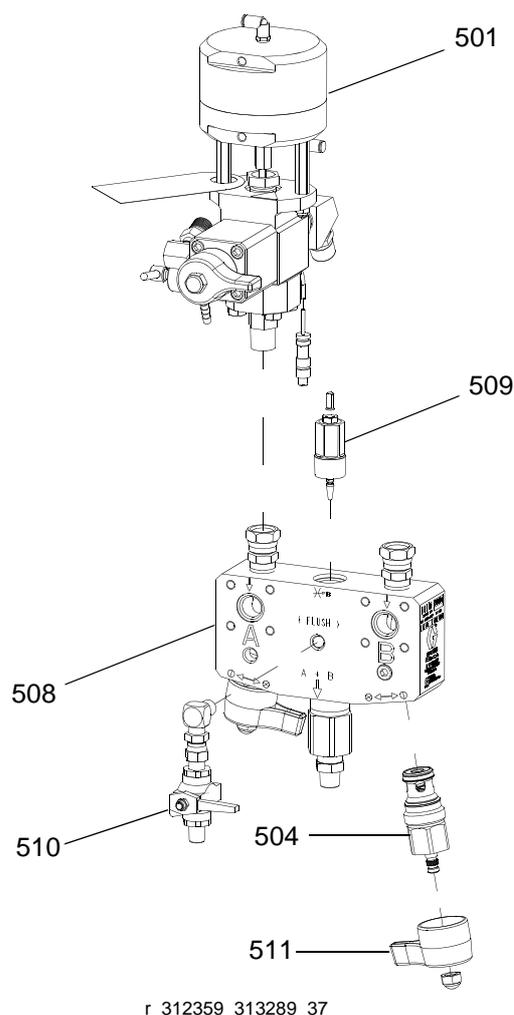
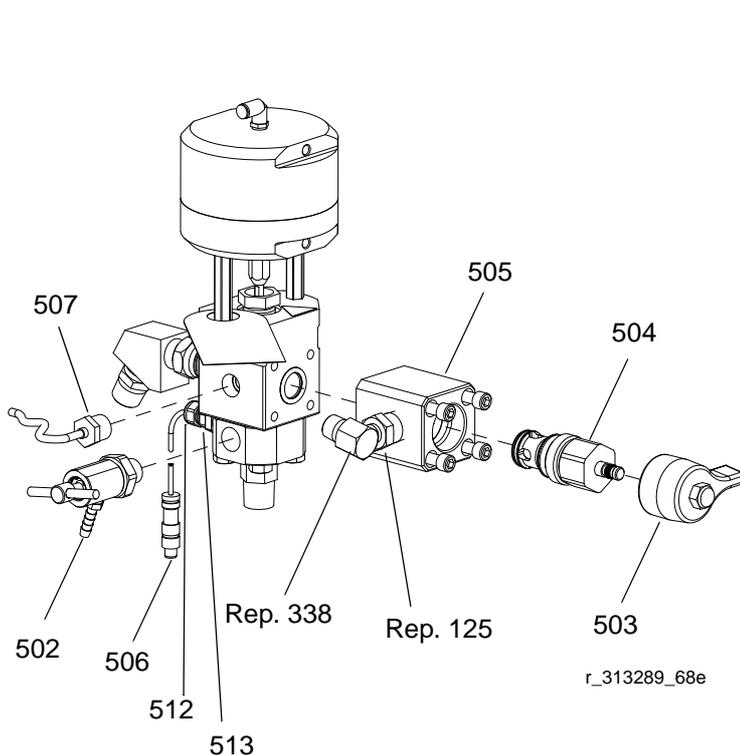


Rep.	Réf.	Description	Qté	Rep.	Réf.	Description	Qté
401		BOÎTIER, électrique	1	432		MARQUEUR, bloc, terminal	2
402	117545	BOUTON, sectionnement opérateur	1	434	112948	VIS, tête à cheville métallique	1
403	117564	COMMUTATEUR, débranchement ; 100A	1	435	100166	ÉCROU, hex. long	1
404	117553	COMMUTATEUR, débranchement ; couplage expansible ; 100A	1	436*	15R344	ÉTIQUETTE, identification, câblage	1
405	15U423	COMMUTATEUR, 25a	4	437▲	196548	ÉTIQUETTE, attention	1
406	255047	DOUILLE, réducteur de tension, fil m40	1	438*		SCHÉMA, câblage	1
407	255048	ÉCROU, réducteur de tension, fil M40	1	439	558685	RONDELLE, 1/4 externe	1
408	116171	DOUILLE, réducteur de tension	2				
409	117745	DOUILLE, réducteur de tension	1				
410	117625	ÉCROU, blocage	1				
411	15U543	BOUCHON, trou 2,22 cm (7/8 po.)	1				
412	15U544	PRISE DE COURANT, tuyau ; 1 1/8 po.	3				
413	117666	BORNE, terre	1				
414	115942	ÉCROU, hex, tête à bride	1				
415		RAIL, montage ; 7,62 cm (3 po.)	1				
416		RAIL, montage	1				
417	255045	BLOC, extrémité de collier	4				
419		COUVERCLE, extrémité	1				
420	255050	DISJONCTEUR ; 25 A	2				
421	121623	DISJONCTEUR ; 10A	3				
422	120570	BORNIER	5				
425		BAR, bus d'alimentation, 6 broches	1				
426	117679	CONNECTEUR, cosse d'alimentation	2				
427	120573	PONT, enfichable	2				
428*	15U954	FAISCEAU DE FILS, boîtier de raccordement	1				
430	113505	ÉCROU, à rondelle dentée, tête hexagonale	4				
431	15U662	ÉTIQUETTE, identification	1				

▲ Des étiquettes, plaquettes et cartes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

\* Pas montré.

## Pièces de l'ensemble de régulation du produit



Rep.	Réf.	Description	Qté
501✘	255478	VANNE, dosage	2
502‡	245143	VANNE, prélèvement	2
503✿	15R381	LEVIER, vanne, recirculation (noir)	2
504✿*	255747	CARTOUCHE, vanne, anti-retour	4
505✿	15J594	BOÎTIER, vanne, anti-retour	2
505a	121139	JOINT TORIQUE, VANNE ; PTFE	2
506	15R347	CAPTEUR, DTR	2
507	15M669	CAPTEUR, produit, pression	2
507a	121399	JOINT TORIQUE, transducteur, pression	2
508◆	255684	COLLECTEUR, mélangeur, ensemble	1
509◆		VANNE, limiteur, ensemble	1
510◆	214037	VANNE, solvant, arrêt, ensemble	1
511◆		LEVIER, vanne, collecteur mélangeur (bleu et vert)	2
512	15T072	SERRE-CÂBLE, cordon	2
513	15T071	RACCORD, puits thermométrique	2

✘ Consulter le manuel 313342 de la vanne de dosage pour plus d'informations.

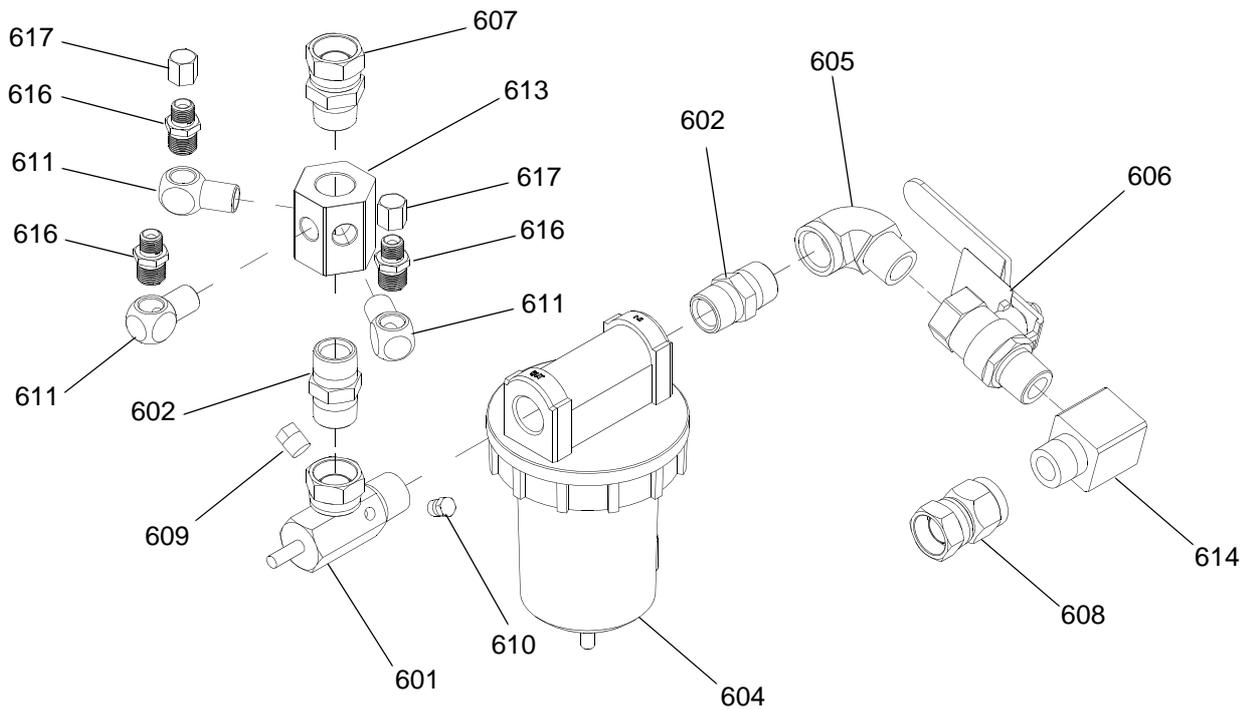
‡ Pour plus d'informations, voir le manuel 311762 des pompes à piston Xtreme. Le kit de réparation 245145 est disponible pour commande.

✿ Voir le manuel 313343 du clapet anti-retour forte charge haut débit pour plus d'informations.

◆ Pour plus d'informations et pour les références des pièces, voir le manuel 312749 des kits de collecteur mélangeur pour XM.

\* Le kit 256239 de joints peut désormais être commandé séparément.

## Pièces du collecteur d'entrée d'air (255762)

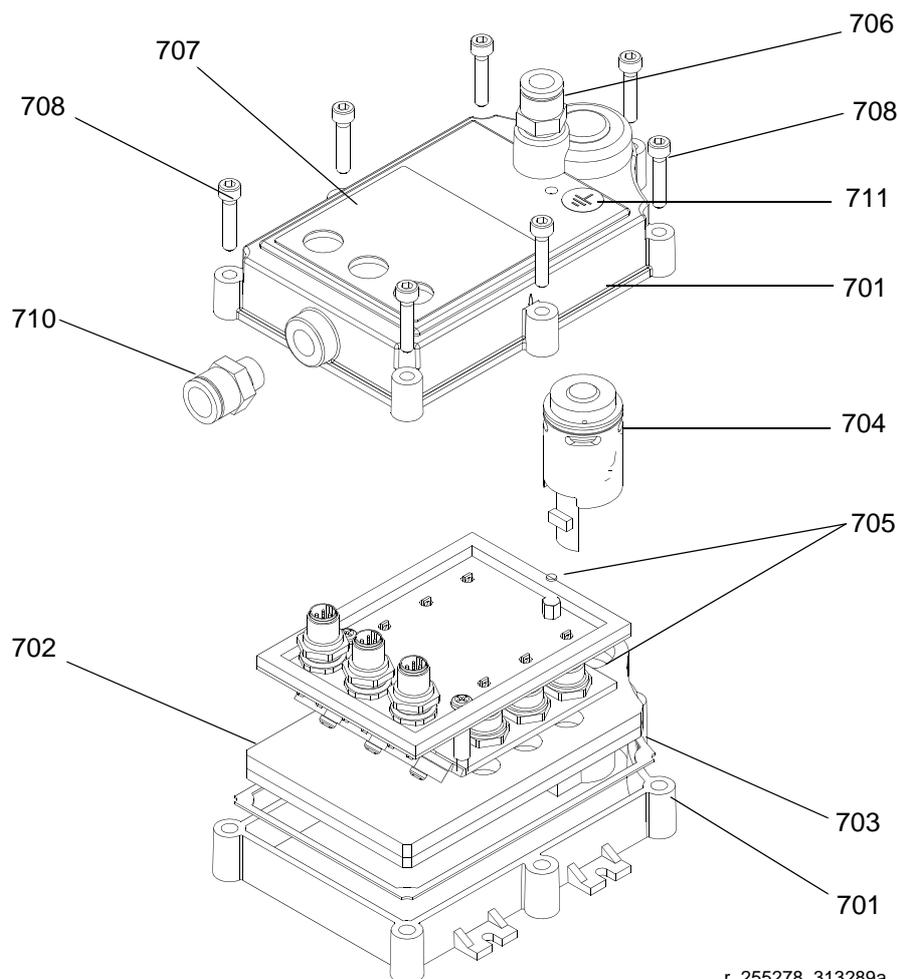


r\_xm1a00\_312359\_313289\_21a

Rep.	Réf.	Description	Qté
601	207675	COLLECTEUR, air	1
602	119992	TUYAU, mamelon ; 3/4 x 3/4 ptn	2
603	15E145	COLLECTEUR, distribution d'air	1
604	117628	FILTRE, air, drain automatique, 3/4 ptn	1
604a*	106204	ÉLÉMENT, filtre ; 3/4 ptn	
605	122327	COUDE, tuyau, mâle	1
606	113218	VANNE, bille, ventilée	1
607	157785	RACCORD TOURNANT	1
608	156172	RACCORD-UNION, articulé	1
609	100509	BOUCHON, tuyau	1
610	114234	BOUCHON, tête hexagonale	1
611	155699	COUDE, mâle-femelle	3
614	166590	COUDE, mâle-femelle	1
616	157350	ADAPTATEUR	3
617	115781	BOUCHON	2

\* Pas montré.

## Pièces du module d'alternateur (255728)



r\_255278\_313289a

Rep.	Réf.	Description	Qté
701		BOÎTIER, supérieur et inférieur	1
702		JOINT, en colonne, interne	1
703		JOINT, boîtier	1
704	257147	TURBINE	1
705		CARTE, ensemble	1
706	122161	RACCORD, air	1
707▲	15R337	ÉTIQUETTE, avertissement	1
708	114380	VIS, assemblage, à tête creuse	7
709*	C12508	TUYAUTERIE, nylon ; 60,96 cm (2 pi.)	-
710	122848	RACCORD, air	1
711▲	172953	ÉTIQUETTE, mise à la terre	1

▲ Des étiquettes, plaquettes et cartes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

\* Pas montré.

## Référence des pièces de rechange

### REMARQUE:

Les références des pièces et des sous-ensembles peuvent changer. Pour les références les plus récentes et les manuels les plus récents, consulter le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Rep.	Réf.	Description	Qté	Pièce de l'ensemble assemblage
2	257055	Moteur NXT avec transducteur linéaire	2	Moteur
2	NXT600	Kit du joint d'étanchéité du moteur pneumatique	2	Moteur
2	NXT135	Kit du joint de la vanne d'air	2	Moteur
2	NXT136	Kit de réparation de la vanne d'air	2	Moteur
2a	256893	Capteur linéaire	2	Moteur
60	262478	Boîtier du mélangeur, non mélangeur, de diamètre intérieur de 12,7 mm (1/2 po.), 3/8 ptnm	2	Système
61	248927	Bâtonnets mélangeurs ; élément de 12,7 mm (1/2 po.) x 12, lot de 25	2	Système
64	XTR704	Pistolet pulvérisateur ; 50 MPa (500 bars, 7250 psi) ; comprend une buse RAC 519	1	Système
64a	XHD001	Garde RAC, boîtier, remplacement	1	Système
64b	XHDxxx	Buse RAC, joint, x indique la taille de la buse	1	Système
66	L250C4	Pompe à piston Xtreme L250C3 sans filtre	1	Pompe A XM50
66	244903	Kit de réparation avec Tuff Stack	1	Pompe A XM50
66	244853	Kit de réparation avec joints Xtreme	1	Pompe A XM50
66	L180C4	Pompe à piston Xtreme L180C3 sans filtre	1	Pompe A XM70
66	244901	Kit de réparation avec Tuff Stack	1	Pompe A XM70
66	244851	Kit de réparation avec joints Xtreme	1	Pompe A XM70
67	L220C4	Pompe à piston Xtreme L220C3 sans filtre	1	Pompe B XM50
67	244902	Kit de réparation avec Tuff Stack	1	Pompe B XM50
67	244852	Kit de réparation avec joints Xtreme	1	Pompe B XM50
67	L145C4	Pompe à piston Xtreme L145C3 sans filtre	1	Pompe B XM70
67	244900	Kit de réparation avec Tuff Stack	1	Pompe B XM70
67	244850	Kit de réparation avec joints Xtreme	1	Pompe B XM70
67a	224458	Crépines de filtre ; 595 µm (30 mesh), lot de 2 (optionnel)	1	Pompe
67a	224459	Crépines de filtre ; 250 µm (60 mesh), lot de 2 (optionnel)	1	Pompe
67b	244895	Joints toriques de filtre ; PTFE, lot de 10 (mince)	2	Pompe
67b	262484	Joints toriques de filtre ; lot de 10 (moyen), PTFE	2	Pompe
67b	262483	Joints toriques de filtre ; PTFE, lot de 10 (épais)	2	Pompe
72	15T258	Clé, pompe Xtreme	1	Système
75	206995	TSL ; bouteille de 1 l (1 quart)	1	Système
88	255747	Cartouche, circulation, arrêt, vannes de collecteur mélangeur	4-6	Arrêt / anti-retour
88a	256239	Kit de joint pour vannes à cartouche	4-6	Arrêt / anti-retour
100a	223016	Kit de réparation pour clapet de limiteur b/p	2	Système
147	16A004	Disque USB à mémoire flash pour le téléchargement ; 4 Go	1	Commande
204a	15M483	Protections pour membranes, paquet de 10	1	Commande
209a	121636	Électrovanne, vanne de remplacement individuelle avec DIN	4	Commande
223a	123412	Clé supplémentaire ; une paire	1	Commandes
344a	123454	Filtre de contrôle, 5 microns, élément de remplacement	1	Commandes pneumatiques
501a	234098	Kit du dispositif d'étanchéité ; inclut des pièces molles, vanne de dosage ancienne et nouvelle	2	Vanne de dosage
501b	234131	Kit de reconstruction ; comprend des joints, une tige, en siège et un ressort pneumatique	2	Vanne de dosage
502	245143	Vanne de prélèvement, vanne complète	2	Vanne de dosage
502a	245145	Kit de vanne de prélèvement ; comprend des joints toriques, bille, embase, étrier	2	Vanne de dosage
505b	121139	Joint d'étanchéité de la vanne de circulation ; joint torique de face, -210, PTFE	2	Vanne de dosage
507b	121399	Joint d'étanchéité du transducteur ; joint torique, -012, caoutchouc résistant au solvant	2	Vanne de dosage
508a	256238	Kit de réparation, comprend des dispositifs d'étanchéité, billes, embases, tiges d'arrêt	1	Collecteur mélangeur
508b	551387	Manomètre pour produit, fixation inférieure ; 69 MPa (690 bars, 10 000 psi)	1	Collecteur mélangeur
508c	114434	Manomètre pour produit, fixation à l'arrière ; 690 bars (10 000 psi)	1	Collecteur mélangeur
508d	185416	Crépine côté B, 420 µm (40 mesh) (utiliser l'outil 15T630)	1	Collecteur mélangeur
508e	121410	Joint torique de crépine ; PTFE, -113, dispositif de contention de crépine	1	Collecteur mélangeur
508f	15T630	Outil de crépine (Joint torique de verrouillage 121410 + Joint en coupelle d'arrêt)	1	Collecteur mélangeur
510	214037	Vanne de rinçage, à billes, PTFE 1/4 ptn(m)	1	Collecteur mélangeur
604a	106204	Filtre à air principal, élément (convenable pour filtres à air de 3/4 ptn)	1	Commandes pneumatiques
704	257147	Cartouche de turbine (convenable pour 255728 XM ou Xtreme Mix)	1	Commande

## Accessoires et Kits



Certains accessoires et kits ne sont pas homologués pour une utilisation en zone dangereuse. Consulter les manuels des accessoires et des kits spécifiques pour connaître toutes les informations concernant leur homologation.

### **Kit de trémie de 75,7 litres (20 gallons), 255963**

Une trémie complète à double parois de 75 litres (20 gallons). Pour plus d'informations, voir le manuel 312747.

### **Kit de réchauffeur de trémie (240 V), 256257**

Pour réchauffer le produit dans une trémie de 75,7 litres (20 gallons). Pour plus d'informations, voir le manuel 312747.

### **Kit d'entrée de produit de trémie universelle, 256170**

Pour raccorder l'un des quatre modèles de bas de pompe compris dans le pulvérisateur XM sur une trémie de 75,7 litres (20 gallons). Pour plus d'informations, voir le manuel 312747.

### **Kit de montage de trémie universelle, 256259**

Pour monter une trémie de 75,7 litres (20 gallons) sur le côté ou à l'arrière d'un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel 312747.

### **Kit agitateur Twistork, 256274**

Pour mélanger des produits visqueux contenus dans une trémie de 75,7 litres (20 gallons). Pour plus d'informations, voir le manuel 312769.

### **Kit de pompe d'alimentation T2, 256275**

Pour l'alimentation en produit visqueux d'une trémie de 75,7 litres (20 gallons) vers un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel 312769.

### **Kit de pompe d'alimentation 5/1, 256276**

Pour l'alimentation en produit visqueux d'une trémie de 75,7 litres (20 gallons) vers un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel 312769.

### **Kit 256260 de trémie de 26 litres (7 gallons) et de support (vert) 24N011 (bleu)**

Une trémie de 26 litres (7 gallons) et des supports de montage. Se fixe sur le côté ou à l'arrière d'un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel 406699.

### **Kit d'alimentation de fût 2/1, 256232**

Un kit d'alimentation de pompe T2 et un kit d'agitateur Twistork pour le mélange et l'alimentation en produits visqueux d'un fût de 208 litres (55 gallons) vers un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel 312769.

### **Kit d'alimentation de fût 5/1, 256255**

Un kit d'alimentation de pompe 5/1 et un kit d'agitateur Twistork pour mélanger et alimenter en produits visqueux d'un fût de 208 litres (55 gallons) vers un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel 312769.

### **Kit de trémie/tuyau de circulation de chaleur, 256273**

Pour faire circuler l'eau chaude à travers les trémies de 75,7 litres (20 gallons), les tuyaux chauffés et le réchauffeur Viscon HP. Pour plus d'informations, voir le manuel 313259.

### **Kit de dessiccateur, 256512**

À utiliser avec des trémies de 75,7 litres (20 gallons). Pour plus d'informations, voir le manuel 406739.

**Kit de roulette, 256262**

Pour le montage de roulettes sur le châssis du pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel 406690.

**Kit de râtelier à tuyau, 256263**

Pour montage sur le côté, à l'avant ou à l'arrière du châssis du pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel 406691.

**Kit de crépine de bas de pompe et de vanne, 256653**

Pour filtrer le produit d'une pompe d'alimentation à l'ouverture d'arrivée de produit du pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel 312770.

**Kit de l'alimentation électrique des tuyaux chauffés, 256876**

Pour surveiller et régler la température du produit dans les tuyaux chauffés à basse tension. Pour plus d'informations, voir le manuel 313258.

**Kit d'installation du tuyau chauffé principal à deux composants de 35 MPa (345 bars, 5000 psi)**

Jeu de tuyaux chauffés à l'électricité Installation pour ajouter des sections supplémentaires.

Réf.	Description
248907	Jeu de tuyaux chauffés ; D.I. 6,35 mm (1/4 po.) x D.I. 9,52 mm (3/8 po.) ; 15 m (50 pi)
248908	Jeu de tuyaux chauffés ; D.I. 6,35 mm (3/8 po.) x D.I. 9,52 mm (3/8 po.) ; 15 m (50 pi)

**Kit d'alimentation de fût 10/1, 256433**

Pour faire passer les produits très visqueux d'un fût de 208 litres (55 gallons) à un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel 312769.

**Kit de la vanne d'arrêt / clapet anti-retour, 255278**

Pour remplacer les vannes d'arrêt et les clapets anti-retour. Pour plus d'informations, voir le manuel 313343.

**Kit de conversion de l'alternateur, 256991**

Pour convertir un pulvérisateur XM de l'alimentation électrique murale en alimentation électrique intrinsèquement sûre de l'alternateur. Pour plus d'informations, voir le manuel 313293.

**Kit de collecteur mélangeur, 255684**

Pour plus d'informations, voir le manuel 312749.

**Kit de collecteur mélangeur distant et de chariot, 256980**

Pour une conversion en un kit de collecteur mélangeur distant avec écran de protection. Pour plus d'informations, voir le manuel 312749.

**Kit de vanne de limiteur, 24F284**

Pour la sortie de dosage B sur les machines avec collecteur mélangeur distant. Utilisé pour convertir d'anciennes machines XM n'étant pas équipées de vanne sur la sortie B.

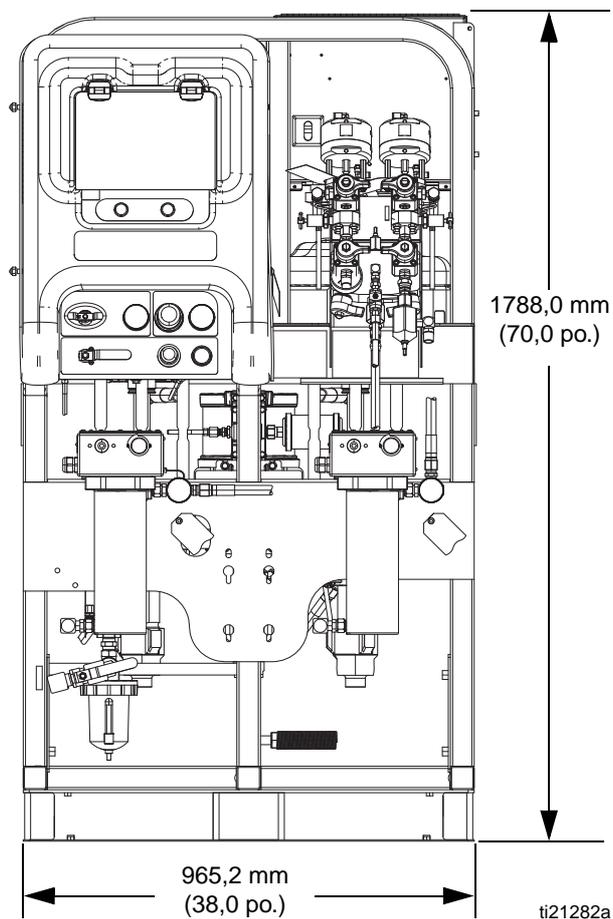
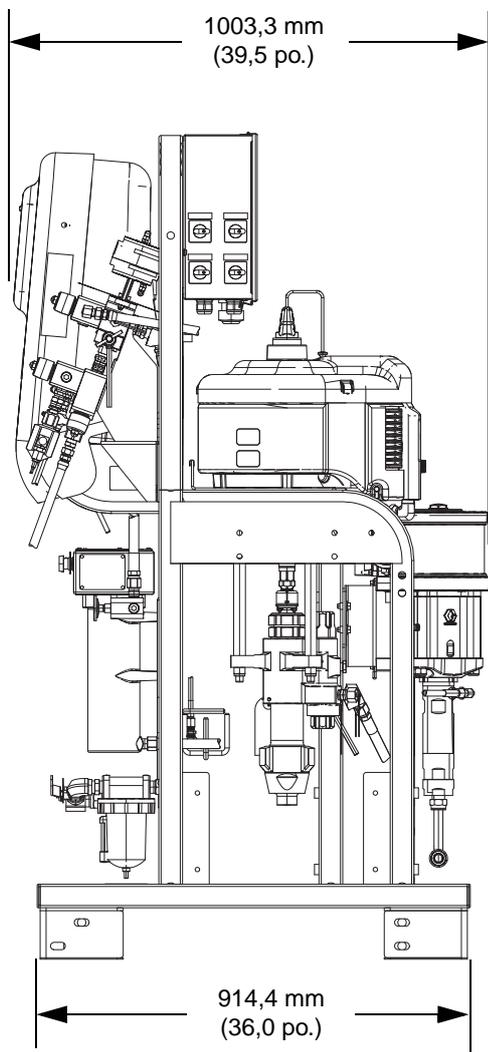
**Clé de vanne de limiteur, 126786**

Pour le réglage du réducteur de débit (509). Voir page 66.

**Clé pour coupelle du presse-étoupe pour pompe Xtreme, 15T258****Clé pour filtre de pompe Xtreme, 16G819**

# Dimensions

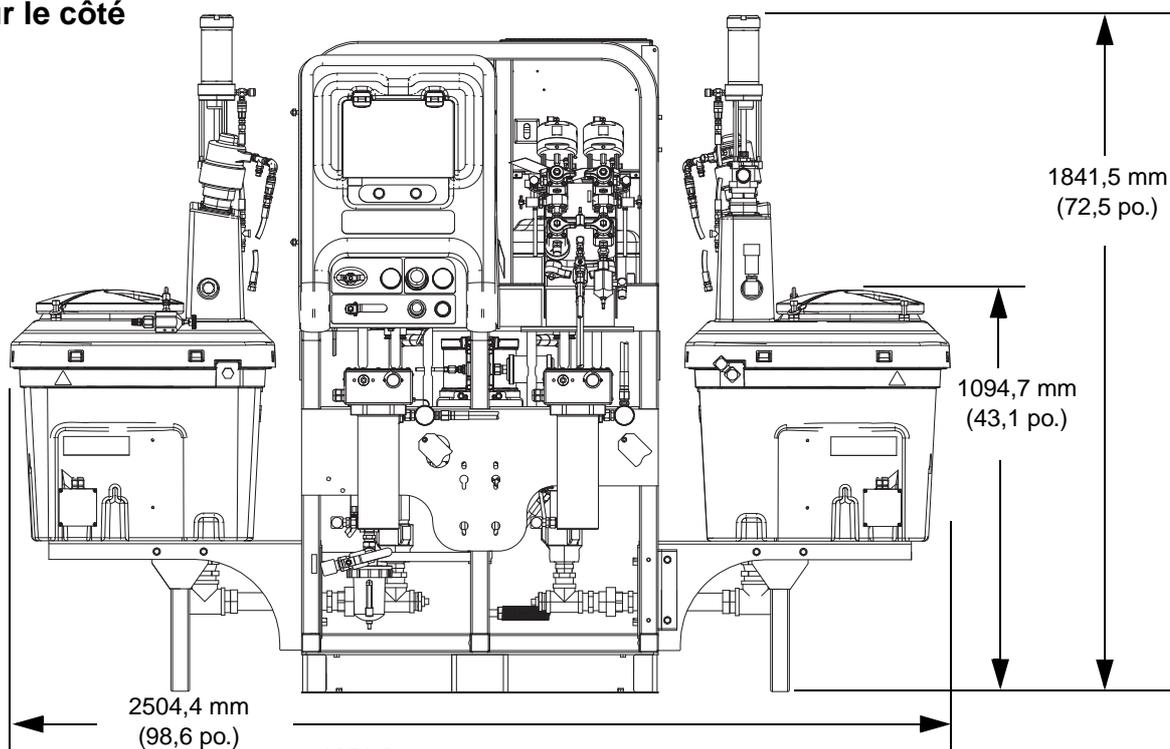
## Dimensions du système sans trémies



## Dimensions du système avec trémies

Deux trémies de 26 litres (20 gallons)

Montage sur le côté

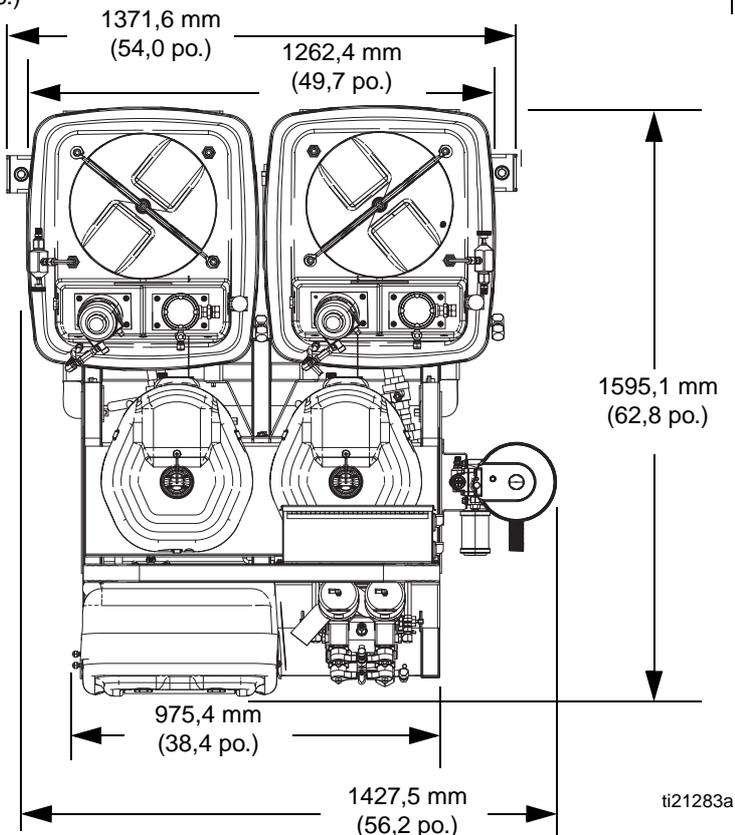


Deux trémies de 26 litres

(20 gallons)

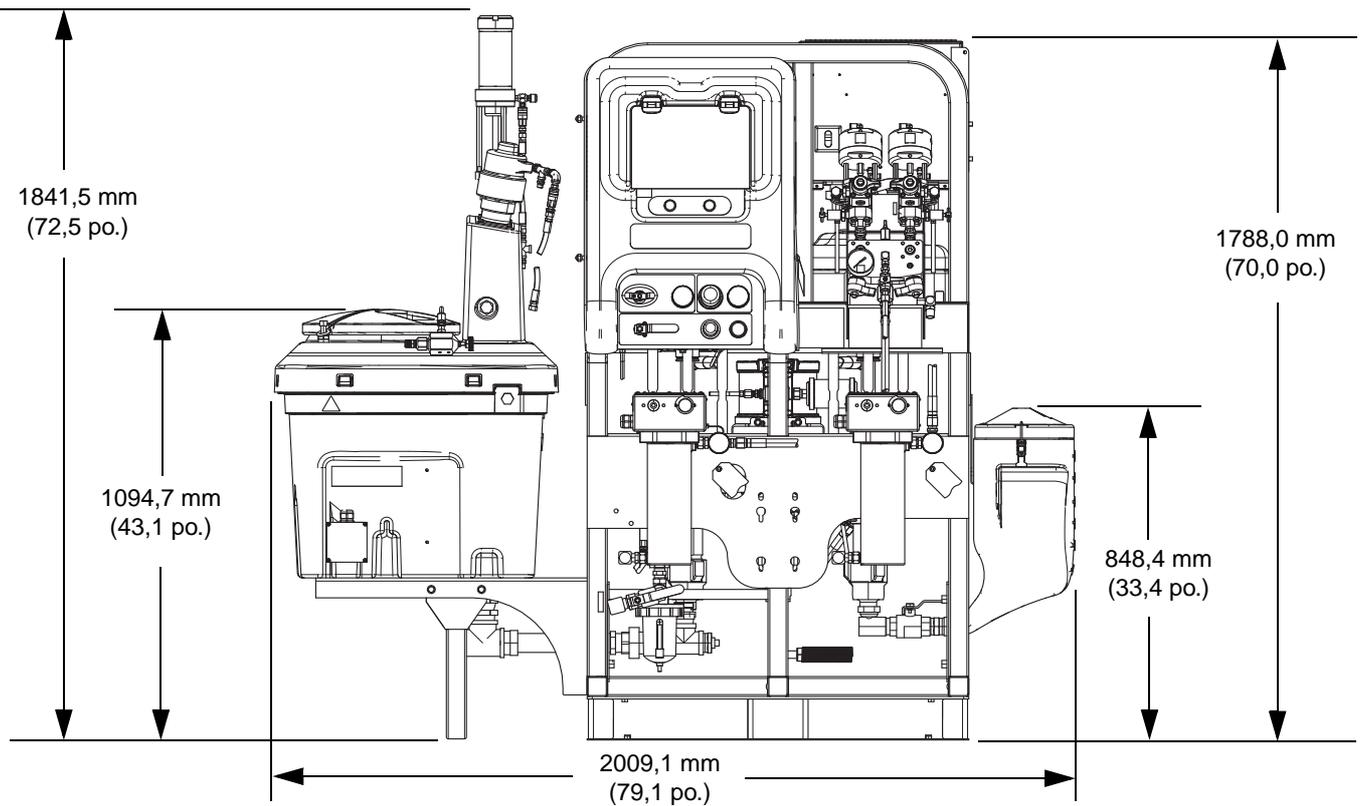
Montage à l'arrière

(vue du dessus)

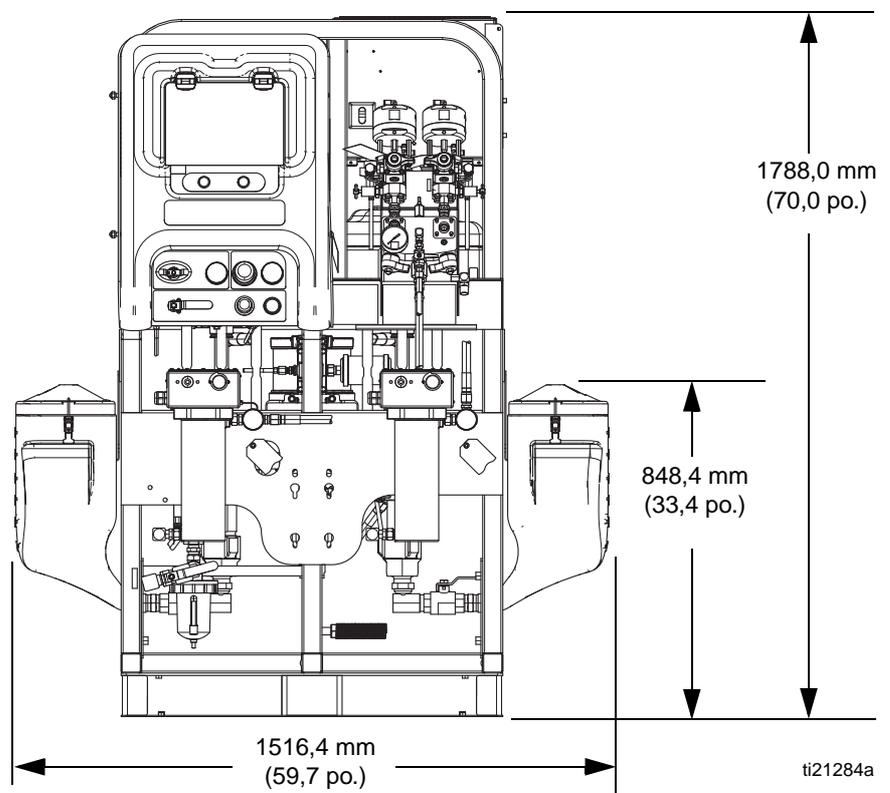


## Dimensions du système avec trémies

Une trémie de 75,7 litres (20 gallons) et une trémie de 26 litres (7 gallons)



Deux trémies de 26 litres  
(7 gallons)



# Données techniques

Plage de rapports de mélange . . . . .	1/1–10/1 (par incréments de 0,1)
Plage de tolérance de rapport (avant alarme) . . . . .	+/- 5 %
Débits	
Minimum . . . . .	1 qt./min. (0,95 litre/min.)*
Maximum . . . . .	3 gal./min/ (11,4 l/min)
Plage de viscosité du produit . . . . .	200-20 000 c/s (les produits plus visqueux peuvent être mélangés en utilisant la chaleur, la circulation et/ou l'alimentation sous pression)
Filtration du produit . . . . .	en standard, 250 µm (60 mesh) sur les sorties de pompe (ensemble de filtre non compris sur certains modèles)
Entrée d'air . . . . .	3/4 ptn(f)
Entrées de produit sans kits d'alimentation . . . . .	1 1/4 ptn(m)
Pression de service maximale du produit ou du produit mélangé	
50/1 . . . . .	35,8 MPa (358 bars ; 5200 psi)
70/1 . . . . .	43,5 MPa (435 bars ; 6300 psi)
Température maximale du produit . . . . .	160° F (71° C)
Plage de pression d'alimentation en air . . . . .	0,35-1,0 MPa (3,5-10,3 bars ; 50-150 psi)
Pression maximum de réglage de l'air à la pompe	
50/1 . . . . .	0,74 MPa (7,4 bars ; 105 psi)
70/1 . . . . .	0,60 MPa (6,0 bars ; 85 psi)
Pression d'alimentation maximum en produit à l'entrée de pompe . . . . .	1,7 MPa (17 bars ; 250 psi)
Consommation d'air maximale à 0,7 MPa (7,0 bars ; 100 psi)	
en m <sup>3</sup> /min. (scfm) . . . . .	1,96 m <sup>3</sup> /min. Par l/min (70 scfm par g/min)
Plage de température ambiante	
Fonctionnement . . . . .	32-135° F (0-57° C)
Emmagasinage . . . . .	30-160° F (-1-71° C)
Conditions environnementales . . . . .	
	Utilisation à l'intérieur/à l'extérieur
	Jusqu'à une altitude de 4000 m
	Humidité relative : maximum 99 % à 54°C (130°F)
	Degré de pollution (11)
	Catégorie d'installation (2)
Pression sonore . . . . .	86 dBA à 0,7 MPa (7 bars ; 100 psi)
Puissance sonore . . . . .	98 dBA à 0,7 MPa (7 bars ; 100 psi)
Pièces en contact avec le produit	
Tuyaux d'aspiration . . . . .	aluminium
Pompe de rinçage . . . . .	carbure, PTFE, acier inoxydable, UHMWPE
Tuyaux . . . . .	nylon
Pompes (A et B) . . . . .	acier au carbone, acier allié, acier inoxydable 303, 440 et 17-ph, placage zinc et nickel, fonte ductile, carbure de tungstène, PTFE
	acier au carbone, placage nickel, carbure, polyéthylène, cuir
Vannes de dosage . . . . .	acier au carbone, placage nickel, carbure, acier inoxydable 302,
Collecteur . . . . .	PTFE, UHMWPE
	boîtier en acier inoxydable avec des éléments en acétal
Mélangeur . . . . .	Consulter le manuel du pistolet pulvérisateur
Pistolet pulvérisateur . . . . .	
Dimensions . . . . .	Voir <b>Dimensions</b> , page 72
Poids . . . . .	Pulvérisateur de base (modèles XM1A00 et XM5A00) 336,87 kg (742 lb) (Ajouter le ou les poids du ou des composants au poids du pulvérisateur de base pour obtenir le poids spécifique du modèle utilisé. Voir les manuels des composants).

\* Le débit minimum dépend du produit que l'on pulvérise et de la capacité de mélange. Tester le produit spécifique utilisé en fonction du débit.

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dû à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dû à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'examen de l'équipement n'indique aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS PAS FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessus ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations sur Graco

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

**Téléphone** : 612-623-6921 **ou appel gratuit** : 1-800-328-0211 **Fax** : 612-378-3505

*Tous les textes et figures du présent document reflètent les dernières informations disponibles sur le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 313289

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2009, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision U – octobre 2017